

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 augustus 2008

**CONFERENTIE VAN VOORZITTERS
VAN DE PARLEMENTEN VAN DE
EUROPESE UNIE**

LISSABON – PORTUGAL, 19-21 JUNI 2008

VERSLAG

VAN DE HEER **Herman VAN ROMPUY**
VOORZITTER VAN DE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Sinds 1975 ontmoeten de voorzitters van de Europese parlementaire assemblees elkaar regelmatig tijdens een interparlementaire conferentie.

Om de twee jaar heeft een conferentie plaats van de voorzitters van de parlementaire assemblees van de lidstaten van de Raad van Europa, alsook van de voorzitters van de assemblees van de Raad van Europa, de West-Europese Unie en het Europees Parlement.

Daarnaast wordt jaarlijks (sedert 1999) ook een Conferentie georganiseerd die speciaal gewijd is aan communautaire vraagstukken en die dan beperkt is tot de parlementsvoorzitters van de lidstaten van de Europese Unie. Deze bijeenkomst heeft tot doel te onderzoeken welke rol de parlementen kunnen spelen bij de uitbouw van de Europese Unie.

Onderhavig verslag heeft betrekking op de activiteiten van deze laatste Conferentie te Lissabon (Portugal)

Documenten van deze Conferentie kunnen eveneens geconsulteerd worden op internet.
(www.eu-speakers.org)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 août 2008

**CONFÉRENCE DES PRÉSIDENTS
DES PARLEMENTS DE L'UNION
EUROPÉENNE**

LISBONNE – PORTUGAL, 19-21 JUIN 2008

RAPPORT

DE M. **Herman VAN ROMPUY**
PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES
REPRÉSENTANTS

Depuis 1975, les présidents des assemblées parlementaires européennes se réunissent chaque année à l'occasion d'une conférence interparlementaire.

Les présidents des assemblées parlementaires des Etats membres du Conseil de l'Europe, ainsi que les présidents des assemblées du Conseil de l'Europe, de l'Union de l'Europe occidentale et du Parlement européen y participent une fois tous les deux ans.

En outre, l'on organise étalement chaque année (depuis 1999) une Conférence qui est spécialement consacrée à des problèmes communautaires et qui réunit alors uniquement les présidents des parlements nationaux des Etats membres de l'Union européenne. Cette réunion a pour objectif d'examiner le rôle que les parlements peuvent jouer dans la construction de l'Union européenne.

Le présent rapport se réfère aux activités de la dernière conférence qui s'est déroulée à Lisbonne (Portugal).

Les documents relatifs à cette Conférence peuvent être également consulté sur internet.
(www.eu-speakers.org)

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD

Inleiding

I. Het ratificatieproces van het Verdrag van Lissabon – Informeel overleg tussen de parlementsvoorzitters.	4
II. De versterking van de Europese constructie: nieuwe verantwoordelijkheden voor de nationale parlementen en partnerschap met het Europees Parlement	6
a. Inleiding door de heren:	
– Jaime Gama, voorzitter van het Portugees Parlement	6
– France Cukjati, voorzitter van de nationale Assemblee van het Sloveens Parlement	6
– Manuel dos Santos, vicevoorzitter van het Europees Parlement	7
b. Gedachtewisseling	7
c. Conclusie.	10
III. De deelname van vrouwen aan de politiek.	11
IV. Uitdagingen en prioriteiten voor de Europese Agenda	11
a. Uiteenzettingen door de heren:	
– José Sócrates, eerste minister van Portugal	11
– Bernard Accoyer, voorzitter van de Franse Assemblée Nationale	12
– José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie.	13
b. Gedachtewisseling	14
Bijlagen:	
1. Conclusies van het voorzitterschap.	17
2. Verslagen van de Werkgroepen opgericht in de schoot van de Conferentie	47
2.1. Werkgroep interparlementaire samenwerking	49
2.2. Werkgroep bijstand aan opkomende democratieën	55
3. De deelname van de vrouwen aan de politiek (resultaten enquêtes bij de nationale parlementen)	61
4. Deelnemerslijst	129

SOMMAIRE

Introduction

I. Le processus de ratification du Traité de Lisbonne – Concertation informelle entre les présidents de parlements	4
II. Le renforcement de la construction européenne: nouvelles responsabilités pour les parlements nationaux et partenariat avec le Parlement européen.	6
a. Introduction par MM.:	
– Jaime Gama, président du Parlement portugais	6
– France Cukjati, Président de l'Assemblée nationale du Parlement slovène	6
– Manuel dos Santos, vice-président du Parlement européen	7
b. Échange de vues	7
c. Conclusion.	10
III. La participation des femmes à la politique	11
IV. Défis et priorités à mettre à l'ordre du jour européen.	11
a. Exposés de MM.:	
– José Sócrates, premier ministre du Portugal	11
– Bernard Accoyer, président de l'Assemblée nationale française.	12
– José Manuel Barroso, président de la Commission européenne	13
b. Échange de vues	14

Annexes:

1. Conclusions de la présidence	17
2. Rapports des Groupes de travail mis sur pied au sein de la Conférence	47
2.1. Groupe de travail sur la coopération interparlementaire	49
2.2. Groupe de travail sur l'assistance aux démocraties émergentes	55
3. La participation des femmes à la vie politique (résultats d'enquêtes auprès des parlements nationaux)	61
4. Liste des participants	129

I. — HET RATIFICATIEPROCES VAN HET VERDRAG VAN LISSABON – INFORMEEL OVERLEG TUSSEN DE PARLEMENTSVOORZITTERS

In een informele vergadering van de parlementsvoorzitters werd van gedachten gewisseld over de goedkeuringsprocedure van het Verdrag van Lissabon en de gevolgen van het negatief resultaat van het Ierse referendum (12 juni 2008).

De voorzitters respecteren de Ierse positie maar zijn van oordeel dat het ratificatieproces in de andere lidstaten moet worden voortgezet. Tegelijk moet de aandacht voor de andere prioriteiten op de Europese beleidsagenda, versterkt worden (o.m. energie; klimaat; migratiebeleid, e.a.). Ze onderstrepen de noodzaak van een gemeenschappelijke aanpak om de toekomst van de Europese Unie uit te tekenen. Tevens wordt de rol beklemtoond van de nationale parlementen voor de relaties tussen de Europese Unie en de burgers.

Tijdens deze gedachtewisseling heeft Kamervoorzitter Van Rompuy vooral de parlementaire democratie verdedigd. Deze is de brug tussen de volkswil en politiek leiderschap. Politiek is immers de balans tussen principes en belangen.

De EU vormt niet alleen een waarden- of idealensysteem maar ook een belangengemeenschap.

Uit de informele gedachtewisseling kunnen vooral volgende beschouwingen onthouden worden.

Het resultaat van het Ierse referendum is niet alleen een probleem voor Ierland maar voor heel de EU.

Er moet samengewerkt worden om een oplossing te vinden.

Verwezen wordt ook naar de precedents van negatieve referenda (Denemarken, Ierland) en hoe daar toen een oplossing aan werd gegeven.

Uit de precedents blijkt dat een tweede stemming steeds tot succes heeft geleid.

De voorzitter van de Ierse Dáil Éireann (Kamer van afgevaardigden) licht de Ierse situatie toe.

De Ierse bevolking mag niet geblameerd worden. Het Europees bewustzijn van de Ierse bevolking is groot. De

I. — LE PROCESSUS DE RATIFICATION DU TRAITÉ DE LISBONNE – CONCERTATION INFORMELLE ENTRE LES PRÉSIDENTS DE PARLEMENT

Un échange de vues au sujet de la procédure de ratification du Traité de Lisbonne et des effets du résultat négatif du référendum irlandais (organisé le 12 juin 2008) a eu lieu au cours d'une réunion informelle des présidents de Parlement.

Les présidents respectent la position irlandaise, mais ils estiment que le processus de ratification doit se poursuivre dans les autres États membres. Il convient également d'accorder une attention renforcée aux autres priorités de l'agenda politique européen (telles que l'énergie, le climat, la politique de migration, etc.). Ils soulignent la nécessité d'adopter une approche commune pour tracer l'avenir de l'Union européenne. Par ailleurs, l'accent est mis sur le rôle à jouer par les Parlements nationaux en ce qui concerne les relations entre l'Union européenne et ses citoyens.

Au cours de cet échange de vues, le président de la Chambre, M. Van Rompuy, a surtout défendu la démocratie parlementaire, qui constitue le lien entre la volonté du peuple et le leadership politique. En effet, la politique établit l'équilibre entre les principes et les intérêts.

L'UE est non seulement un système de valeurs ou d'idéaux, mais également une communauté d'intérêts.

Les considérations principales à retenir de l'échange de vues informel sont les suivantes.

Le résultat du référendum irlandais est non seulement problématique pour l'Irlande, mais aussi pour l'ensemble de l'UE.

Il convient de coopérer afin de trouver une solution.

Il est également renvoyé aux référendums négatifs antérieurs (Danemark, Irlande) et aux solutions qui ont pu être dégagées en la matière.

Les précédents nous enseignent que l'organisation d'un deuxième scrutin a toujours été couronnée de succès.

Le président du Dáil Éireann (Chambre des députés) explique la situation de l'Irlande.

Il ne faut pas blâmer les Irlandais. La population irlandaise a une forte conscience européenne et partage

bevolking deelt de waarden van de EU. Ierland heeft hulp nodig van de EU om dit probleem op te lossen. Er is nu in de eerste plaats ook tijd nodig om het probleem te analyseren. Meerdere parlementsvoorzitters zien als oorzaak van het negatief referendum de afstand tussen de burgers en de EU-instellingen. Voor de nationale parlementen is dit een belangrijke uitdaging. De subsidiariteitsprocedure kan hierbij een belangrijk instrument zijn.

De woordvoerder van het Europese parlement dringt erop aan dat er een oplossing zou gevonden worden vóór de Europese verkiezingen van juni 2009.

Verschillende voorzitters wijzen er op dat een eventueel referendum in eigen land ook dergelijke negatieve resultaten zou gehad hebben.

De EU moet zich ook houden aan haar engagementen o.m. t.a.v. de Balkenlanden. De toetreding van Kroatië tot de EU uitstellen, zou een slecht teken zijn voor de andere Balkanlanden.

Oorzaak van het negatief resultaat wordt ook vaak geweten aan de onbegrijpelijkheid van het Verdrag van Lissabon. Maar het zijn de ideeën die belangrijk zijn, niet de tekst op zich. Betere communicatie en politieke pedagogie zijn nodig. Meermaals wordt verwezen naar de wervende ideeën van de «*founding fathers*».

Anderzijds wordt ook regelmatig gehamerd op de noodzaak van een Europa van projecten.

Er wordt ook kritiek gegeven op de arrogantie van de Europese leiders en op de ongelijke behandeling van de lidstaten. Frankrijk kreeg gehoor door een negatief referendum. Ierland blijktbaar niet.

Toch leeft er heel wat twijfel bij de voorzitters of er tegen de Europese Top van oktober 2008 een oplossing zal kunnen gevonden worden.

les valeurs de l'Union européenne. L'Irlande a besoin de l'aide de l'UE pour résoudre ce problème. Il faut maintenant, avant tout, prendre le temps nécessaire pour analyser le problème. Nombreux sont les présidents de parlement qui imputent le résultat négatif du référendum au fossé qui sépare les citoyens des institutions européennes. Les parlements nationaux voient là un défi de taille. Un instrument essentiel peut résider dans la procédure de subsidiarité.

Le porte-parole du Parlement européen insiste pour qu'une solution soit trouvée avant les élections européennes de juin 2009.

Plusieurs présidents font observer que, si un référendum avait été organisé dans leur pays, il aurait également eu un résultat négatif.

L'UE doit en outre respecter ses engagements, notamment vis-à-vis des pays des Balkans. Un ajournement de l'adhésion de la Croatie serait un signal négatif à l'égard des autres pays des Balkans.

Ce résultat négatif est aussi fréquemment imputé au fait que le Traité de Lisbonne est jugé inintelligible. Mais ce sont les idées qui sont importantes, et non le texte en soi. Un effort de communication et de pédagogie politique s'impose. Les réponses se réfèrent souvent aux idées fédératrices des Pères fondateurs.

Par ailleurs, nombreux sont ceux qui insistent sur la nécessité d'avoir une Europe des projets.

Des critiques sont également émises sur l'arrogance des leaders politiques européens et sur l'inégalité de traitement entre États membres. La France a pu faire entendre sa voix en votant «non». L'Irlande, visiblement, n'a pas pu en faire autant.

Toutefois, les présidents doutent fortement que l'on puisse trouver une solution d'ici le Sommet européen d'octobre 2008.

II. — DE VERSTERKING VAN DE EUROPESE CONSTRUCTIE: NIEUWE VERANTWOORDELIJKHEDEN VOOR DE NATIONALE PARLEMENTEN EN PARTNERSCHAP MET HET EUROPEES PARLEMENT

a. Inleiding door de heren:

- Jaime Gama, voorzitter van het Portugees Parlement;
- France Cukjati, voorzitter van de Nationale Assemblée van het Sloveens Parlement;
- Manuel dos Santos, vicevoorzitter van het Europees Parlement.

De heer Gama

De Portugese parlementsvoorzitter licht de gevolgen toe van het Subsidiariteitsprotocol in het Verdrag van Lissabon.

Hij pleit er tevens voor dat de Conferentie van de Parlementsvoorzitters zou aansluiten op de Europese Raad om enige substantie te hebben.

De heer Cukjati

De voorzitter herinnert eraan dat de nationale parlementen en het Europees Parlement legitimiteit geven aan de EU.

Europese aangelegenheden zijn te ver verwijderd van de burgers, doordat deze nog te weinig geïntegreerd zijn in het dagelijks leven.

Een proactieve benadering van de nationale parlementen zou hen meer invloed geven. Het Verdrag van Lissabon biedt hiertoe nieuwe mogelijkheden.

Er dient een samenwerkingsmechanisme te worden uitgebouwd waardoor de nationale parlementen meer invloed kunnen uitoefenen.

Een werkgroep (*task force*) moet worden gecreëerd die tot taak heeft de subsidiariteitsprocedure te operationaliseren.

Om meer efficiënt te zijn in de invloedsuitoefening denkt hij aan de oprichting van een «interparlementair bureau».

De nationale parlementen zijn katalysatoren van ideeën. Zij kunnen de burgers dichterbij de EU brengen.

II. — LE RENFORCEMENT DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE: NOUVELLES RESPONSABILITÉS POUR LES PARLEMENTS NATIONAUX ET PARTENARIAT AVEC LE PARLEMENT EUROPÉEN

a. Introduction par MM.:

- Jaime Gama, président du Parlement portugais;
- France Cukjati, président de l'Assemblée nationale du Parlement slovène;
- Manuel dos Santos, vice-président du Parlement européen.

M. Gama

Le président du Parlement portugais explique les conséquences du protocole sur la subsidiarité dans le Traité de Lisbonne.

Il plaide également pour que la Conférence des Présidents des parlements s'associe au Conseil européen, ce qui lui donnerait une certaine substance.

M. Cukjati

Le président rappelle que les parlements nationaux et le Parlement européen confèrent une légitimité à l'UE.

Les matières européennes sont trop éloignées des citoyens, car elles sont encore trop peu intégrées dans la vie quotidienne.

Une approche proactive des parlements nationaux donnerait davantage d'influence à ces derniers. Le Traité de Lisbonne offre de nouvelles possibilités en la matière.

Il convient d'élaborer un mécanisme de coopération permettant aux parlements nationaux d'exercer plus d'influence.

Il convient de mettre sur pied un groupe de travail (*task force*) chargé de rendre opérationnelle la procédure de subsidiarité.

Afin d'exercer plus efficacement cette influence, il songe à la création d'un «bureau interparlementaire».

Les parlements nationaux sont des catalyseurs d'idées. Ils peuvent rapprocher les citoyens de l'UE.

De heer Dos Santos

De vicevoorzitter van het Europees Parlement ondersteunt ten volle de samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement.

NP-EP zijn de vectoren van de democratie in Europa.

Deze grotere rol van de nationale parlementen (door o.m. het Barroso-initiatief en het Verdrag van Lissabon) versterken de democratie in de Europese Unie.

Dit *acquis* dreigt verloren te gaan als het Verdrag van Lissabon niet wordt goedgekeurd.

Nationale parlementen en Europees Parlement moeten samenwerken om dit *acquis* te verdedigen.

De inhoud van het Lissabonverdrag moet behouden blijven en de ratificatiemoet voortgaan.

b. Gedachtewisseling

Volgende krachtlijnen kwamen naar voor tijdens de gedachtewisseling.

De rol van de nationale parlementen moet versterkt worden om het democratisch deficit op te lossen.

Dit vraagt vormen van meer efficiënte parlementaire samenwerking en communicatie.

Een werkgroep in de schoot van de COSAC is nodig om subsidiariteitscriteria uit te werken.

Het voortijdig waarschuwingssysteem (voorzien in het Subsidiariteitsprotocol bij het Verdrag van Lissabon) heeft zijn belang.

De procedure mag evenwel niet leiden tot een blokering van het Europees wetgevingsproces.

IPEX vormt een belangrijk instrument bij de toepassing van de subsidiariteitsprocedure.

De woordvoerder van de Franse Senaat dringt erop aan dat, naast de strikte subsidiariteitsprocedure, de dialoog tussen de nationale parlementen en de Europese Commissie (*cfr.* het Barroso-initiatief) zal verder gezet worden.

De EU mag niet de zondebok worden van het falen van de lidstaten.

M. Dos Santos

Le vice-président du Parlement européen soutient pleinement la coopération entre les parlements nationaux et le Parlement européen.

Les parlements nationaux et le Parlement européen sont les vecteurs de la démocratie en Europe.

Ce rôle accru des parlements nationaux (à la suite notamment de l'initiative Barroso et du Traité de Lisbonne) renforce la démocratie au sein de l'Union européenne.

Cet *acquis* risque d'être perdu, si le Traité de Lisbonne n'est pas adopté.

Les parlements nationaux et le Parlement européen doivent coopérer afin de défendre cet *acquis*.

Le contenu du Traité de Lisbonne doit être maintenu et le processus de ratification doit se poursuivre.

b. Échange de vues

Les lignes de force suivantes ont été mises en avant lors de l'échange de vues.

Le rôle des parlements nationaux doit être renforcé afin de résorber le déficit démocratique.

Ce renforcement requiert des formes de coopération parlementaire et de communication plus efficaces.

Il est nécessaire d'instituer un groupe de travail au sein de la COSAC pour développer des critères de subsidiarité.

Le système d'avertissement précoce (prévu par le protocole sur l'application du principe de subsidiarité annexé au Traité de Lisbonne) a son importance.

La procédure ne doit cependant pas déboucher sur un blocage du processus législatif européen.

IPEX constitue un instrument important dans le cadre de l'application de la procédure de subsidiarité.

Le porte-parole du Sénat français insiste pour qu'en marge de la procédure de subsidiarité stricte, le dialogue entre les parlements nationaux et la Commission européenne (*cf.* l'initiative Barroso) soit poursuivi.

L'Union européenne ne doit pas devenir le bouc émissaire de l'échec des États membres.

Het Verdrag van Lissabon moet zo vlug mogelijk van kracht worden.

Het mangelt de EU aan leesbaarheid.

De instellingen zijn te abstract.

Nationale parlementen moeten de link tussen burgers en de EU versterken via de subsidiariteitsprocedure. Dit werk moet gebeuren via de COSAC.

De nationale parlementen hebben drie grote verantwoordelijkheden:

- de publieke opinie sensibiliseren (via debatten);
- wetten maken (o.m. door omzetting van richtlijnen);
- controle op de regering.

De nationale parlementen moeten ook het vertrouwen van de burgers in de EU herstellen.

De woordvoerder van het House of Commons is voorstander van een mainstreaming van de werkmethoden. Toch zijn alle nationale parlementen verschillend.

De heer Van Rompuy, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers van België, houdt volgende tussenkomst:

Het Verdrag van Lissabon erkent de rol van de nationale parlementen voor de goede werking van de Europese Unie. Twee toegevoegde Protocolen moeten deze opdracht van de nationale parlementen uitvoerbaar maken.

Voor de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers is de subsidiariteits- en evenredigheidsprocedure een aangrijpingspunt om de parlementsleden nauwer te betrekken bij de Europese besluitvorming en constructief, mede het Europees beleid te vormen, eerder dan een blokkeringsprocedure.

Interparlementaire samenwerking met het oog op de vaststelling van de subsidiariteitsbalans.

Experimenten in COSAC-verband tonen nu reeds dat het niet zozeer de subsidiariteits- maar eerder de evenredigheidskwestie is die zich stelt. Hieruit volgt dat het zogenaamde subsidiariteitsadvies veeleer een kwalitatieve beoordeling en uitkomst betreft, dan wel een louter «ja/nee» positie zoals het puntensysteem in het subsidiariteitsprotocol de zaken voorstelt. Procedures om

Le Traité de Lisbonne doit entrer en vigueur dans les meilleurs délais.

L'UE manque de lisibilité.

Ses institutions sont trop abstraites.

Les Parlements nationaux doivent renforcer le lien entre les citoyens et l'UE par le biais de la procédure de subsidiarité. Cet objectif doit être réalisé par l'intermédiaire de la COSAC.

Les Parlements nationaux sont investis de trois grandes responsabilités:

- sensibiliser l'opinion publique (par des débats);
- faire des lois (notamment en transposant des directives);
- contrôler le gouvernement.

Les Parlements nationaux doivent également rétablir la confiance des citoyens en l'UE.

Le porte-parole de la House of Commons est partisan d'un «mainstreaming» des méthodes de travail. Mais les parlements nationaux diffèrent les uns des autres.

M. Van Rompuy, président de la Chambre des représentants de Belgique, intervient de la manière suivante:

Le traité de Lisbonne reconnaît le rôle des parlements nationaux dans le bon fonctionnement de l'Union européenne. Deux protocoles annexés tendent par ailleurs à permettre la mise en œuvre de cette mission des parlements nationaux.

La Chambre des représentants de Belgique n'envisage pas la procédure de subsidiarité et de proportionnalité comme une procédure de blocage, mais bien comme un point d'ancrage pour associer plus étroitement les parlementaires au processus décisionnel européen et pour participer de manière constructive à la définition de la politique européenne.

Qu'en est-il de la coopération interparlementaire en vue d'établir un bilan en matière de subsidiarité?

Il apparaît que les tests effectués au sein de la COSAC démontrent dès à présent que ce n'est pas tant la question de la subsidiarité, mais plutôt celle de la proportionnalité, qui se pose. Il s'ensuit que l'avis en matière de subsidiarité relève davantage d'une appréciation et d'une décision qualitative que d'une attitude tranchée – soit oui, soit non –, contrairement à ce que

de subsidiariteitsadviezen van de nationale parlementen samen te brengen (te synthetiseren) moeten hieraan dan ook zijn aangepast.

De subsidiariteitsbalans is niet de eenvoudige optelsom van de standpunten van de parlementen.

Op een bepaald ogenblik dient er toch een collectief deliberatiemoment onder de parlementen te zijn waarbij de kwalitatieve subsidiariteitsadviezen worden gesynthetiseerd.

Organisatorisch vormt dit een uitdaging voor de parlementen. Het lijkt mij niet wenselijk dat de Europese Commissie zelf de synthese en balans zou opmaken van de individuele parlementaire standpunten.

Onze recente ervaring in het kader van het Barroso-initiatief leert dat +/- 1000 documenten van de Europese commissie worden overgezonden per jaar. Bij +/- 5% van deze documenten stelt zich een subsidiariteitsprobleem. Gemiddeld hebben nationale parlementen dus 1 subsidiariteitsadvies per week uit te brengen. Er dient derhalve een aangepast overleg plaats te vinden dat dit «flow-karakter» in acht neemt. Tussentijdse bijeenkomsten (een soort sub-COSAC, *cfr* het Nederlandse voorstel) zijn niet aangepast aan de aard van het subsidiariteitsproces. Dit alles vereist nog grondig denkwerk.

De aandacht dient evenzeer te gaan naar de intern parlementaire organisatie (in elk parlement) van de subsidiariteitsprocedure.

Naar mijn mening is er vooralsnog geen gedegen methodologie inzake de subsidiariteits- en evenredigheidstoets uitgewerkt.

Een analyse van de «*best practices*» in het kader van de COSAC kan hiertoe bijdragen.

Daarom zal IPEX interactiever moeten worden opgevat. (nu worden enkel de definitieve subsidiariteitsstandpunten meegedeeld).

Voor de verdere operationalisering van de gele- en oranje kaartprocedure wordt overwogen een werkgroep op te richten zowel in het COSAC verband als in het kader van deze Voorzittersconferentie.

Deze vergadering heeft de rationalisering (tegen proliferatie) van interparlementaire samenwerking steeds als een prioriteit beschouwd. Mag ik dan ook voorstellen dat er slechts één werkgroep wordt opgericht. Hierbij lijkt het mij logisch dat dit gebeurt in het circuit dat het nauwst

laisse supposer le système de points du protocole relatif à la subsidiarité.

Il importe donc d'adapter les procédures tendant à récolter et synthétiser les avis des parlements nationaux. Le bilan n'est pas la simple addition des positions des parlements.

Il convient qu'à un moment donné les avis de subsidiarité qualitatifs connaissent une phase de délibération collective entre les parlements, à l'occasion de laquelle ils seront synthétisés.

Sur le plan de l'organisation, c'est là un défi pour les parlements. Il ne me paraît pas souhaitable que la Commission européenne rédige elle-même la synthèse et le bilan des positions des différents parlements.

D'après notre expérience récente dans le cadre de l'initiative Barroso, la Commission européenne transmet chaque année un millier de documents. Un problème de subsidiarité se pose pour quelque 5% de ces documents. En moyenne, les parlements nationaux devront donc formuler un avis de subsidiarité par semaine. Il convient dès lors d'organiser une concertation adéquate. Des réunions partielles (une sorte de sous-COSAC tous les deux mois, comme la Deuxième Chambre des Pays-Bas le propose) ne conviennent pas. L'ensemble de cette question requiert encore une réflexion approfondie.

Enfin, nous devons également procéder à une réflexion sur l'organisation de la procédure dans chaque parlement national.

À mon estime, aucune méthode efficace n'a été développée jusqu'ici en ce qui concerne le contrôle de subsidiarité et de proportionnalité.

Une analyse des meilleures pratiques dans le cadre de la COSAC peut contribuer à cette fin.

C'est pourquoi l'IPEX devra être conçue de façon plus interactive (aujourd'hui, seules les positions définitives en matière de subsidiarité sont communiquées).

Pour la mise en oeuvre de la procédure du carton jaune et du carton orange, il est envisagé de créer un groupe de travail tant dans le cadre de la COSAC que dans celui de notre Conférence des présidents.

Cette Conférence ayant toujours donné la priorité à la rationalisation (plutôt qu'à la prolifération) de la coopération interparlementaire, je propose de ne constituer qu'un seul groupe de travail. Il me paraît logique de le faire dans le circuit qui est le plus étroitement associé au suivi

bij de concrete opvolging van de EU-besluitvorming betrokken is, namelijk de COSAC. Overigens heeft een Werkgroep in het kader van de COSAC reeds zijn werkzaamheden aangevat.

Van deze werkgroep verwachten wij twee essentiële zaken:

- de operationalisering van de gele- en oranje-kaart procedure. Hoe tot een synthese te komen van de subsidiariteitsadviezen die in essentie van kwalitatieve aard zullen zijn;
- analyse van de «*best practices*» in verband met de subsidiariteitsprocedure.

Tot slot wil ik er toch op wijzen dat wij ons als nationaal parlement ervoor moeten hoeden niet te vervallen in louter proceduralisme.

Een voluntaristische benadering van de nationale parlementen die vooral de impact toont van het Europees beleid op het dagelijks bestaan van de burgers lijkt mij het meest aangewezen.

De Turkse parlamentsvoorzitter stelt dat de EU doelmatiger moet worden, zowel op intern als op extern vlak, om zodoende haar waarden te realiseren.

Turkije en de EU delen dezelfde democratische waarden en doelstellingen.

Spreker rekent op de steun van de lidstaten voor de toetreding van Turkije tot de Europese Unie.

De Roemeense vertegenwoordiger steunt dit verzoek en dringt ook aan op een partnerschap met de Westerse Balkan om in die regio stabiliteit, vrede en democratie te brengen.

c. Conclusie

Uit de verschillende interventies blijkt dat de voorzitters voorstander zijn van één werkgroep ter operationalisering van de subsidiariteitsprocedure en dat bij voorkeur in de schoot van de COSAC.

concret du processus décisionnel de l'UE, c'est-à-dire la COSAC. Un Groupe de travail au sein de la COSAC a d'ailleurs déjà entamé ses activités.

Nous attendons de ce groupe de travail qu'il réalise deux tâches essentielles:

- rendre opérationnelle la procédure du carton jaune et du carton orange. En quelque sorte réaliser une synthèse des avis de subsidiarité qui seront, par essence, de nature qualitative;
- analyser les meilleures pratiques en matière d'examen de la subsidiarité.

En guise de conclusion, je tiens à souligner que nous devons nous garder, en tant que parlement national, d'adopter une attitude purement procédurière.

Une approche volontariste, consistant surtout à montrer l'effet de la politique européenne sur le quotidien des citoyens, est, à mon estime, la plus adéquate.

Le président du Parlement turc estime que l'UE doit devenir plus efficace, tant sur le plan interne que sur le plan extérieur, afin de pouvoir appliquer ses valeurs.

La Turquie et l'UE partagent les mêmes valeurs et objectifs démocratiques.

L'intervenant compte sur l'appui des États membres en vue de l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne.

Le représentant roumain soutient cette requête. Il insiste par ailleurs pour qu'un partenariat avec les Balkans occidentaux soit mis en place afin d'apporter la stabilité, la paix et la démocratie dans cette région.

c. Conclusion

Il ressort des différentes interventions que les présidents sont favorables à la création d'un seul groupe de travail en vue de rendre opérationnelle la procédure de subsidiarité, et ce, de préférence au sein de la COSAC.

III. — DE DEELNAME VAN DE VROUWEN AAN DE POLITIEK

Sprekers:

- *Barbara Prammer, voorzitter van de Oostenrijkse Nationalrat;*
- *Ene Ergma, voorzitter Ests Parlement;*
- *Katalin Szili, voorzitter Nationale Assemblée van Hongarije;*
- *Gerdi Verbeet, voorzitter Tweede Kamer, Nederland).*

Dit thema werd geagendeerd door de vrouwelijke parlementsvoorzitters.

Een basisrapport (zie bijlage 3) werd vooraf gemaakt op basis van een vragenlijst, gericht aan alle nationale parlementen in de EU.

De gedachtewisseling bood vooral een overzicht van de maatregelen in de verschillende EU-lidstaten om de participatie van de vrouw aan het politieke leven te bevorderen.

IV. — UITDAGINGEN EN PRIORITEITEN VOOR DE EUROPESE AGENDA

a. Uiteenzettingen door de heren:

- *José Sócrates, eerste minister Portugal;*
- *Bernard Accoyer, voorzitter van de Franse Assemblée Nationale;*
- *José Manuel Barroso, voorzitter Europese Commissie.*

De heer Sócrates, eerste minister Portugal

De agenda wordt thans gedomineerd door het Verdrag van Lissabon.

Dit Verdrag consolideert de Europese waarden. Het beantwoordt aan de ambitie van het Europees project. Door de erkenning van het Handvest voor de grondrechten wordt het Europees burgerschap ingesteld en verwerft de burger dus individuele en sociale rechten.

Hiermee krijgt het Europees sociaal model concrete gestalte.

Het Verdrag van Lissabon beantwoordt aan de institutionele noden om, na de uitbreiding van de Unie, het besluitvormingsmechanisme efficiënter te maken.

III. — LA PARTICIPATION DES FEMMES À LA POLITIQUE

Oratrices:

- *Barbara Prammer, présidente du Nationalrat autrichien;*
- *Ene Ergma, présidente du Parlement estonien;*
- *Katalin Szili, présidente de l'Assemblée nationale de Hongrie;*
- *Gerdi Verbeet, présidente de la Tweede Kamer des Pays-Bas).*

Ce thème a été mis à l'ordre du jour par les présidentes de parlement.

Un rapport de base (voir annexe 3) a été établi préalablement sur la base d'un questionnaire adressé à tous les parlements nationaux de l'UE.

L'échange de vues a surtout consisté dans la présentation d'un aperçu des mesures prises dans les différents États membres de l'UE en vue d'encourager la participation des femmes à la vie politique.

IV. — DÉFIS ET PRIORITÉS À METTRE À L'ORDRE DU JOUR EUROPÉEN

a. Exposés de MM.:

- *José Sócrates, premier ministre du Portugal;*
- *Bernard Accoyer, président de l'Assemblée Nationale française;*
- *José Manuel Barroso, président de la Commission européenne.*

M. Sócrates, premier ministre portugais

L'agenda est actuellement dominé par le Traité de Lisbonne.

Ce traité consolide les valeurs européennes. Il répond à l'ambition d'un projet européen.

La reconnaissance de la Charte des droits fondamentaux institue la citoyenneté européenne et dote ainsi le citoyen de droits individuels et sociaux.

Cela donne un visage concret au modèle social européen.

Le Traité de Lisbonne répond aux besoins institutionnels d'un mécanisme de prise de décision plus efficace au lendemain de l'élargissement de l'Union.

Het Verdrag biedt ook een gepast antwoord op de problemen in de wereld. Deze nopen tot een sterkere Unie.

De wereld verwacht immers veel van de EU. Deze heeft op het vlak van de vrede, de veiligheid, de energievoorziening,... een grote verantwoordelijkheid.

De EU moet meer aanwezig zijn op het internationale forum.

Onze traditionele schema's zijn achterhaald in een sterk evoluerende samenleving.

Er is geen alternatief voor het Verdrag van Lissabon.

De uitslag van het Iers referendum moet gerespecteerd worden, maar het Verdrag van Lissabon moet verdedigd worden. Wij mogen niet abdiquer.

De ratificatie moet verder gaan.

Er dient een politiek signaal te worden gegeven.

Wij moeten er alles aan doen opdat Ierland het Verdrag zou kunnen ratificeren.

Het is paradoxaal te spreken over een democratisch deficit. Het Verdrag is immers een versterking van het democratisch gehalte in de EU, o.m. door een grotere rol van de nationale parlementen.

De burgers moeten dichterbij de EU-instellingen worden gebracht.

De heer Accoyer, voorzitter van de Franse Assemblée Nationale

De EU wordt geconfronteerd met zijn eigen toekomst.

Wij zullen samen een oplossing moeten zoeken.

Het Ierse referendum is geen verwerping van de EU als dusdanig; alleen geeft het een zeker ongenoegen aan.

De EU wordt te veel gezien als een bureaucratie en als een beperking. Deze perceptie moet worden bijgesteld, want burgers hebben te weinig kennis van de EU.

De nationale parlementen hebben daarbij een rol te spelen en moeten het EU-project steunen.

Le Traité propose également une réponse adaptée aux problèmes du monde, qui rendent nécessaire une Union plus forte.

Le monde attend en effet beaucoup de l'Union européenne, qui a une importante responsabilité dans des domaines tels que la paix, la sécurité, l'approvisionnement énergétique...

L'UE doit être plus présente sur la scène internationale.

Nos modes de pensée traditionnels sont dépassés dans une société qui évolue très rapidement.

Il n'existe pas d'alternative au Traité de Lisbonne.

Si nous devons respecter le résultat du référendum irlandais, il faut cependant défendre le Traité de Lisbonne. Nous n'avons pas le droit d'abdiquer.

Le processus de ratification doit se poursuivre.

Il importe de donner un signal politique.

Nous devons tout faire pour permettre à l'Irlande de ratifier le Traité.

Il est paradoxal de parler de déficit démocratique. Le Traité apporte, en effet, un renforcement de la teneur démocratique de l'UE, du fait notamment du rôle accru qu'y acquièrent les parlements nationaux.

Il faut rapprocher les citoyens des institutions de l'Union européenne.

M. Accoyer, président de l'Assemblée Nationale française

L'UE est confrontée à son propre avenir.

Nous devons chercher ensemble une solution.

Le référendum irlandais ne constitue pas un rejet de l'UE en tant que telle; il témoigne uniquement d'un certain mécontentement.

L'UE est trop perçue comme une bureaucratie et comme un carcan. Cette perception doit être corrigée, car les citoyens connaissent trop peu l'UE.

Les parlements nationaux ont un rôle à jouer à cet égard et doivent soutenir le projet de l'UE.

Door het Verdrag van Lissabon krijgen de nationale parlementen een grotere rol toebedeeld. Deze nieuwe bevoegdheden mogen niet uitgesteld omwille van vertragingen in het ratificatieproces van het Lissabon-verdrag.

We kunnen terugvallen op het Barroso-initiatief, dat anticipeert op het Verdrag van Lissabon.

De institutionele problemen moeten worden opgelost om de objectieven van de EU te realiseren.

Het Franse EU-voorzitterschap wil een vooruitgang boeken op tal van beleidsdomeinen (zoals energie, GLB, voedselveiligheid,...).

Spreker pleit voor een open Europa: open t.a.v. de wereld, maar tegelijk beschermend voor de burger.

In de schoot van de Raad is een Reflectiegroep opgericht die zich moet buigen over de toekomst van de EU.

De EU moet zijn bestemming in handen nemen om het democratischer, sterker en efficiënter te maken.

De heer Barroso

De Europese Commissie heeft zich geëngageerd om de dialoog aan te gaan met de nationale parlementen (het zgn. Barroso-initiatief).

De Europese Commissie gelooft in het subsidiariteitsprincipe, niet om de competenties van de EU te beperken maar wel als instrument om de band tussen de EU-instellingen en de burgers te versterken.

Alleen via de kanalen van de nationale parlementen/regionale parlementen kan de EU haar ideeën verspreiden.

Gezien de rol van de nationale parlementen en de subsidiariteit in het Verdrag van Lissabon gestipuleerd, moet het Verdrag worden goedgekeurd.

Het Iers referendum stelt ons evenwel voor een probleem.

Vier stappen moeten worden gevolgd:

- er moet respect worden opgebracht voor het Ierse neen;
- de andere lidstaten moeten evenwel ook respect krijgen en moeten hun opinie kunnen uitdrukken. Overigens hebben de regeringen het Verdrag ondertekend.

Le Traité de Lisbonne confère un rôle plus important aux parlements nationaux. Ces nouvelles compétences ne peuvent être remises à plus tard en raison de retards dans le processus de ratification du Traité de Lisbonne.

Nous pouvons nous appuyer sur l'initiative Barroso, qui anticipe sur le Traité de Lisbonne.

Les problèmes institutionnels doivent être résolus afin de réaliser les objectifs de l'UE.

La présidence française de l'UE souhaite réaliser des progrès dans de nombreux domaines politiques (comme l'énergie, la PAC, la sécurité alimentaire,...).

L'orateur plaide en faveur d'une Europe ouverte: ouverte au monde, tout en protégeant le citoyen.

Au sein du Conseil a été créé un Groupe de réflexion qui doit se pencher sur l'avenir de l'UE.

L'UE doit prendre sa destinée en mains afin de devenir plus démocratique, plus forte et plus efficace.

M. Barroso

La Commission européenne s'est engagée à nouer le dialogue avec les Parlements nationaux («initiative Barroso»).

La Commission européenne croit au principe de subsidiarité, non en tant qu'instrument de limitation des compétences de l'UE, mais en tant qu'outil de renforcement des liens entre les institutions de l'UE et les citoyens.

L'UE ne peut diffuser ses idées que par les canaux des parlements nationaux/régionaux.

Eu égard au rôle des parlements nationaux, ainsi qu'à la subsidiarité inscrite dans le Traité de Lisbonne, il est impératif que le Traité soit ratifié.

Le référendum irlandais pose toutefois problème.

Nous devons travailler en quatre étapes:

- il faut respecter le «non» irlandais;
- les autres États membres doivent toutefois également être respectés et ils doivent pouvoir exprimer leur opinion. Les gouvernements ont d'ailleurs signé le Traité.

Een parlementaire goedkeuring is overigens niet minder dan een referendum;

– wat betreft het te volgen tijdsplan, moet eerst tijd gegeven worden aan Ierland. Tijd is de beste beeldhouwer (cfr. M. Yourcenar). Tijd is dus constructief. Belangrijke vraag is onder welk verdrag de EP-verkiezingen van 2009 zullen gehouden worden.

– het projectenbeleid moet worden verder gezet. Men mag niet de indruk geven dat de EU gecapituleerd is.

De prioriteiten van het Franse EU-voorzitterschap, beantwoorden hieraan (o.m. migratie, energie, veiligheid, competitiviteit, innovatie, klimaat).

De institutionele uitdagingen kunnen slechts opgelost worden door een partnerschap met de burgers.

Het politiek project van de EU moet democratisch gedragen worden. Dit project overstijgt de «interne markt».

De EU is bovenal een systeem van solidariteit.

b. Gedachtewisseling

Uit de gedachtewisseling kwamen volgende krachtlijnen naar voor:

Het risico op een EU van twee snelheden bestaat. Daarom is een verdere integratie noodzakelijk.

Om de EU te versterken in de wereld is er een solidariteitsclausule m.b.t. energievoorziening nodig.

Het Ierse neen is volgens sommige parlementsvoorzitters te wijten aan gebrekkige informatie.

De EU moet zich dus meer richten op de burgers via de *civil society*.

De voortzetting van het ratificatieproces wordt algemeen ondersteund.

De realisatie van de Europese agenda en het Verdrag van Lissabon kunnen niet van elkaar losgekoppeld.

Het Verdrag van Lissabon is onmisbaar.

Une ratification parlementaire n'a du reste pas moins de valeur qu'un référendum.

– en ce qui concerne le calendrier à suivre, il convient en premier lieu de laisser du temps à l'Irlande. Le temps est le meilleur sculpteur (M. Yourcenar). Le temps est donc constructif. Il importe toutefois de se demander sous l'empire de quel Traité se tiendront les élections de 2009 du Parlement européen.

– la politique de projets doit se poursuivre. L'on ne peut pas donner l'impression que l'UE a capitulé.

Les priorités définies par la présidence française de l'UE (migration énergie, sécurité, compétitivité, innovation, climat,...) répondent à cette préoccupation.

Les défis institutionnels ne peuvent être relevés que par un partenariat avec les citoyens.

Le projet politique de l'Union européenne doit être porté démocratiquement. Ce projet dépasse le «marché intérieur».

L'Union européenne est avant tout un système de solidarité.

b. Échange de vues

L'échange de vues a mis en exergue les lignes de force suivantes:

Le risque d'une Union européenne à deux vitesses existe. C'est pourquoi une poursuite de l'intégration européenne s'impose.

Pour renforcer l'Union européenne dans le monde, une clause de solidarité concernant l'approvisionnement en énergie est nécessaire.

Selon certains présidents de parlement, le non irlandais est imputable à une information insuffisante.

L'Union européenne doit s'adresser davantage aux citoyens par le biais de la société civile.

La poursuite du processus de ratification bénéficie d'un soutien général.

La réalisation de l'agenda européen et celle du Traité de Lisbonne ne peuvent pas être dissociées.

Le Traité de Lisbonne est indispensable.

Met het Verdrag van Nice kan niet verder worden gewerkt aangezien het geen garantie voor controle biedt op het vlak van het defensiebeleid.

Veel prioriteiten van het Franse Voorzitterschap zijn intergouvernementeel van aard. Hier hebben de nationale parlementen dan ook een belangrijke rol te spelen.

In zijn repliek verwijst de eerste minister Sócrates naar een metafoor van Ortega Y Gasset: Europa lijkt op een bijenkolonie: samen vliegen in een zelfde vlucht. Dat moet ook de ambitie van de EU zijn: samen met de 27 lidstaten werken aan een betere wereld.

Van zijn kant bevestigt de heer Barroso, dat de dialoog tussen de nationale parlementen en de Commissie zal worden voortgezet, zelfs zonder Verdrag van Lissabon.

Het Verdrag kan enkel de subsidiariteit toepassen. Maar precies daarom ook moet het Verdrag worden geratificeerd.

Il n'est plus possible de travailler avec le Traité de Nice, étant donné qu'il n'offre plus de garantie de contrôle sur le plan de la politique de défense.

Nombre des propriétés de la présidence française sont d'ordre intergouvernemental. Les parlements nationaux ont donc un rôle important à jouer dans ce contexte.

Dans sa réplique, le premier ministre Sócrates renvoie à une métaphore d'Ortega Y Gasset: l'Europe ressemble à une colonie d'abeilles: ensemble, elles volent à l'unisson. Ce doit être l'ambition de l'Union européenne: œuvrer avec les 27 États membres à un monde meilleur.

De son côté, M. Barroso confirme que le dialogue entre les parlements nationaux et la Commission sera poursuivi, même sans Traité de Lisbonne.

Le Traité peut uniquement appliquer la subsidiarité. Mais c'est aussi précisément pour cette raison que le Traité doit être ratifié.

BIJLAGE 1
ANNEXE 1

CONCLUSIES VAN HET VOORZITTERSCHAP

CONCLUSIONS DE LA PRESIDENCE

CONCLUSIES VAN HET VOORZITTERSCHAP

Voorafgaande opmerkingen

De jaarlijkse Conferentie van Voorzitters van de parlementen van de Europese Unie vond plaats van 19 tot 21 juni 2008 in de Assemblee van de Republiek te Lissabon. Namen deel aan de Conferentie: de Voorzitters of hun vertegenwoordigers van 37 parlementaire assemblees van de 27 EU-lidstaten, alsook de voorzitter van het Europees Parlement, de voorzitter van de Europese Commissie, de eerste minister van Portugal en de vicevoorzitter van het Europees Parlement. De parlementsvoorzitters uit twee van de kandidaat-lidstaten waren eveneens aanwezig. Jaime Gama, voorzitter van het Portugees parlement, zat de debatten voor.

Voor het eerst werd de Conferentie van Voorzitters opgesplitst in twee discussiegroepen. De eerste discussiegroep bracht uitdrukkelijk de parlementsvoorzitters uit de EU-lidstaten en die van het Europees parlement samen, om in een informele sfeer te komen tot een rechtstreekse gedachtewisseling. De tweede discussiegroep volgde veeleer het gebruikelijke stamien van de Conferentie en gaf de Voorzitters de gelegenheid te debatteren over de presentaties die werden gegeven in verband met de verschillende punten op de agenda: de procedure tot ratificatie van het Verdrag van Lissabon; de versterking van het Europese bouwwerk, met nieuwe verantwoordelijkheden voor de nationale parlementen en een partnerschap met het Europees Parlement; de vrouwenparticipatie in de politiek; nieuwe functionaliteiten van de IPEX-databank; conclusies van de werkgroepen Interparlementaire samenwerking en Bijstand aan de nieuwe en opkomende democratieën; uitdagingen en prioriteiten voor Europa; conclusies en afsluiting van de Conferentie.

Het informele debat over de procedure tot ratificatie van het Verdrag van Lissabon werd geopend door Jaime Gama, voorzitter van het parlement van de Republiek Portugal.

De volgende sprekers behandelden het punt op de agenda met betrekking tot de versterking van de Europese Unie (nieuwe verantwoordelijkheden voor de nationale parlementen en partnerschap met het Europees Parlement): Jaime Gama, voorzitter van het Parlement van de Republiek Portugal; France Cukjati, voorzitter van de Nationale Assemblee van Slovenië; Manuel dos Santos, vicevoorzitter van het Europees Parlement.

Het thema met betrekking tot vrouwenparticipatie in de politiek werd ingeleid door Barbara Prammer, voorzitter van het Oostenrijks Parlement, en tevens aangesneden door de volgende sprekers: Ene Ergma, voorzitter van het Ests Parlement; Katalin Szili, voorzitter van het Hongaars Parlement; Gerdi Verbeet, voorzitter van de Nederlandse Tweede Kamer.

Thor Pedersen, voorzitter van het Deens Parlement, heeft de nieuwe functionaliteiten van de IPEX-databank gepresenteerd.

De conclusies van de werkgroepen Interparlementaire Samenwerking en Bijstand aan de nieuwe en opkomende democratieën werden belicht door Portugees parlementsvoorzitter Jaime Gama. Na die presentatie werden de nieuwe richtlijnen in verband met de interparlementaire samenwerking in de Europese Unie eenparig aangenomen.

Het laatste agendapunt, betreffende de uitdagingen en prioriteiten voor Europa, werd toegelicht door: José Sócrates, eerste minister van Portugal; Bernard Accoyer, voorzitter van de Franse Assemblée nationale; José Manuel Durão Barroso, voorzitter van de Europese Commissie.

Onder leiding van Portugees parlementsvoorzitter Jaime Gama, formuleerde de Conferentie conclusies en besloot ze haar werkzaamheden.

Conclusies van het Voorzitterschap

Tijdens het eerste deel van de Conferentie – informele vergadering – hebben de Voorzitters actief van gedachten kunnen wisselen over de **procedure tot ratificatie van het Verdrag van Lissabon**.

De eerste informele vergadering¹ tussen de Voorzitters van de nationale EU-parlementen en van het Europees Parlement gaf de betrokkenen de gelegenheid hun standpunten over dat thema aan elkaar kenbaar maken.

De Voorzitters hebben hun visies over de stand van zaken met betrekking tot de ratificatie van het Verdrag van Lissabon uiteengezet. Ze onderstrepen de noodzaak van een gemeenschappelijke aanpak om de toekomst van de Europese Unie uit te tekenen, maar respecteren tevens de Ierse positie en beklemtonen de rol van de nationale parlementen in de ontwikkeling van goede betrekkingen tussen de Europese Unie en de burgers.

De Voorzitters wensen dat het ratificatieproces in de andere landen wordt voortgezet, om op het juiste ogenblik en via diplomatiek overleg het ratificatiemechanisme aan te vullen en het Verdrag van Lissabon in werking te doen treden. Tegelijk willen zij alle andere prioritaire aandachtspunten van de Europese agenda behouden én versterken.

Volgens de Voorzitters heeft die oefening – een informele vergadering – belangrijke resultaten heeft opgeleverd, omdat zij aldus hun standpunten over de voornaamste punten op de huidige Europese en internationale agenda's te kennen konden geven en uitwisselen. Daarom hebben zij besloten diezelfde methode te hanteren voor hun toekomstige vergaderingen.

De versterking van de Europese eenwording: nieuwe bevoegdheden van de nationale parlementen en partnerschap met het Europees Parlement

De Voorzitters zijn verheugd dat de taak van de nationale parlementen inzake de Europese aangelegenheden – zowel op Europees als op nationaal niveau – is verbreed, omdat de lidstaten aldus beter aan het besluitvormingsproces van de EU kunnen participeren. Ze stippen evenwel aan dat het de nationale parlementen, samen dan wel individueel, toekomt te waarborgen dat zij hun rechten ten volle uitoefenen, om de belangen van hun burgers zo goed mogelijk te kunnen behartigen.

Met betrekking tot het Verdrag van Lissabon dragen “de nationale parlementen (...) actief bij tot de goede werking van de Unie” (artikel 12 van het Verdrag betreffende de Europese Unie); het ligt in de bedoeling “een grotere betrokkenheid van de nationale parlementen bij de activiteiten van de Europese Unie te stimuleren en hun betere mogelijkheden te bieden om uiting te geven aan hun zienswijze” (Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie).

Op grond van het Verdrag van Lissabon worden de nationale parlementen de volgende nieuwe bevoegdheden toegekend:

1. ruimere toegang tot informatie;

¹ Dat onderdeel van de vergadering was specifiek toegespitst op de voorzitters van de nationale EU-parlementen en verliep volgens een 1+1-stramien, te weten één enkele voorzitter en één enkel personeelslid (secretaris-generaal of adviseur).

2. participatie aan de voorlichtings-, communicatie- en kennisgevingsprocedures van de EU;
3. participatie aan de evaluatie- en controleregelingen (Europol en Eurojust);
4. toezicht houden op de inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel (voor de inwerkingtreding van het mechanisme voor vroegtijdige waarschuwing is in een termijn van acht weken voorzien);
5. interparlementaire samenwerking.

Door de recente evolutie met betrekking tot de nationale parlementen, meer bepaald de regeling om de voorstellen van de Europese Commissie aan de nationale parlementen te bezorgen, werd niet alleen hun taak binnen de Europese institutionele cultuur verbreed, maar kunnen de nationale parlementen tevens hun eigen nationale controleregelingen instellen met betrekking tot de Europese – al dan niet wetgevende – voorstellen. Daardoor kunnen de nationale parlementen – vooral via de IPEX, de COSAC en de permanente vertegenwoordigers van de nationale parlementen in Brussel - nauwer samenwerken om de gezamenlijke doelstellingen te bereiken.

De Voorzitters moedigen de Europese Commissie aan verder werk te maken van de procedure om voorstellen en overlegdocumenten aan de nationale parlementen te bezorgen. Zij zijn verheugd dat de Commissie zich er heeft toe verbonden te antwoorden op de vragen die haar door de nationale parlementen worden voorgelegd (ingevolge hun inspanningen op het gebied van controle), en rekening te houden met hun standpunten bij het uitstippelen van haar toekomstige beleidsmaatregelen.

De Voorzitters hadden graag gezien dat de Europese burgers nauwer bij het besluitvormingsproces van de Europese Unie worden betrokken, meer bepaald via hun rechtstreekse afgevaardigden in de nationale parlementen. Volgens hen kan het feit dat het Europees Parlement, als medewetgever, door het Verdrag van Lissabon een sterkere rol toebedeeld krijgt, eveneens bijdragen tot een grotere transparantie en democratische legitimiteit van de EU-beslissingen.

De Voorzitters hebben het voorstel besproken van de Voorzitters van het Sloveense en van het Italiaanse Parlement om een werkgroep op te richten voor de tenuitvoerlegging van de in het Verdrag van Lissabon opgenomen bepalingen over de rol van de nationale parlementen. Aangezien de COSAC reeds een werkgroep over een soortgelijk onderwerp heeft opgericht, zal de Conferentie van Voorzitters zich beraden over de besluiten die door de COSAC-werkgroep zijn voorgelegd in het kader van de herziene richtlijnen van Den Haag.

Rekening houdend met de werkzaamheden van de door de COSAC opgerichte werkgroep, achten de Voorzitters het aangewezen zich gezamenlijk te beraden over de criteria en de procedures voor de tenuitvoerlegging van de nieuwe bevoegdheden die de nationale parlementen door het Verdrag van Lissabon worden verleend, opdat die bepalingen kunnen worden uitgevoerd zodra de voortgang van het ratificatieproces dat mogelijk maakt. In dat verband hopen zij dat daarover productief zal kunnen worden overlegd met de Europese instellingen.

De Voorzitters hebben nota genomen van het voorstel van de voorzitter van de Franse *Assemblée nationale* om – voor de landen die dat wensen – de bepalingen van het Verdrag van Lissabon waarbij de nationale parlementen bevoegdheden worden verleend, vervroegd in werking te doen treden. Zij hebben hem verzocht voorstellen in die zin te doen op de volgende Conferentie van Voorzitters van de EU-Parlementen in Parijs.

De Voorzitters hebben de trojka van voorzitters (Frankrijk, Tsjechië en Zweden) gevraagd samen te bekijken hoe de samenwerking tussen de parlementen in de Europese Unie kan worden versterkt.

De Voorzitters hebben ook akte genomen van het voorstel van de voorzitter van het Portugese parlement over het idee de vergaderkalender van de Conferentie af te stemmen op die van het voorzitterschap van de Europese Unie en de Conferentie voortaan om de zes maanden bijeen te roepen.

Participatie van vrouwen aan het politieke bedrijf

Bij de voorbereiding van de Conferentie van de Voorzitters van de Parlementen van de Europese Unie heeft de Assembleia van de Republiek Portugal een vragenlijst opgesteld over de participatie van vrouwen aan het politieke bedrijf. De bedoeling daarvan was kwantitatief en kwalitatief na te gaan hoe het tijdens de voorbije twee zittingsperioden gesteld was met de politieke bedrijvigheid van vrouwen in de lidstaten, in het Europees Parlement en in de kandidaat-lidstaten. Alle parlementen hebben de vragenlijst ingevuld.

De Voorzitters zijn tot het besluit gekomen dat Europa internationaal weliswaar vooroploopt wat de participatie van vrouwen aan de politieke besluitvorming betreft, maar dat er niettemin nog een hele weg af te leggen valt. Meer vrouwen moeten een leidinggevende politieke positie kunnen bekleden. Er moet worden gestreefd naar gendergelijkheid, conform de beleidslijnen op de routekaart van de Europese Unie, waarop meer de aandacht moet worden gevestigd en waarvoor een wettelijk kader vereist is. Meer bewustmaking rond gendermainstreaming kan ertoe leiden dat meer vrouwen in de politiek gaan.

Deze Conferentie, waarop over dat vraagstuk heel wat informatie werd uitgewisseld, zou in dat verband erg nuttig kunnen zijn als evaluatieplatform.

IPEX

De Voorzitters juichen de vernieuwing toe die de IPEX-website in zijn tweede jaar heeft ondergaan. Waardering is er vooral voor de nieuwe functionaliteiten – onder andere de geavanceerde zoekfunctie en de mogelijkheid met een eigen profiel in te loggen –, alsmede voor de nieuwe informatiebrochures van IPEX over de gegevensbank, in alle officiële talen van de Europese Unie.

De Voorzitters stellen vast dat de meeste nationale parlementen de nationale pagina's aangaande de controle op EU-aangelegenheden geregeld bijwerken.

Om ervoor te zorgen dat IPEX een grotere rol krijgt als instrument voor de uitwisseling van informatie inzake controle, vooral in het kader van het Verdrag van Lissabon en in het kader van het mechanisme van controle van het subsidiariteitsbeginsel en van toepassing van het mechanisme voor vroegtijdige waarschuwing:

- moedigen de Voorzitters de nationale parlementen ertoe aan de informatie betreffende de controle die ze uitvoeren geregeld bij te werken, door inlichtingen uit te wisselen over de relevante controleactiviteiten tijdens de periode van acht weken waarin is voorzien. Voorts moedigen de Voorzitters de nationale parlementen ertoe aan overzichten bij te voegen, in het Engels of in het Frans of in andere talen, over de belangrijke beslissingen en over de relevante procedures van interne controle die werden uitgevoerd;
- vragen de Voorzitters aan de Raad van IPEX, aan de permanente vertegenwoordigers van de nationale parlementen in Brussel en aan het secretariaat van COSAC hun samenwerking en hun dialoog te versterken teneinde toepassing te verlenen aan goede praktijken om te zorgen voor de informatiestroom, onder meer in verband met het door het Verdrag van Lissabon ingevoerde mechanisme van de inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel;

- verzoeken de Voorzitters de Europese Commissie documenten met belangrijke metagegevens, de datum waarop de termijn van acht weken verstrijkt, de met redenen omklede adviezen van de nationale parlementen en de antwoorden van de Commissie daarop zo snel mogelijk *on line* ter beschikking te stellen op IPEX;
- heten de Voorzitters de Duitse Bundestag welkom als lid van de Raad van IPEX vanaf september 2008.

De Voorzitters danken de parlementen van Denemarken, Italië, Finland en Zweden omdat ze ermee hebben ingestemd de informatievertegenwoordiger van IPEX te financieren tot eind 2008. De Voorzitters zijn ook verheugd over de steun van het Europees Parlement betreffende de opvang van die ambtenaar.

De Voorzitters hebben de zesendertig parlementaire assemblees² bedankt die al hun intentieverklaring hebben ingediend om aan te geven dat ze zich ertoe verbinden de informatievertegenwoordiger van IPEX mede te financieren, en ze verzoeken alle nationale parlementen deel te nemen aan diens medefinanciering. De Voorzitters geven te kennen dat dit mechanisme in januari 2009 in werking zal treden.

Interparlementaire samenwerking

De Conferentie van de Voorzitters is ingenomen met de werkzaamheden van de werkgroep over de interparlementaire samenwerking, die ter afronding daarvan bij consensus een nieuwe versie van de krachtlijnen inzake de Interparlementaire Samenwerking in de Europese Unie heeft aangenomen. De nieuwe richtsnoeren zijn een flexibeler, beknopt en duurzaam instrument en ze verduidelijken de recente ontwikkelingen inzake interparlementaire samenwerking.

Die nieuwe krachtlijnen houden ook een versterking in van de rol van de nationale parlementen en zorgen voor een meerwaarde voor de inspanning inzake interparlementaire samenwerking binnen de Europese Unie, in het bijzonder als men er rekening mee houdt dat de nationale parlementen de opperste bron van democratische legitimiteit zijn. De Conferentie van de Voorzitters vindt dat de nationale parlementen hun coördinatie moeten versterken, maar dat ze daarbij hun autonomie moeten bewaren bij het bespreken van de kwesties van gemeenschappelijk belang. Voorts is de Conferentie van oordeel dat de samenwerkingsmechanismen moeten worden uitgediept.

Bijstand aan parlementen in opkomende democratieën

De Voorzitters zijn zeer te spreken over de door het Portugese voorzitterschap gedane inspanningen en behaalde resultaten in de verwezenlijking van de doelstellingen die door de Conferentie van de Voorzitters van Bratislava werden bepaald in verband met de verbetering van de samenwerking tussen de parlementen van de Europese Unie en de parlementen in opkomende democratieën.

De Voorzitters wijzen op de noodzaak van een betere samenwerking tussen de parlementen van de Europese Unie en de Commissie van de opkomende democratieën, in het bijzonder in het kader van de initiatieven van de Europese Commissie om bijstand te verlenen aan parlementen in zo'n democratieën.

² Duitsland, (Bondsdag), Oostenrijk (lagerhuis en hogerhuis), België (Kamer en Senaat), Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Spanje (lagerhuis en hogerhuis), Finland, Frankrijk (Assemblée nationale en Sénat), Griekenland, Hongarije, Ierland (lagerhuis en hogerhuis), Italië (Kamer en Senaat), Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland (lagerhuis), Polen (lagerhuis en hogerhuis), Portugal, Republiek Tsjechië (lagerhuis en hogerhuis), Roemenië (lagerhuis en hogerhuis), Verenigd Koninkrijk (lagerhuis en hogerhuis), Slovakije, Slovenië (lagerhuis) en Zweden.

De Voorzitters zijn verheugd over de steun van IPEX aan de werkzaamheden in verband met het project van bijstand voor parlementen in opkomende democratieën, onder meer de publicatie van een rapport waarin door de nationale parlementen verstrekte dossiers van gegevensinzameling zijn vervat over de projecten en de programma's van bijstand voor parlementen in opkomende democratieën.

De Voorzitters keuren de wijziging goed van de titel van het ontwerp over de opkomende democratieën, dat voortaan "*Parliament to Parliament Cooperation*" zal heten.

Het Portugese voorzitterschap zal de Europese Commissie inlichten over de huidige stand van voortgang over dat thema en zal ook om steun verzoeken in verband met het verzamelen en mededelen van wederzijdse inlichtingen, met name aangaande de uitwisseling van gegevens tussen de EU-parlementen over de programma's, de aanbestedingen en de verzoeken om parlementaire steun die direct aan de nationale parlementen worden voorgelegd.

De Voorzitters bevelen het toekomstige voorzitterschap aan, met de hulp van de *task force*:

- met de Europese Commissie de mogelijkheid tot verbetering van het beheer en de deelname van de nationale parlementen aan de thans met EU-begroting gefinancierde procedures en bijstandsprojecten te blijven exploiteren;
- de informatie van de nationale parlementen in verband met hun bijstandsactiviteiten op het vlak van "*Parliament to Parliament Cooperation*" te blijven bijwerken;
- de passende initiatieven te nemen teneinde de uitwisseling van informatie over dat thema te handhaven en te verdiepen.

Uitdagingen en prioriteiten op de Europese agenda

Gelet op de gevoerde besprekingen heeft het Voorzitterschap de volgende uitdagingen en prioriteiten voor de Europese Unie bepaald:

- onderstrepen dat de EU een fundamentele pijler van het internationaal systeem vormt en alle Europese leiders aanmoedigen gezamenlijk te handelen, teneinde de rol van de Europese Unie in de wereldgemeenschap van Staten op te voeren;
- oproepen tot de verdediging van de vrede, de fundamentele rechten, de democratie en de rechtsstaat, alsook de inachtneming van de internationale wet, de stabiliteit en de welvaart in de hele wereld, en de Europese Unie oproepen bij te dragen tot de effectieve realisatie van die idealen;
- onderstrepen dat het nodig is de veiligheid van de Europese burgers en van het Europese continent op te voeren, door terrorisme te bestrijden, door de solidariteit met betrekking tot duurzame energie in de Europese Unie te waarborgen, door het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid, de regionale samenwerking, het EU-partnerschap met het Oosten, in het kader van het Europees nabuurschapsbeleid, te versterken en door het Proces van Barcelona te ontwikkelen: een Mediterrane Unie;
- onderstrepen dat het onderhandelingsproces in verband met de verruiming moet voortgaan;
- het belang erkennen van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, parallel aan de uitdagingen en opportuniteiten die volgen uit de Europese benadering inzake migratie, de Schengenzone, alsook de stabiliteit van de euro, de verbetering van de groei en het concurrentievermogen (door het scheppen van meer en betere

banen in de hand te werken), door de Lissabonstrategie uit te voeren en de interne markt te valoriseren;

- de Europese Unie aanmoedigen initiatieven te nemen met betrekking tot de verdediging van duurzame ontwikkeling en sociale cohesie, de strijd tegen de armoede, alternatieve energiebronnen, waarmee klimaatverandering wordt tegengegaan, en voorts het vrij verkeer van kennis in onze maatschappij te bevorderen.

Conclusies en sluiting van de Conferentie

De Voorzitter van het Portugese parlement heeft de debatten van de Conferentie gesloten met de voorstelling van de Conclusies van het Voorzitterschap.

De volgende Conferentie van de Voorzitters van de Parlementen van de Europese Unie zal plaatshebben in Parijs, in februari 2009, waarna Zweden in 2010 het voorzitterschap overneemt.

Overzending van de Conclusies

De Voorzitters hebben het Portugese Voorzitterschap uitgenodigd de Conclusies van het Voorzitterschap online op de website van de Conferentie van de Voorzitters te zetten en ze over te zenden naar de voorzitter van de Europese Commissie, de fungerend voorzitter van de Raad en de COSAC-Trojka.



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
Conference of Speakers of the European Union Parliaments
Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

CONCLUSIONS DE LA PRÉSIDENTE

Remarques préliminaires

La Conférence annuelle des Présidents des Parlements de l'Union européenne s'est tenue du 19 au 21 juin 2008, à l'Assemblée de la République, à Lisbonne. Les Présidents ou leurs représentants de 37 chambres parlementaires des 27 États membres de l'Union européenne et du Parlement européen, ainsi que le Président de la Commission européenne, le Premier ministre du Portugal et le Vice-président du Parlement européen ont pris part à la Conférence. Les Présidents de deux des pays candidats ont également participé. Le Président du Parlement portugais, Jaime Gama, a présidé les débats.

Pour la première fois, la Conférence des Présidents a été divisée en deux parties. La première partie a été expressément consacrée aux Présidents des Parlements des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen, afin de permettre un échange de points de vue direct, dans une ambiance informelle. La deuxième partie, selon le format traditionnel de la Conférence, a permis aux Présidents de discuter les présentations sur les différents points à l'ordre du jour: Le processus de ratification du Traité de Lisbonne; Le Renforcement de la Construction européenne: nouvelles responsabilités des parlements nationaux et partenariat avec le Parlement européen; La participation des femmes à la vie politique; Nouvelles fonctionnalités de l'IPEX; Conclusions des Groupes de Travail (Coopération interparlementaire et Assistance aux nouvelles démocraties émergentes); Défis et priorités de l'agenda européen; et Conclusions et clôture de la Conférence.

Le débat informel sur le processus de ratification du Traité de Lisbonne a été ouvert par le Président de l'Assemblée de la République, Jaime Gama, qui a permis aux Présidents de débattre le thème.

Le point du jour concernant "Le renforcement de la Construction européenne: nouvelles responsabilités des parlements nationaux et partenariat avec le Parlement européen" a été abordé par les orateurs suivants: le Président de l'Assemblée de la République, Jaime Gama; le Président de l'Assemblée nationale de la Slovaquie, France Cukjati; et le Vice-président du Parlement européen, Manuel dos Santos.

Le thème concernant "La participation des femmes à la vie politique" a été introduit par la Présidente du Parlement autrichien, Barbara Prammer, et accompagné par les co-oratrices suivantes: la Présidente du Parlement estonien, Ene Ergma; la Présidente du Parlement



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

hongrois, Katalin Szili; et la Présidente de la Chambre des Représentants des Pays-Bas, Gerdi Verbeet.

Le Président du Parlement danois, Thor Pedersen, a présenté les nouvelles fonctionnalités de l'IPEX.

Le sujet concernant les Conclusions des Groupes de Travail – Coopération interparlementaire et Assistance aux nouvelles démocraties émergentes – a été abordé par le Président de l'Assemblée de la République, Jaime Gama. À l'issue de cette présentation, les nouvelles Lignes directrices sur la Coopération interparlementaire dans l'Union européenne ont été adoptées par consensus.

Le dernier point de l'ordre du jour "Défis et priorités de l'agenda européen" a été présenté par le Premier ministre portugais, José Sócrates; le Président de l'Assemblée nationale de France, Bernard Accoyer; et le Président de la Commission européenne, José Manuel Durão Barroso.

Les conclusions et la clôture de la Conférence ont été conduites par le Président de l'Assemblée de la République, Jaime Gama.

Conclusions de la Présidence

Relativement à la première partie de la Conférence – réunion informelle – les Présidents ont eu l'occasion de discuter activement **le processus de ratification du Traité de Lisbonne**.

La première réunion informelle¹ entre les Présidents des Parlements des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen a permis aux Présidents d'échanger leurs points de vue sur ce sujet.

Les Présidents ont échangé leurs points de vue sur la situation actuelle du processus de ratification du Traité de Lisbonne, soulignant la nécessité d'une approche commune pour définir le futur de l'Union européenne, démontrant le respect dû à la position irlandaise et insistant sur le rôle des parlements nationaux dans le développement de la relation avec l'Union européenne et les citoyens.

¹ Cette partie de la réunion a été consacrée aux Présidents des Parlements de l'Union européenne, selon un format 1+1, i.e., un seul Président et un seul membre du personnel (Secrétaire-général ou un conseiller).



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

Les Présidents ont exprimé le souhait de voir le processus de ratification poursuivi dans les autres pays, afin de pouvoir, en temps voulu et à travers le dialogue diplomatique, compléter le mécanisme de ratification et concrétiser l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, ainsi que, simultanément, préserver et renforcer toutes les autres priorités de l'agenda européen.

Les Présidents ont considéré que les résultats de cet exercice – réunion informelle – ont été importants, étant donné qu'ils ont eu l'occasion d'exprimer et d'échanger directement leurs opinions sur les principaux points figurant actuellement aux agendas européen et mondial. Ils ont, pour cette raison, décidé d'adopter la même méthodologie dans leurs réunions futures.

Le Renforcement de la Construction européenne: nouvelles responsabilités des parlements nationaux et partenariat avec le Parlement européen.

Les Présidents se réjouissent d'un rôle renforcé des parlements nationaux en ce qui concerne les affaires communautaires, aussi bien au niveau communautaire que national, dans la mesure où celui-ci permet une participation renforcée au processus décisionnel de l'UE, soulignant, toutefois, qu'il incombe aux parlements nationaux, seuls ou conjointement, de garantir la pleine utilisation de leurs droits, en vue de servir au mieux l'intérêt des citoyens.

Considérant le Traité de Lisbonne, «*Les Parlements nationaux contribuent activement au bon fonctionnement de l'Union*» (Article 12 du TUE), il s'agit «*d'encourager une participation accrue des Parlements nationaux aux activités de l'Union européenne*» (PRPN) et «*de renforcer leur capacité à exprimer leur point de vue*» (PRPN).

Les nouvelles responsabilités des parlements nationaux découlant du Traité de Lisbonne ont été présentées comme suit:

1. Un accès plus large à l'information;
2. La participation aux procédures d'information/de communication/de notification de l'UE;
3. La participation aux mécanismes d'évaluation et de contrôle (e.g. Europol et Eurojust);
4. La surveillance du respect du principe de subsidiarité (délai de huit semaines prévu pour le mécanisme d'alerte précoce);
5. La coopération interparlementaire.

Les développements récents concernant les parlements nationaux, notamment le mécanisme de transmission des propositions de la Commission européenne aux parlements nationaux, ont non seulement permis de renforcer leur rôle au niveau de la



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

culture institutionnelle européenne, mais aussi de mettre en place leurs propres systèmes de contrôle nationaux en matière de propositions – législatives ou non législatives – communautaires, et, par conséquent, de rendre plus effective la collaboration entre les parlements nationaux – surtout par le biais de l'IPEX, de la COSAC et des représentants permanents des parlements nationaux à Bruxelles – en vue d'atteindre des objectifs communs.

Les Présidents encouragent la Commission européenne à poursuivre le processus de transmission des propositions et des documents de consultation aux parlements nationaux et saluent l'engagement de la Commission à répondre aux questions soumises par les parlements nationaux (en conséquence de leurs efforts en matière de contrôle) et à prendre en compte leurs points de vue dans la formulation de ses politiques futures.

Les Présidents se réjouiraient d'une participation plus directe des citoyens européens au processus décisionnel de l'Union européenne, notamment à travers leurs représentants directs dans les parlements nationaux, et estiment que le rôle accru du Parlement européen en tant que co-législateur, comme le prévoit le Traité de Lisbonne, peut également contribuer à une plus grande transparence et légitimité démocratique des décisions prises au niveau de l'UE.

Les Présidents ont discuté la proposition des Présidents des Parlements de la Slovénie et de l'Italie de créer un groupe de travail concernant la mise en œuvre des dispositions relatives au rôle des parlements nationaux figurant dans le Traité de Lisbonne. Dans la mesure où la COSAC a déjà créé un groupe de travail sur un sujet similaire, la Conférence des Présidents portera sa réflexion sur les conclusions présentées par le groupe de travail de la COSAC dans le cadre des Lignes directrices de la Haie révisées.

Les Présidents, tenant compte du travail du groupe de travail de la COSAC, considèrent qu'il serait approprié de commencer une réflexion commune concernant les critères et procédures de mise en œuvre des nouveaux pouvoirs conférés aux parlements nationaux par le Traité de Lisbonne, afin qu'ils puissent être mis en œuvre dès que l'avancement du processus de ratification le permettra. Pour ce faire, ils espèrent qu'un dialogue productif concernant ces questions pourra être établi avec les Institutions européennes.

Les Présidents ont pris note de la proposition du Président de l'Assemblée nationale française d'engager, pour les pays qui le souhaitent, la mise en œuvre anticipée des dispositions du Traité de Lisbonne, qui donnent des pouvoirs aux parlements nationaux, et l'ont invité à présenter des suggestions en ce sens lors de la prochaine Conférence des Présidents des Parlements de l'UE, à Paris.



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

Les Présidents ont invité les trois Présidences – française, tchèque et suédoise – à joindre leurs efforts afin de contribuer à l'amélioration des méthodes de travail pour le développement de la coopération entre les parlements dans l'Union européenne.

Les Présidents ont également pris note de la proposition du Président du Parlement portugais concernant l'idée d'un changement quant à la périodicité de la Conférence, qui se tiendrait tous les six mois, en vue de suivre le rythme de la Présidence de l'UE.

Participation des femmes à la vie politique

Lors de la préparation de la Conférence des Présidents des Parlements de l'Union Européenne, l'Assemblée de la République a élaboré un questionnaire ayant pour thème la "Participation des femmes à la vie politique", afin d'évaluer le niveau quantitatif et qualitatif de la participation des femmes à la vie politique dans les États membres, au Parlement européen et dans les pays candidats, au cours des deux dernières législatures. Tous les parlements ont répondu au questionnaire.

Les Présidents ont conclu que, malgré le fait que l'Europe est internationalement à l'avant-garde en termes de participation des femmes dans le processus décisionnel politique, il y a encore un long chemin à parcourir. La représentation des femmes dans les positions politiques dirigeantes doit être renforcée. Augmenter la sensibilisation relativement au *mainstreaming* des genres peut contribuer à une plus grande participation des femmes à la vie politique.

L'échange d'information initié au cours de cette Conférence peut être une aide précieuse en tant que plateforme d'évaluation.

L'IPEX

Les Présidents ont reconnu et salué le développement du site web de l'IPEX, pendant sa deuxième année de mise en œuvre. Les nouvelles fonctionnalités, qui permettent une recherche avancée et une souscription, ainsi que les nouvelles brochures de l'IPEX contenant des informations sur la base de données, dans toutes les langues officielles de l'UE, ont été particulièrement appréciées.

Les Présidents ont observé qu'une majorité de parlements nationaux met régulièrement à jour les pages nationales concernant le contrôle de l'UE qu'ils mènent.

Afin d'assurer que l'IPEX voit son rôle accru en tant qu'outil d'échange d'informations en matière de contrôle, surtout dans le cadre du Traité de Lisbonne et dans le cadre du



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

mécanisme de contrôle du principe de subsidiarité et d'application du mécanisme d'alerte précoce, les Présidents:

- Encouragent les parlements nationaux à mettre à jour régulièrement les informations concernant le contrôle qu'ils mènent, en échangeant mutuellement des informations sur les activités de contrôle pertinentes pendant le délai de huit semaines prévu. De plus, les Présidents encouragent les parlements nationaux à inclure des sommaires en anglais ou en français et dans d'autres langues sur les décisions importantes, ainsi que sur les procédures pertinentes de contrôle interne qui ont été menées;
- Sollicitent au Conseil de l'IPEX et aux représentants permanents des parlements nationaux à Bruxelles, ainsi qu'au Secrétariat de la COSAC, d'intensifier leur coopération et leur dialogue afin de mettre en œuvre de meilleures pratiques pour assurer le flux d'information, notamment en ce qui concerne le mécanisme de respect du principe de subsidiarité institué dans le Traité de Lisbonne;
- Invitent la Commission européenne à mettre en ligne dès que possible sur IPEX: des documents présentant les métadonnées importantes, la date d'expiration du délai de huit semaines, ainsi que les avis motivés des parlements nationaux et les réponses de la Commission à ceux-ci;
- Accueillent le Bundestag allemand en tant que membre du Conseil de l'IPEX à partir de septembre 2008.

Les Présidents remercient les Parlements du Danemark, de l'Italie, de la Finlande et de la Suède d'avoir accepté de financer le Représentant de l'information de l'IPEX jusqu'à fin 2008 et ont salué l'appui que le Parlement européen a apporté concernant l'accueil de ce fonctionnaire.

Les Présidents ont remercié les trente-six chambres parlementaires² qui ont déjà soumis leur lettre d'intention afin d'exprimer leur engagement quant au cofinancement du Représentant de l'information de l'IPEX et invitent tous les parlements nationaux à

² Allemagne (Chambre basse), Autriche (Chambre basse et Chambre haute), Belgique (Chambre basse et Chambre haute), Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne (Chambre basse et Chambre haute), Finlande, France (Chambre basse et Chambre haute), Grèce, Hongrie, Irlande (Chambre basse et Chambre haute), Italie (Chambre basse et Chambre haute), Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas (Chambre basse), Pologne (Chambre basse et Chambre haute), Portugal, République Tchèque (Chambre basse et Chambre haute), Roumanie (Chambre basse et Chambre haute), Royaume Uni (Chambre basse et Chambre haute), Slovaquie, Slovénie (Chambre basse), Suède.



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

prendre part au mécanisme de cofinancement de ce dernier. Les Présidents reconnaissent que ce mécanisme entrera en vigueur en janvier 2009.

Coopération interparlementaire

La Conférence des Présidents salue les travaux du Groupe de travail sur la Coopération interparlementaire, qui a conclu ses travaux concernant une nouvelle version des Lignes directrices sur la Coopération interparlementaire dans l'Union européenne, adoptée par consensus. Les nouvelles Lignes directrices sont un instrument plus flexible, concis et durable et illustrent les développements récents en matière de coopération interparlementaire.

Les nouvelles Lignes directrices représentent également un renforcement du rôle des parlements nationaux et apportent une plus-value à l'effort de coopération interparlementaire au sein de l'UE, en particulier si l'on considère que les parlements nationaux sont la source suprême de légitimité démocratique. La Conférence des Présidents estime que les parlements nationaux doivent renforcer leur coordination, tout en maintenant leur autonomie quand il s'agit de débattre des questions d'intérêt commun et que les mécanismes de coopération mis en place doivent être approfondis.

Assistance aux Parlements des nouvelles démocraties émergentes

Les Présidents se félicitent des efforts déployés et des résultats atteints par la Présidence portugaise dans la poursuite des objectifs fixés par la Conférence des Présidents de Bratislava, concernant l'amélioration de la coopération entre les Parlements de l'UE et les Parlements des nouvelles démocraties émergentes (NDEs).

Les Présidents soulignent la nécessité d'une meilleure coopération entre les Parlements de l'UE et la Commission des NDEs, en particulier dans le cadre des initiatives menées par la Commission européenne pour fournir de l'assistance aux Parlements des nouvelles démocraties émergentes.

Les Présidents ont salué le soutien apporté par l'IPEX relativement aux travaux sur le projet d'assistance aux NDEs, notamment la publication d'un rapport contenant des dossiers de collecte de données sur les projets et les programmes d'assistance aux NDEs, fournis par les parlements nationaux.

Les Présidents approuvent le changement du titre du projet sur les NDEs qui sera dorénavant "Coopération de Parlement à Parlement".



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

La Présidence portugaise informera la Commission européenne de l'état actuel d'avancement des travaux sur ce thème et sollicitera également de l'aide quant à la collecte et à la communication réciproques d'informations, notamment en ce qui concerne l'échange d'informations entre les Parlements de l'UE sur les programmes, les appels d'offre et les demandes d'assistance parlementaire soumis directement aux parlements nationaux.

Les Présidents recommandent à la future Présidence, avec le soutien de la task-force:

- de continuer à exploiter avec la Commission européenne la possibilité d'améliorer la gestion et la participation des parlements nationaux dans les procédures et les projets d'assistance actuels financés par le budget de l'UE;
- de continuer à mettre à jour les informations des parlements nationaux concernant leurs activités d'assistance «De Parlement à Parlement»;
- de prendre les initiatives appropriées afin de maintenir et d'approfondir l'échange d'informations sur ce thème.

Défis et priorités de l'agenda européen

Tenant compte des discussions menées, la Présidence a identifié les défis et priorités suivants pour l'Union européenne:

souligner le fait que l'UE représente un pilier fondamental du système international et encourager tous les dirigeants européens à agir conjointement afin de renforcer le rôle de l'UE dans la communauté mondiale des États;

appeler à la défense de la paix, des droits fondamentaux, de la démocratie et de l'État de droit, ainsi que du respect de la loi internationale, de la stabilité et de la prospérité dans le monde entier et appeler à l'UE pour une contribution à la réalisation effective de ces idéaux;

souligner la nécessité de renforcer la sécurité des citoyens européens et du continent européen, en luttant contre le terrorisme, en assurant la solidarité en termes d'énergie durable dans l'UE, en renforçant la Politique de Défense et de Sécurité européenne, la coopération régionale, le partenariat oriental de l'UE, dans le cadre de la politique européenne de voisinage et en développant le Processus de Barcelone: une Union pour la Méditerranée;

souligner que le processus de négociation qui concerne l'élargissement doit continuer;



Conferência dos Presidentes dos Parlamentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

reconnaître l'importance d'un espace de liberté, de sécurité et de justice, parallèlement aux défis et aux opportunités lancés par l'approche européenne en matière de migration, de la zone Schengen, ainsi que de la stabilité de la zone euro, de l'amélioration de la croissance et de la compétitivité (en promouvant la création de meilleurs emplois et en plus grand nombre), en mettant en œuvre la Stratégie de Lisbonne et en valorisant le marché interne;

encourager l'UE à prendre des initiatives en termes de défense du développement durable et de la cohésion sociale, de la lutte contre la pauvreté, des sources d'énergie alternatives, luttant contre les changements climatiques et, par ailleurs, de la libre circulation de la connaissance au sein de nos sociétés.

Conclusions et clôture de la Conférence

Le Président du Parlement portugais a clôturé les débats de la Conférence en présentant les Conclusions de la Présidence.

La prochaine Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne se tiendra à Paris, en février 2009, suivie par la Présidence suédoise en 2010.

Transmission des Conclusions

Les Présidents ont invité la Présidence portugaise à mettre en ligne les Conclusions de la Présidence sur le site web de la Conférence des Présidents et à les transmettre au Président de la Commission européenne, au Président en exercice du Conseil et à la Troïka de la COSAC.



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

PRESIDENCY CONCLUSIONS

Preliminary remarks

The annual Conference of Speakers of EU Parliaments was held in the Portuguese Assembly of the Republic, in Lisbon, on 19-21 June 2008. The Speakers or their appointed designates, from 37 parliamentary chambers of the 27 Member States of the European Union, and the European Parliament, as well as the President of the European Commission, the Prime-Minister of Portugal and a Vice-President of the European Parliament participated in the Conference. The Speakers of two of the candidate countries were also present. The Speaker of the Portuguese Parliament, Mr. Jaime Gama, chaired the proceedings.

For the first time, the Speakers' Conference was divided into two parts. The first part was explicitly reserved to the Speakers from the Parliaments of the EU Member States and the European Parliament, in order to allow the Speakers a direct exchange of views in an informal environment. The second part followed the traditional arrangements of the Conference, in which the Speakers debated the presentations made on the different items on the agenda: The process of ratification of the Treaty of Lisbon; The Strengthening of the European Construction: new responsibilities of national parliaments and partnership with the European Parliament; Women's participation in political life; New functionalities of IPEX; Conclusions of the Working Groups (Inter-Parliamentary Cooperation and Assistance to new emerging democracies); Challenges and priorities of the European Agenda; and Conclusions and closing of the Conference.

The informal debate on the process of ratification of the Treaty of Lisbon was opened by the Speaker of the Assembly of the Republic, Mr. Jaime Gama, who allowed the Speakers to debate the theme.

The topic on the "The Strengthening of the European Construction: new responsibilities of national parliaments and partnership with the European Parliament" was addressed by the following Keynote Speakers: the President of the Assembly of the Republic, Jaime Gama; the President of the National Assembly of Slovenia, France Cukjati and the Vice-President of the European Parliament, Manuel dos Santos.

The subject on "Women's participation in political life" was introduced by the President of the Nationalrat of Austria, Barbara Prammer, and followed by the Co-Keynote Speakers: the President of the Estonian Parliament, Ene Ergma; the President of the Hungarian National Assembly, Katalin Szili; and the President of the Dutch House of Representatives, Gerdi Verbeet.



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

The President of the Parliament of Denmark, Thor Pedersen, presented the new functionalities of IPEX.

The subject related to the Conclusions of the Working Groups – Inter-Parliamentary Cooperation and Assistance to new emerging democracies – was addressed by the Speaker of the Assembly of the Republic, Jaime Gama. Following this presentation, the new Guidelines for Inter-parliamentary Cooperation in the European Union were adopted by consensus.

The last item on the agenda, “Challenges and priorities of the European Agenda”, was presented by the Prime Minister of Portugal, José Sócrates; the President of the National Assembly of France, Bernard Accoyer; and the President of the European Commission, José Manuel Durão Barroso.

The conclusions and closing of the Conference were lead by the Speaker of the Assembly of the Republic, Jaime Gama.

Conclusions of the Presidency

Regarding the first part of the Conference – informal meeting¹ – the Speakers had the opportunity to hold a lively debate on **the process of ratification of the Treaty of Lisbon**.

The first informal meeting between the Speakers from the Parliaments of the EU Member States and the European Parliament allowed the Speakers to exchange views on the process of ratification of the Treaty of Lisbon.

The Speakers exchanged their views, showing due respect for the outcome of the Irish referendum, on the current situation regarding the process of ratification of the Treaty of Lisbon, underlining the need for a common approach to the definition of the future of the European Union, as well as emphasizing the role of national parliaments on the development of the relationship with the European Union and the citizens.

The Speakers recalled that the purpose of the Treaty of Lisbon is to help an enlarged Union to act more effectively and more democratically. They noted that the parliaments in 19 Member States have ratified the Treaty and that the ratification process continues in other countries.

¹ This part of the meeting was reserved to the EU Speakers, following a 1+1 format, i.e., only one Speaker and one staff member (Secretary-General or an advisor).



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

The Speakers considered that the results of this exercise – informal meeting – were quite substantive, providing them with the opportunity to express and directly exchange views on the main topics of the current EU and global agendas.

The Strengthening of the European Construction: new responsibilities of National Parliaments and partnership with the European Parliament

The Speakers welcome a strengthened role of national parliaments in EU affairs, both at the EU and national level, which enables a reinforced involvement in the EU decision-making process, noting, however, that it is up to national parliaments, alone and collectively, to assure the full use of their rights, in order to meet the best interest of citizens.

Considering the Treaty of Lisbon, «*National Parliaments contribute actively to the good functioning of the Union*» (Art. 12 TEU), it «*encourage[s] greater involvement of National Parliaments in the activities of the European Union*» (PRNP) and «*enhance[s] their ability to express their views*» (PRNP).

The new responsibilities of national parliaments in the context of the Treaty were presented as follows:

1. Broader access to information;
2. Participation in EU Information/Communication/Notification procedures;
3. Participation in evaluation and control mechanisms (e.g. Europol and Eurojust);
4. Monitoring the principle of subsidiarity (the 8 weeks early warning mechanism);
5. Inter-parliamentary cooperation.

The recent developments concerning national parliaments, namely the European Commission's transmission mechanism of its proposals to national parliaments, not only strengthen their role towards the European institutional culture, but also provide an opportunity to develop their own domestic scrutiny systems on European – legislative and non-legislative – proposals and, subsequently, to improve the effectiveness of the collaboration amongst national parliaments – mostly through IPEX, COSAC and the Permanent Representatives of national parliaments in Brussels – in order to reach common goals.

The Speakers encourage the European Commission to carry on with the process of transmission of the proposals and consultation papers to national parliaments and welcome the efforts of the Commission to respond to the reactions submitted by national parliaments (as a result of their scrutiny efforts) and to take them into account in further policy formulation.



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

The Speakers would welcome a more direct involvement of European citizens in the EU decision-making process, namely through their direct representatives in the national parliaments and believe that the enhanced role of the European Parliament as a co-legislator, as foreseen by the Treaty of Lisbon, can also contribute to a greater transparency and democratic legitimacy of the decisions taken at the EU level.

The Speakers discussed the proposal of the Speakers from the Slovenian and Italian Parliaments aimed at creating a working group on the implementation of the provisions on the role of national parliaments laid down in the Treaty of Lisbon. Since COSAC has already created a WG on a similar issue, the Conference of Speakers should reflect on the outcome of the COSAC WG within the framework of the revised Hague Guidelines.

The Speakers, taking into account the work of the COSAC WG, consider it appropriate to start a joint reflection regarding the criteria and procedures for the implementation of the new powers vested in the national parliaments by the Treaty of Lisbon, so that they can be implemented as soon as the progress with the process of ratification allows it. Thus, they hope that it will be possible to establish a fruitful dialogue with the European institutions on these matters.

The Speakers took note of the proposal of the Speaker of the French National Assembly to promote, for the countries that so wish, the anticipated implementation of the provisions laid down in the Treaty of Lisbon, which attributes new responsibilities to national parliaments, and invited the French Presidency to present a proposal on that subject during the next EU Speakers' Conference, in Paris.

The Speakers call upon the trio of presidencies – French, Czech and Swedish – to work closely together in order to contribute to better working methods to develop the cooperation between the parliaments in the European Union.

The Speakers also took note of the proposal of the Speaker from the Portuguese Parliament on the idea of changing the periodicity of the Conference to a semester basis, in order to follow the rhythm of the EU Presidency.

Women's participation in political life

When preparing the Conference of Speakers of the EU Parliaments, the Assembly of the Republic carried out a questionnaire devoted to "Women's participation in political life", in order to assess the quantitative and the qualitative level of the participation of women in political life in the EU Member States, in the European Parliament and in the candidate



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

countries, during the last two legislatures. All parliaments have answered the questionnaire.

The Speakers conclude that, although Europe is internationally in the vanguard in terms of women's participation in political decision-making, there is still plenty to be done. The representation of women in leading political positions needs to be reinforced. Gender equality should be pursued in accordance with the policies outlined in the EU road map, backed by awareness-raising and a legal framework. Raising awareness for gender mainstreaming could contribute to a greater participation of women in political life. The exchange of information initiated in this Conference can serve as a useful evaluation platform.

IPEX

The Speakers acknowledge and welcome the development of the IPEX website, during its second year of implementation. The new features enabling advanced search and subscription, as well as the new IPEX brochures, containing information about the database, in all the official languages of the EU, are especially welcome.

The Speakers observe that a majority of the national parliaments regularly update their national pages concerning the EU scrutiny carried out by their Parliaments.

In order to ensure that IPEX enhances its role as a tool for exchanging scrutiny information even further, especially within the framework of the Treaty of Lisbon - and within the scope of the subsidiarity check and the application of the early warning mechanism, the Speakers:

- Encourage national parliaments to update their scrutiny information in real time, mutually informing each other about their relevant scrutiny activities during the eight-week period. In addition, the Speakers encourage national parliaments to include summaries in English or French and other languages of important decisions, and in relation with the relevant internal scrutiny procedures which were followed;
- Ask the IPEX Board and the permanent representatives of national parliaments in Brussels, together with the COSAC Secretariat, to develop their cooperation and dialogue in order to organize best practices of ensuring the flow of information especially with regards to the subsidiarity mechanism laid down in the Treaty of Lisbon;



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

- Invite the European Commission to promptly make available, for publication on IPEX: documents with the relevant metadata, the date on which the period of eight weeks will expire, as well as reasoned opinions from national parliaments and the Commission's responses to them;
- Welcome the German Bundestag as a member of the IPEX Board as of September 2008;

The Speakers thank the Parliaments of Denmark, Italy, Finland and Sweden for financing the IPEX Information Officer until the end of 2008 and welcome the support of the European Parliament in providing all the necessary facilities for hosting this officer.

The Speakers welcome the letters of intent already received from thirty six Parliamentary Chambers² expressing their commitment to participate in the co-financing of the IPEX Information Officer and invite all national parliaments to participate in the co-financing scheme of the Information Officer. The Speakers acknowledge that the scheme should enter into force in January 2009.

Inter-Parliamentary Cooperation

The Conference of Speakers welcomes the work of the Working Group on Inter-parliamentary Cooperation, which has concluded its works on the new version of the Guidelines for Inter-Parliamentary Cooperation in the European Union, adopting them, by consensus. The new Guidelines are a more flexible, concise and permanent instrument and reflect the recent developments of inter-parliamentary cooperation.

The new Guidelines also represent a strengthening of the role of national parliaments as well as an added value for the inter-parliamentary cooperation effort in the EU, especially taking into consideration that national parliaments are the ultimate source of democratic legitimacy. The Conference of Speakers considers that national parliaments should reinforce their coordination while maintaining their autonomy when discussing subjects

² Austria (Lower and Upper House), Belgium (Lower and Upper House), Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic (Lower and Upper House), Denmark, Finland, France (Lower and Upper House), Germany (Lower House), Greece, Hungary, Ireland (Lower and Upper House), Italy (Lower and Upper House), Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands (Lower House), Poland (Lower and Upper House), Portugal, Romania (Lower and Upper House), Slovenia (Lower House), Slovakia, Spain (Lower and Upper House) Sweden and the UK (Lower and Upper House).



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

of common concern, and that established cooperation schemes must be further developed.

Assistance to parliaments of new and emerging democracies

The Speakers appreciate the efforts made and results achieved by the Portuguese Presidency in pursuing the objective set out by the Conference of Speakers in Bratislava concerning the improvement of cooperation of EU Parliaments and the Parliaments of the New and Emerging Democracies (NEDs).

The Speakers underline the need for better cooperation between the EU Parliaments and the Commission on NEDs, particularly within the framework of the initiatives managed by the European Commission for providing assistance to Parliaments of new and emerging democracies.

The Speakers welcome the support from IPEX concerning the work on the NEDs assistance project, especially the publication of the survey containing national parliaments' data collection files on NEDs Assistance Programmes and Projects.

The Speakers support the alteration of the name of the NEDs Project to "Parliament to Parliament Cooperation".

The Portuguese Presidency will inform the European Commission of the current state of progress on this matter and also request collaboration on the reciprocal collection and provision of information, particularly concerning the exchange of information with EU parliaments on programmes, calls for tender and requests for parliamentary assistance submitted directly to the national parliaments.

The Speakers recommend that the incoming Presidency, with the support of the Task Force:

- Continues to explore with the European Commission the possibility to improve the management and the involvement of national parliaments in the current procedures and projects of assistance funded by the EU Budget;
- Continues updating the information of the national parliaments on their «Parliament to Parliament» assistance activities;
- Takes appropriate measures for maintaining and extending the exchange of information on this subject.



Conferência dos Presidentes dos Paramentos da União Europeia
 Conference of Speakers of the European Union Parliaments
 Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
 LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

Challenges and priorities of the European Agenda

In the light of the discussions, the Presidency identified the following challenges and priorities of the European Union:

- stressing the fact that the EU constitutes an important pillar of the international system and encourage all the European leaders to act jointly in order to strengthen the role of the EU in the world-wide community of States;
- calling upon the defence of peace, fundamental rights, democracy and the rule of law, including the respect for international law, stability and prosperity in the world and appeals to the EU to contribute to the effective realization of those ideals;
- underlining the need to reinforce Europe's security for its citizens and for the European continent, by fighting against terrorism, ensuring EU solidarity in energy security, strengthening the European Security and Defence Policy, regional cooperation, the EU Eastern partnership, within the framework of the European Neighbourhood Policy, and developing the Process of Barcelona: a Union for the Mediterranean;
- underlining that the process of negotiation as regards the enlargement should proceed;
- acknowledging the importance of the Area of Freedom, Security and Justice, together with the challenges and opportunities presented by the EU approach to migration, the Schengen area, as well as the stability of the euro area, the improvement of growth and competitiveness (facilitating the creation of more and better jobs), implementing the Lisbon Strategy and enhancing the internal market;
- encouraging the EU to take the lead in terms of the defence of sustainable development and social cohesion, as well as of the fight against poverty, alternative energy sources, halting climate change and, moreover, the free movement of knowledge within our societies;

Conclusions and closing of the Conference

The Speaker of the Portuguese Parliament closed the Conference by presenting the conclusions of the Presidency.



Conferência dos Presidentes dos Parlamentos da União Europeia
Conference of Speakers of the European Union Parliaments
Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne
LISBOA 20/21 JUNHO | JUNE | JUIN 2008

The next Conference of Speakers of the EU Parliaments will be held in Paris, in February 2009, followed by the Swedish Presidency, in 2010.

Transmission of the Conclusions

The Speakers called on the Portuguese Presidency to publish the Presidency conclusions on the Speakers' website and to convey them to the President of the European Commission, the President in office of the Council and the COSAC Troika.

***BIJLAGE 2
ANNEXE 2***

***VERSLAGEN VAN DE WERKGROEPEN
OPGERICHT IN DE SCHOOT VAN DE
INTERPARLEMENTAIRE CONFERENTIE***

***RAPPORTS DES GROUPES DE TRAVAIL AU
SEIN DE LA CONFERENCE SUR LA
COOPERATION INTERPARLEMENTAIRE***

BIJLAGE 2.1
ANNEXE 2.1

WERKGROEP INTERPARLEMENTAIRE
SAMENWERKING

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA
COOPERATION INTERPARLEMENTAIRE



COOPÉRATION INTERPARLEMENTAIRE

Le Groupe de Travail chargé d'examiner la façon d'améliorer la coopération interparlementaire a été établi par la Conférence des Présidents de Copenhague qui s'est tenue en 2006. Celui-ci a présenté son rapport lors de la Conférence des Présidents qui s'est déroulée à Bratislava en 2007.

Le mandat confié au Groupe de Travail comportait les thèmes suivants:

- Les Lignes directrices de la Haye, peuvent-elles être renforcées?

Sur ce thème, le Groupe de Travail a présenté une proposition de modification des Lignes directrices de la Haye qui n'a pas été approuvée lors de la Conférence de Bratislava. Les Conclusions de Bratislava ont établi : "Les Présidents invitent la future Présidence à promouvoir les travaux du Groupe de Travail en matière de Coopération interparlementaire afin que celui-ci puisse achever ses travaux et renforcer les Lignes directrices de la Haye qui refléteront le développement récent de la coopération interparlementaire, de sorte que les résultats soient connus avant la prochaine réunion des secrétaires généraux."

La Présidence portugaise a donc décidé de présenter au Groupe de Travail une nouvelle version provisoire des Lignes directrices sur la Coopération interparlementaire. Cette nouvelle version a pour but de transformer les Lignes directrices en un outil plus flexible, concis et permanent, qu'il n'est pas nécessaire de modifier si un nouveau texte est approuvé. Le Groupe de Travail a approuvé les Lignes directrices par consensus dans sa réunion du 1^{er} février 2008, à l'exception du dernier article (Information, Recherche et Documentation).

- La coordination entre les divers forums de coopération interparlementaire, tels que la Conférence des présidents des Parlements de l'UE, la COSAC, les réunions des commissions parlementaires sectorielles, les réunions parlementaires conjointes organisées par le Parlement européen et le parlement national de l'État membre ayant la Présidence du Conseil, peut-elle être améliorée? Le cas échéant, comment?

Le rôle de l'IPEX qui consiste à regrouper toute l'information sur les réunions interparlementaires ainsi que le rôle de chaque acteur qui y contribue par des informations ont été réaffirmés. Un calendrier annuel et à long terme devra être publié sur le site web de l'IPEX et mis à jour régulièrement. Toutes les invitations, les informations pertinentes et les documents relatifs aux réunions devront être disponibles sur le site de l'IPEX. Le GT a constaté que ceci a déjà été fait et considère qu'un



appel devra être lancé à tous les parlements nationaux afin qu'ils envoient des informations à l'IPEX. En outre, le fait d'établir un calendrier permanent pour toutes les réunions interparlementaires de l'UE a été considéré comme une contrainte pour les parlements ayant la présidence.

- Les parlements nationaux, peuvent-ils renforcer la coopération entre eux, le Parlement européen et la Commission européenne?

Le renforcement du rôle des parlements nationaux établi par le Traité de Lisbonne représente une plus-value à l'effort de coopération interparlementaire au sein de l'UE, surtout si l'on prend en considération que les parlements nationaux sont la principale source de légitimité démocratique. Le GT considère que les parlements nationaux doivent préserver leur autonomie lorsqu'il s'agit de débattre des sujets d'intérêt commun. Toutefois, une plus grande coordination entre les parlements nationaux – et entre les parlements nationaux, le Parlement européen, la Commission et le Conseil – est nécessaire en matière de suivi des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Pour sa part, la Commission, doit accroître sa participation au processus de consultation, notamment en publiant ses réponses à la contribution des parlements nationaux. Le GT accepte de développer le schéma de coopération établi en vue d'éviter la multiplication de réunions.

- Le modèle actuel de désignation de la Présidence de la Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne, peut-il être amélioré ?

Après avoir modifié le schéma de désignation de la Présidence de la Conférence des Présidents conformément aux Conclusions de Bratislava, en résultat de la proposition figurant dans le rapport du Groupe de Travail, la Présidence portugaise a décidé de présenter un nouveau schéma qui entrera en vigueur après 2010. Aux termes du nouveau schéma, la Conférence des Présidents se réunira deux fois par an, une fois par semestre, sous la présidence du parlement du pays qui assume la présidence du Conseil de Ministres de l'UE.

Annexe

Projet de proposition des Lignes directrices sur la Coopération interparlementaire.



LIGNES DIRECTRICES SUR LA COOPÉRATION INTERPARLEMENTAIRE DANS L'UNION EUROPÉENNE

Considérant que :

- les parlements nationaux contribuent activement au bon fonctionnement de l'Union européenne et à l'accroissement de sa légitimité démocratique ;
- les États membres sont représentés au Conseil de l'Union européenne par leurs gouvernements, eux-mêmes démocratiquement responsables devant leurs parlements nationaux ;
- la coopération interparlementaire respecte tous les principes et toutes les règles établies dans le cadre de l'Union européenne ;
- la coopération interparlementaire respecte l'autonomie de chaque parlement ;
- la coopération interparlementaire respecte le principe des parlements nationaux et du Parlement européen, qui sont sur un pied d'égalité et ont des rôles complémentaires dans la structure de l'UE.

I. Objectifs

Les principaux objectifs de la coopération interparlementaire dans l'Union européenne sont:

- a) De promouvoir l'échange d'informations et de bonnes pratiques entre les parlements nationaux de l'Union européenne et le Parlement européen en vue de renforcer le contrôle, l'influence et l'examen parlementaires à tous les niveaux.
- b) De veiller à l'exercice efficace des compétences parlementaires dans les questions européennes, particulièrement dans le domaine du suivi des principes de subsidiarité et de proportionnalité.
- c) De promouvoir la coopération avec les parlements des pays tiers.

II. Cadre:

La coopération interparlementaire dans l'Union européenne est établie dans le cadre suivant:

La Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne Cette Conférence réunit les Présidents des parlements des États membres de l'UE et le Président du Parlement européen. La Conférence doit surveiller la coordination des activités interparlementaires de l'UE. L'organisation de la Conférence s'effectue en accord avec les Lignes directrices de la Conférence des Présidents des Parlements de l'UE.

COSAC



La COSAC (*Conférence des Organes spécialisés dans les affaires communautaires et européennes des Parlements de l'UE*) permet un échange régulier d'informations, de bonnes pratiques et d'opinions concernant les questions européennes entre les Commissions des affaires européennes des parlements nationaux et du Parlement européen.

Réunions parlementaires conjointes sur les questions d'intérêt commun

Le Parlement du pays ayant la présidence et le Parlement européen peuvent organiser des réunions conjointes sur les questions d'intérêt commun, par exemple, des réunions conjointes des commissions et des réunions parlementaires conjointes.

Réunions des commissions sectorielles

Les réunions des commissions sectorielles sont organisées par les parlements nationaux ou le Parlement européen en vue de débattre les questions européennes dans le cadre de leurs domaines de compétence.

Secrétaires généraux

Les secrétaires généraux, ou d'autres hauts responsables désignés, se réunissent régulièrement afin de préparer l'ordre du jour et les débats de la Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne et de résoudre tout autre question jugée nécessaire. Les réunions des Secrétaires généraux sont préparées et présidées par le Secrétaire général du parlement hôte de la Conférence des Présidents, après consultation de la présidence antérieure et de celle à venir.

Des dispositions additionnelles sur les pratiques et les procédures techniques pourront être adoptées par les Secrétaires généraux.

Représentants des parlements nationaux auprès de l'UE

Les Représentants des parlements nationaux contribuent au renforcement de la coopération interparlementaire, en favorisant un échange régulier d'informations entre les parlements nationaux, ainsi qu'entre les parlements nationaux et les institutions européennes.

III. Domaines de coopération:

La coopération interparlementaire est particulièrement importante dans les domaines suivants:

Échange d'informations et d'une bonne pratique

L'échange d'informations et d'une bonne pratique entre les parlements nationaux et avec le Parlement européen dans tous les domaines politiques couverts par les Traités de l'Union européenne constitue le principal champ de coopération interparlementaire, notamment en ce qui concerne les procédures d'examen parlementaire sur les questions européennes.

Suivi des principes de subsidiarité et de proportionnalité

Les Parlements nationaux ont un rôle essentiel à jouer dans le suivi des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Afin de favoriser un examen efficace, les parlements nationaux sont encouragés à échanger d'informations sur les propositions de législation de l'UE et sur le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

IV. Instruments de Coopération

IPEX



L'objectif de l'IPEX est de soutenir la coopération interparlementaire au sein de l'Union européenne en fournissant une plateforme pour l'échange électronique d'informations sur toutes les activités parlementaires liées à l'UE. L'IPEX doit, entre autres, favoriser un échange d'informations entre les parlements en ce qui concerne les propositions de législation de l'UE, ce qui inclut également le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

Un calendrier des réunions interparlementaires de l'Union européenne est également disponible sur le site web de l'IPEX.

INFORMATION, RECHERCHE ET DOCUMENTATION

Les Parlements devraient promouvoir l'échange d'informations, la recherche et la documentation par tous les moyens appropriés, notamment à travers la COSAC et le CERDP.

BIJLAGE 2.2
ANNEXE 2.2

***WERKGROEP BIJSTAND AAN OPKOMENDE
DEMOCRATIEËN***

***GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ASSISTANCE
AUX DEMOCRATIES EMERGENTES***



Rapport
du
GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ASSISTANCE AUX NOUVELLES DÉMOCRATIES
ÉMERGENTES

La question de la nécessité de coopération interparlementaire dans le cadre de l'assistance aux Nouvelles Démocraties émergentes (NDE) a surgi car on a constaté une importance croissante de l'activité d'assistance aux NDE, pour les Parlements nationaux (PN) et aussi pour les institutions européennes.

De plus, on a vérifié qu'il n'existe aucune coordination de cette activité, au niveau interparlementaire, et entre les institutions parlementaires et la Commission européenne (CE), ce qui provoque des situations d'inefficacité, de duplication et de gaspillage de ressources.

Dans ce contexte, le besoin de promouvoir la coordination s'est fait sentir entre les PN et entre ceux-ci et les institutions de l'UE, par l'établissement d'un système effectif d'échange d'information, l'amélioration des processus de gestion des programmes et des fonds européens destinés à cette activité, ainsi que des nouvelles formes de coopération.

Dans la poursuite de ces objectifs, on peut souligner les étapes suivantes:

1-Conclusions de la Conférence des Présidents à Budapest (2005)

La Conférence reconnaît le besoin des PN de jouer un rôle actif dans la coopération avec les parlements des NDE.

Suite aux conclusions, et par l'initiative de la Chambre italienne, le Groupe de travail de Présidents sur l'assistance aux NDE a été créé et assisté par un groupe de d'experts composé de fonctionnaires parlementaires de haut niveau.

2-Conclusions de la Conférence des Présidents à Copenhague (2006)

La Conférence approuve le Rapport du GT et charge le Parlement slovaque, en coopération avec les Parlements italien et danois, de l'application des objectifs établis dans le Rapport.

Les trois parlements créent un groupe de travail composé de fonctionnaires de haut niveau, dans le but d'analyser les options les plus efficaces pour l'échange d'information interparlementaire et la coopération avec la CE, dans ce domaine



3-Conclusions de la Conférence des Présidents à Bratislava (2007)

D'après un rapport du groupe de travail, la Conférence registre la **réceptivité de la CE** en ce qui concerne ce projet et

- a) charge le groupe de travail de continuer son activité, sous l'autorité de la Présidence portugaise à qui on recommande d'appuyer le groupe de travail afin de **développer avec la CE un processus de consultation** avec des représentants des administrations parlementaires lors de la conception et du développement de projets dans ce domaine pour l'échange d'information avec les PN sur des programmes, des concours et des sollicitations d'assistance adressés directement aux PN qui permet la candidature des PN aux programmes et aux fonds dans ce cadre.
- b) Et conclut, relativement à l'échange d'informations, que le groupe de travail devrait continuer d'implémenter une base de données sur les NDE à l'IPEX; d'un côté, cette base devrait inclure des informations sur l'activité des PN et de la CE; d'autre côté, elle devra élargir la coordination et l'échange d'information sur les NDE au-delà de l'UE, par le CERDP et l'UIP, en créant ainsi un réseau d'information interparlementaire au niveau global.

Au cours de la réunion de la Troïka, le 7 janvier 2008, on a défendu la continuation du Groupe de Travail sur les NDE avec la participation active des parlements italien et danois.

Ainsi, le GT s'est réuni le 21 janvier à Bruxelles, où étaient présents les représentants des parlements danois, slovaque, néerlandais, italien, portugais et du PE. Durant la réunion, la stratégie suivante a été définie:

- a) La collaboration entre les Parlements nationaux (PN) et la Commission européenne (CE) en ce qui concerne la conception de programmes, de projets et de stratégies d'assistance aux NDE;
- b) Les formes d'accès des PN aux fonds de la CE dans le contexte de l'assistance aux NDE;



- c) Les invitations à concourir aux programmes, en exclusivité, car les PN ont le monopole de l'information et le savoir-faire du fonctionnement parlementaire;
- d) L'implémentation d'une base de données pour l'échange d'information sur les programmes existants et les respectives candidatures entre les PN et l'envoi de cette information à la CE, par l'IPEX.

On a également réalisé des rencontres avec le Directeur des Relations extérieures et Droits de l'homme de la CE et le Directeur d'EuropeAid, visant l'obtention des informations nécessaires à poursuivre les objectifs définis dans la stratégie.

Les interlocuteurs ont montré l'intérêt de recevoir la collaboration des PN dans le cadre des Programmes d'Assistance aux NDE. Toutefois, il a été mis en évidence le besoin d'une plus grande systématisation de l'information mise à la disposition par les PN en ce qui concerne l'activité développée dans cette matière.

Suite à ces réunions, le Support Central de l'IPEX a fait circuler dans les PN des fiches de recueil d'information sur les Programmes et les Projets d'Assistance aux NDE.

Au cours de la réunion du Conseil de l'IPEX, le 14 mars, on a vérifié que 16 Chambres avaient rempli les fiches. Celles-ci, ainsi que les autres fiches qui ont été remises après, seront disponibles sur le site de l'IPEX à partir du 4 avril 2008.

En vue du travail développé et des objectifs définis, les SG au cours d'une réunion le 4 avril 2008 délibèrent:

- Accueillir le soutien que l'IPEX a donné au développement du projet d'assistance aux NDE;
- Inviter les PN à compléter ou à maintenir l'information sur l'activité d'assistance aux NDE actualisée, à travers le remplissage des fiches disponibles, afin d'atteindre l'objectif établi dans la Conférence des Présidents à Bratislava, en mai 2007;
- Charger la Présidence portugaise, avec le soutien du groupe de travail, de :
 - communiquer à la CE l'actuel point de situation dans ce domaine et de demander également de la collaboration en ce qui concerne la réciprocité dans le recueil et la disponibilité d'informations ;



- continuer d'explorer avec la Commission européenne la possibilité d'améliorer la gestion des procédures et des projets d'assistance actuels financés par le Budget de l'UE.

BIJLAGE 3
ANNEXE 3

**DE DEELNAME VAN DE VROUWEN AAN
POLITIEK
(RESULTATEN ENQUÊTES BIJ DE
NATIONALE PARLEMENTEN)**

**LA PARTICIPATION DES FEMMES A LA VIE
POLITIQUE
(RESULTATS D'ENQUÊTES AUPRES DES
PARLEMENTS NATIONAUX)**

**Conférence des Présidents
des Parlements de l'Union européenne
Lisbonne, 20-21 juin 2008**

LA PARTICIPATION DES FEMMES À LA VIE POLITIQUE

Barbara Prammer
Présidente du Nationalrat autrichien

INTRODUCTION

À l'invitation de la Présidente du Nationalrat autrichien, une rencontre de présidentes de parlements de l'Union européenne a eu lieu les 24 et 25 août 2007 à Salzbourg. À l'occasion de cette rencontre, à laquelle ont participé aux côtés de la présidente autrichienne Mmes Katalin SZILLI (Hongrie), Gerardina Alina VERBEET (Pays-Bas) et Ene ERGMA (Estonie), les entretiens ont porté sur les activités susceptibles d'améliorer la situation des femmes au sein de l'Union européenne. Les présidentes ont convenu qu'il serait approprié de discuter un rapport sur la participation des femmes à la vie politique de leur pays, dans le cadre de l'une des prochaines conférences des président/es des parlements des États membres de l'UE et du Parlement européen. La Présidente du Nationalrat autrichien a présenté cette demande au Président du parlement portugais qui a porté ce thème à l'ordre du jour de la conférence des président/es à Lisbonne. En amont de cette conférence, le parlement portugais a élaboré un questionnaire ayant pour sujet « La participation des femmes à la vie politique » ; ce questionnaire a été envoyé aux parlements des États membres de l'UE ainsi qu'aux parlements de Croatie, de l'ex République Yougoslave de Macédoine et de Turquie. Avec le rapport de la Commission européenne intitulé *Les femmes et les hommes dans la prise de décision en 2007* et quelques autres documents, les résultats de cette enquête constituent une base utile pour le présent rapport.

LES FEMMES DANS LA VIE POLITIQUE DE L'UNION EUROPÉENNE

Dans l'Europe d'aujourd'hui, la participation des femmes à la vie politique avec les mêmes droits que les hommes est généralement reconnue. Les temps sont largement révolus où la présence des femmes dans les partis politiques était limitée à des activités d'appoint. L'obtention du droit de vote actif et passif, pour lequel les femmes de couches sociales et d'orientations politiques très différentes ont lutté depuis le 19^{ème} siècle, n'était qu'un premier pas. L'enjeu actuel, c'est de garantir que les droits qui reviennent aux femmes puissent effectivement être exercés.

À la 4^{ème} Conférence mondiale des femmes qui s'est tenue à Pékin en 1995, la Plate-forme d'action de Pékin a été mise en place en vue de remédier entre autre à la représentation insuffisante des femmes dans les processus de décision.

L'Union européenne déclare son attachement à la Plate-forme d'action de Pékin et préconise la participation entière des femmes aux processus décisionnels, un engagement que l'Union a documenté dans de nombreuses directives et résolutions, mais aussi dans sa politique d'aide. Dans cet esprit, la Commission européenne a adopté une Feuille de route pour l'égalité entre les hommes et les femmes pour la période de 2006 à 2010. Dans cette feuille de route, un certain nombre de priorités sont définies, le soutien actif à l'égalité entre les femmes et les hommes ne devant pas se limiter aux citoyens/citoyennes d'Europe, mais s'étendre au monde entier. L'année 2007 était l'Année européenne de l'égalité des chances pour tous et du 50^{ème} anniversaire de la politique en faveur de l'égalité hommes/femmes, une politique que l'Union européenne avait soutenue dès ses débuts. L'un des six domaines prioritaires de ce programme est la promotion d'une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les positions de décision.

- 3 -

Gouvernements

L'analyse effectuée par la Commission européenne en 2007 montre que dans la moyenne des États membres de l'UE on trouve davantage d'hommes que de femmes dans les gouvernements. 76 % des membres de ces derniers sont des hommes, contre seulement 24 % de femmes. Cependant lorsqu'on y regarde de plus près, on constate qu'il y a une grande différence entre les États. Si la Finlande a 60% de femmes au gouvernement, il y a un pays de l'UE dont le gouvernement ne compte pas un seul membre féminin. Seulement huit des vingt-sept États membres actuels de l'Union européenne plus la Turquie (pays candidat) ont déjà eu une femme à la tête du gouvernement.

Néanmoins, depuis 1995 la présence des femmes dans les gouvernements a nettement augmenté. Alors qu'en 1995 le pourcentage moyen était de 16,2 dans l'UE des 15, il est passé à 24,1 % en 2007 pour l'UE des 27. L'évolution au sein de la Commission européenne a été: de 5,6% seulement en 1995, la part des femmes est passée à 29,6% en 2007.

Si l'on examine les portefeuilles des ministres femmes, il s'avère qu'on leur confie souvent des domaines de compétences de type socio-culturel, comme par exemple l'égalité des chances, les questions sociales, la famille, la culture, etc. On trouve cependant dernièrement des contre-exemples : des femmes ministres de l'intérieur, de la défense, de la justice et des finances.

Les parlements

Lorsque l'on compare la proportion des femmes dans les chambres parlementaires, il ne faut pas oublier qu'il y a des systèmes uni- et bicaméraux. Les députés des deuxièmes chambres ne sont pas élus directement dans tous les pays. D'autre part, toutes les deuxièmes chambres ne suivent pas le rythme des législatures. Malgré cela, l'enquête menée par le parlement portugais ainsi que différents documents de l'Union européenne montrent sans équivoque que la représentation des femmes

- 4 -

s'est accrue dans les parlements par rapport aux législatures précédentes. Néanmoins, cette progression reste inférieure à celle souhaitée par l'Union européenne. Certains États ont maintenant beaucoup plus de députés féminins qu'il y a encore quelques années. Mais l'éventail est très large : il va de 8 % à 47 %. Seulement 6 chambres parlementaires ont des présidentes. Le nombre des présidentes de groupes parlementaires varie entre 0 et 50 %. La quote-part des présidentes de commissions parlementaires varie également entre 0 et 43,8 %. Là encore les différences entre les États sont très marquées, et beaucoup ont un grand besoin de rattrapage.

Organes régionaux

Au niveau régional, les femmes sont mieux représentées qu'au niveau national. En moyenne, les femmes constituent 30 % des organes de représentation régionale. Mais là aussi, comme dans tous les autres domaines, il y a des différences sensibles entre les États. A l'intérieur de l'UE, cette part varie entre 15 % et 48 %.

Résumé

Dans tous les pays de l'Union européenne la situation s'est améliorée. Malgré cela, l'objectif que la Commission européenne s'était fixé n'a pas encore été atteint. Encore faut-il dire que dans quelques parlements, il y a maintenant une masse critique, soit 30 % de femmes ou plus. En ce qui concerne les fonctions dirigeantes (président/es, président/es de groupes parlementaires et de commissions), la part des femmes est cependant toujours aussi faible. La situation devient encore moins satisfaisante si l'on analyse dans le détail les domaines politiques dans lesquels les femmes sont actives. Il apparaît clairement qu'elles sont souvent confinées à des domaines politiques considérés comme traditionnellement féminins. C'est à ce niveau qu'il faut intervenir, la véritable égalité entre les femmes et les hommes ne sera réalisée qu'à partir du moment où les femmes pourront travailler dans tous les domaines politiques conformément à la proportion de la population qu'elles représentent. A l'inverse, il s'agit de veiller à ce que les hommes deviennent actifs dans les domaines « traditionnellement féminins » comme l'égalité des chances et la famille.

- 5 -

L'égalité entre les femmes et les hommes doit continuer d'être revendiquée conformément à la feuille de route de l'UE, soutenue par un travail de sensibilisation et d'adoption de dispositions réglementaires.

Les quotas

Depuis un certain temps, on applique des quotas pour les femmes en politique, bien que cette méthode ne soit pas incontestée. Toujours est-il que dans les pays qui ont un système de quotas, la participation des femmes est en général plus élevée. Au contraire de ce qu'affirment ses détracteurs, il ne s'agit pas d'une préférence injustifiée qui est accordée aux femmes. Les quotas sont devenus nécessaires parce que bien que les femmes aient obtenu depuis bien longtemps – dans beaucoup de pays depuis le lendemain de la Première Guerre mondiale, dans certains autres seulement après la Seconde Guerre mondiale – le droit de vote actif et passif, elles ne sont pour autant pas représentées dans les instances politiques dans une proportion qui correspondrait à leur part dans la population, comme cela a été démontré dans le chapitre précédent de ce rapport. Bien qu'aucun parti politique important en Europe ne mette en question la participation égale des femmes dans la vie politique, il s'avère tout de même que celles-ci restent fortement sous-représentées. Par conséquent, il ne s'agit pas de défendre des intérêts particuliers, mais de faire en sorte que les organismes politiques soient représentatifs de la population sous l'aspect de sa composition hommes-femmes. Il en va d'un principe fondamental de la démocratie. Cependant il y a beaucoup de pays dans lesquels les femmes ne peuvent obtenir un accès à peu près égalitaire aux fonctions de décision politique qu'à l'aide d'un système de quotas. Les systèmes de quotas efficaces mènent les partis à s'attacher activement au recrutement de femmes afin de pouvoir présenter un nombre suffisant de candidates. Puisque les fonctions ne sont pas multipliables à volonté, un quota pour les femmes déclenche souvent l'opposition des hommes qui craignent perdre leur prééminence et leurs positions. C'est la raison pour laquelle les systèmes de quotas sont souvent dénigrés, les femmes qualifiées péjorativement de « femmes de quota ». Le fait est cependant que, lorsque les partis et les organisations sont contraints de nommer des femmes qualifiées ou de leur confier des postes, ils trouvent bel et bien des femmes qui sont à la hauteur de la tâche.

- 6 -

Il est évident que les quotas de femmes sont le plus facilement applicable suivant la règle du scrutin proportionnel. Et il est tout aussi évident que moins un système est contraignant, moins il est efficace. En examinant les résultats du questionnaire, on est amené à constater que tous les partis n'atteignent pas les objectifs qu'ils se sont eux-mêmes fixés.

Les quotas des partis politiques

Dans plus de la moitié des États qui ont répondu au questionnaire du parlement portugais, les partis politiques n'appliquent pas de quotas. Dans un nombre très limité de cas, l'ensemble des partis représentés au parlement ont prévu certaines règles, dans d'autres pays, un certain nombre de partis pratiquent des quotas internes. Ces quotas ne figurent pas toujours dans les statuts du parti, parfois il s'agit d'accords officiels. Les quotas se réfèrent ou bien à un pourcentage des mandats ou bien à un pourcentage des places sur les listes électorales, ce qui représente une grande différence : dans le second cas de figure, il n'est pas du tout garanti que, même si le quota était rempli, un nombre correspondant de femmes se verrait confier dans les faits les fonctions à pourvoir.

Au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le « Sex Discrimination (Election Candidates) Act 2002 » stipule clairement que la loi sur le choix des candidats par les partis politiques rendant possible l'application de quotas en vue d'accroître le nombre de candidatures féminines à des fonctions politiques n'est pas contraire au droit en vigueur. En même temps il est affirmé que les partis politiques qui ne souhaitent pas adopter des programmes d'action positive ne sont pas obligés de le faire.

Les quotas dans les modes de scrutin

La Belgique, l'Espagne, la France, la Grèce et la Slovénie ont adopté des lois dans lesquelles il est fait référence à une participation satisfaisante des femmes au parlement et/ou dans d'autres organes représentatifs ; dans certains cas, ces textes définissent un pourcentage minimum de candidates. Ces dispositions légales sont

- 7 -

formulées de façon très différente. Dans quelques cas, notamment en Belgique, la représentation de candidats des deux sexes est garantie. Il est notamment exigé que si une liste électorale comporte plus d'un candidat, les deux premiers candidats soient de sexe différent. Cette règle a fait augmenter sensiblement le nombre des femmes dans les deux chambres du parlement belge. Il y a aussi des systèmes dans lesquels les partis qui ne remplissent pas le quota sont sanctionnés par une amende. Cependant on a vu que certains partis préfèrent la sanction financière à l'augmentation du nombre des femmes.

Depuis 2007, l'Espagne impose un quota législatif, tout comme la Belgique qui a introduit cette règle en 2002. Lors de toutes les élections, un minimum de 40 % et un maximum de 60 % de représentants de chaque sexe parmi les candidats est exigé. La Slovénie prévoit que d'ici 2008 le nombre des candidats féminins atteigne 25 % et qu'il passe à 35 % à partir de 2012. En Grèce, la loi prévoit une proportion d'au moins un tiers de femmes parmi les candidat/es. Le nombre des élues dépend ici aussi de leur position sur la liste et du résultat des élections.

Création de réseaux et mentoring

En vue d'accroître la représentation des femmes dans les processus de décision politiques, il est indispensable que les femmes collaborent étroitement entre elles et qu'elles bénéficient de l'encouragement d'autres femmes. Le parlement portugais a posé la question de savoir s'il existe des associations de députées. La Finlande, la Lituanie, la Pologne et la Macédoine ont répondu par l'affirmative. En règle générale, ces associations sont de type officieux. Ces associations étant dans certains cas tributaires de l'initiative individuelle de députées, c'est ainsi que pendant la dernière législature une telle association a existé au parlement slovène, qui a aujourd'hui disparue. La Lettonie a un groupe de députées qui se consacrent à la coopération avec les députées parlementaires d'autres pays.

Les associations de ce type peuvent contribuer à une meilleure coopération entre les femmes dans les processus de prise de décision et faciliter la mise en œuvre de mesures politiques en faveur des femmes. En revanche, on constate souvent que les positions politiques fondamentalement différentes empêchent la collaboration sur

- 8 -

certaines thèmes sensibles.

Le « networking » ne s'impose pas seulement au niveau parlementaire afin de promouvoir et de renforcer la prise de conscience et de rassembler des majorités autour de thèmes qui préoccupent les femmes, mais dans tous les domaines de la politique, de l'administration et de l'économie. Il s'agit en effet de disposer d'un grand réservoir de femmes à même de siéger dans des instances de décision ou consultées en leur qualité d'expertes. C'est la raison pour laquelle la plupart des partis disposent d'organisations de femmes ayant non seulement pour mission de représenter les intérêts de ces dernières en politique, mais aussi de faciliter l'entraide entre elles.

La promotion des jeunes femmes est d'une très grande importance. Pour des raisons qui seront traitées dans la partie suivante, le taux d'abandon est particulièrement élevé dans ce groupe.

Les projets de parrainages tels qu'ils existent dans les entreprises sont également encouragés dans le domaine politique et y ont déjà fait leurs preuves.

La conciliation d'un mandat politique avec la vie familiale

Les raisons de la participation relativement faible des femmes aux fonctions de décision sont de nature structurelle et se présentent sous des aspects variés. Un débat important dans ce contexte est la possibilité de concilier l'activité politique avec la vie familiale. C'est justement dans les pays où cette conciliation fonctionne bien, où il y a suffisamment de structures d'accueil pour les enfants et où les hommes, conscients de leur part de responsabilité dans la famille et dans l'éducation des enfants, assument celle-ci, que la proportion des femmes en politique et dans les fonctions dirigeantes en général est plus élevée que dans les États où les tâches du foyer sont toujours considérées comme incombant aux femmes, ou du moins définies comme leur incombant en première ligne.

L'enquête du parlement portugais a eu le mérite de poser la question de savoir si le critère de la conciliation vie parlementaire-vie familiale était pris en considération lors

- 9 -

de l'établissement des ordres du jour des organes parlementaires. La plupart des parlements y ont répondu par un non succinct. Quelques parlements décrivent leurs mesures. C'est ainsi qu'au parlement danois, il n'y a pas de vote passé 17h. L'Estonie a adopté dans un texte relatif au statut des membres du parlement une déclaration portant sur le thème de « La conciliation du travail parlementaire avec la vie familiale ». La Lettonie a introduit dans son règlement intérieur une nouvelle disposition réglant le congé maternité des députées. Au Luxembourg, les séances parlementaires se terminent en règle générale à 18h30, les réunions des commissions à 17h. Quelques parlements indiquent qu'ils tiennent compte des périodes de vacances scolaires. Plusieurs parlements évitent de tenir des réunions tard le soir. À l'inverse, on peut déduire de ces indications que dans toute une série de parlements les besoins des familles ne sont pas pris en compte lors de l'établissement du calendrier et qu'il faut compter avec des séances de longue durée, ce qui crée une situation difficile, notamment pour les parents ayant des enfants en bas âge.

À cela s'ajoute que la participation aux séances du parlement ne marque pas la fin du travail des député/es, ni des membres du gouvernement, ni des autres décideurs/décidrices. Parmi les autres tâches, on compte les réunions interne au parti, les rencontres avec les citoyen/nes, avec certains groupes cibles ou des groupes d'intérêt. Souvent, ces réunions ou rencontres ont lieu le soir ou même pendant le week-end

En règle générale, les député/es et autres responsables politiques ont déjà eu une activité politique avant leur candidature au parlement, ce qui signifie qu'ils/elles sont déjà confronté/es auparavant à des structures et à des horaires très peu favorables aux familles. Ce problème concerne aussi bien les hommes que les femmes, cependant les conceptions traditionnelles font que les femmes ont plus de difficultés à y faire fasse. Il est vrai qu'il existe des décideurs masculins qui acceptent un ralentissement de leur carrière ou une période de pause pour prendre un congé parental ou pour d'autres raisons familiales. Cependant, ces cas constituent une exception et il est beaucoup plus courant que de jeunes femmes ne se sentent pas capables d'assumer une fonction politique ou y renoncent en raison du conflit d'intérêts mentionné.

- 10 -

L'objectif doit donc être de modifier les structures politiques de manière à ce que les personnes ayant une famille à charge soient tout de même en mesure de participer pleinement à la vie politique et d'exercer même des fonctions de décision. D'une manière générale, il convient d'envisager avec un regard critique le rôle des responsables politiques qui consacrent exclusivement leur temps à l'accomplissement de leurs responsabilités politiques et n'ont plus le temps de s'occuper d'autre chose.

CONCLUSIONS

Bien qu'une comparaison à l'échelle internationale de la participation des femmes aux processus de prise de décisions politiques montre que l'Europe figure dans le peloton de tête, il reste encore beaucoup à faire dans ce domaine. Dans toute une série de pays, la présence des femmes dans les positions politiques dirigeantes est encore faible, et même dans les pays ayant connu des développements positifs, il faut veiller à ce que ce développement reste durable. Il est donc nécessaire de mettre en place tout un dispositif de mesures afin d'atteindre les objectifs poursuivis par la Commission européenne.

Il s'agit ainsi de créer un environnement approprié pour les activités politiques. Il faudra notamment sensibiliser la population, mais aussi les organisations et organismes politiques. Tout commence à l'école où la parité devra être favorisée et où tous les enfants, indépendamment de leur sexe, devront recevoir un maximum de soutien. Tout au long de leur éducation, il faudra d'un côté veiller à ce que les filles ne soient pas exclusivement orientées vers quelques filières professionnelles traditionnelles, et de l'autre que les jeunes hommes prennent en charge des tâches considérées comme traditionnellement féminines. Les techniciens féminins et les instituteurs masculins dans les écoles maternelles sont importants pour faire sauter les clichés traditionnels et pour rendre effectif entre tous l'égalité des chances.

Le travail de sensibilisation doit mettre l'accent sur l'éducation politique, sans toutefois s'y limiter. Tous les domaines de la vie doivent être pénétrés par l'idée de parité. Les lois sur l'égalité entre les sexes qui interdisent toute discrimination basée

- 11 -

sur le sexe et qui assurent le respect du principe du « salaire égal à travail égal », conformément aux directives de l'UE, sont très importantes. La fonction publique peut jouer un rôle pionnier et exemplaire pour l'accès des femmes aux postes décisionnels. L'accès à des fonctions dirigeantes en politique ne devra pas être considéré séparément par rapport à une carrière dans la fonction publique, les entreprises, les sciences et la culture.

Les médias jouent également un rôle important s'agissant de l'image des femmes. Il faut refuser les stéréotypes et protester vivement contre les publicités sexistes ou diffamatoires à l'encontre des femmes.

Dans les organisations politiques, il convient de veiller à ce que les jeunes filles et les femmes ne se voient pas seulement confier des tâches d'assistance comme par exemple la préparation de réunions ou de fêtes.

Le travail des organisations de femmes doit être encouragé et pris au sérieux aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des partis politiques. Il incombe à ces organisations, mais pas seulement à celles-ci, d'encourager les jeunes femmes dans leur activité politique. La collaboration des femmes dans tous les domaines est importante pour la mise en œuvre des objectifs. Ceci vaut aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des organisations politiques. Le networking est l'un des mots clés du succès. Les dirigeants expérimentés des deux sexes devraient encourager les jeunes femmes dans tous les domaines, de la vie politique jusqu'au domaine de la science. Il est important de former et de soutenir un large réservoir de femmes qualifiées à même d'assumer des fonctions de direction.

Le cas échéant, il faudra adopter des dispositions législatives pour accroître la quote-part des femmes dans les plus hautes fonctions afin de briser le « plafond de verre ». Des mesures d'encouragement aux femmes peuvent et doivent être appliquées régulièrement dans les entreprises ; dans les entreprises dont ils détiennent une part importante, certains États pourront jouer le rôle de pionnier.

Dans tous les partis politiques où ils existent, les systèmes de quotas ont fait leurs preuves. Même si les quotas ne sont pas toujours remplis, ils constituent l'aune à laquelle l'intégration réussie des femmes est mesurée et une incitation à une

- 12 -

proportion plus élevée de femmes. Les quotas qui s'appliquent exclusivement aux listes électorales sont moins efficaces que les quotas qui s'appliquent aux mandats. Pour qu'un nombre suffisant de femmes soit capable d'assumer des mandats électoraux et des fonctions exécutives, il est nécessaire d'aider suffisamment les femmes à se préparer au sein du parti à remplir ces fonctions. Un parti qui a peu de femmes dans ses organes de décision, ne pourra pas appliquer avec succès une politique de quotas.

Indépendamment des quotas appliqués aux listes de candidat/es, il est pertinent d'introduire un quota valable pour l'ensemble des partis en compétition électorale. L'exemple de la Belgique montre que l'adoption d'un quota légal a fait augmenter sensiblement le nombre des femmes à la Chambre des Représentants et au Sénat. Il conviendrait de réfléchir s'il ne serait pas judicieux d'introduire des règles comparables dans tous les États membres de l'UE. Quelques pays ont déjà adopté une telle mesure, dans d'autres elle est en discussion. Il est d'ailleurs utile d'assortir un système de quota légal de sanctions. Même si certains partis préfèrent payer les amendes plutôt que de répartir équitablement les postes de décision, les incitations financières ou les sanctions ont un effet et conduisent, du moins à moyen terme, au résultat recherché.

Dans les parlements, les groupements informels de députées sont toujours utiles. Même si les divergences idéologiques rendent une collaboration réussie impossible dans certains domaines, on arrive régulièrement à élaborer une perspective féminine commune qui est ensuite intégré dans le travail général du parlement. Les groupes parlementaires sont invités à réfléchir à la création de tels groupements formels ou informels.

Dans la plupart des États, il conviendrait de mettre en place des structures facilitant la conciliation travail-famille. Partout il faut entreprendre des efforts afin de permettre aux femmes d'avoir des enfants et de s'épanouir en même temps dans leur carrière professionnelle. Les conditions préalables, à savoir la création de structures d'accueil appropriées pour les enfants et la répartition équitable des tâches familiales entre l'homme et la femme, ne doivent pas seulement être réunies dans le monde professionnel, mais dans une large mesure aussi en politique. Dans certains pays on

- 13 -

y réussit mieux que dans d'autres. En tout état de cause, il incombe à la politique de créer les structures appropriées. Dans les parlements nationaux et régionaux il faudrait réfléchir à la mise en place d'un système permettant aux députées de bénéficier d'un congé maternité à la naissance d'un enfant sans perdre pour autant leur mandat politique. Des structures d'accueil dans les parlements, les partis politiques et les groupes d'intérêt devraient aller de soi.

Il faudra également réfléchir à la question de savoir si le calendrier et les horaires des séances parlementaires n'empêchent pas les jeunes femmes, mais aussi les pères d'enfants en bas âge, de s'engager pleinement dans la vie politique. Ces réflexions relatives à la « culture de séance » ne devraient pas seulement être menées dans les parlements, mais tout particulièrement dans les partis.

Le rapport fait ressortir clairement les approches et les stratégies différentes qui sont appliquées par les différents partis, parlements et gouvernements lorsqu'il s'agit de promouvoir les femmes. Cette diversité incite à une discussion qui place en son centre l'observation continue des expériences faites dans les différents pays.

L'échange d'informations ainsi entamé devra être poursuivi et prendre la forme d'un instrument d'évaluation permanent. C'est ainsi qu'après des élections ou en cas de changement du paysage politique d'un pays, il serait très utile que la communication des résultats s'accompagne d'une analyse réalisée sous l'angle de l'égalité des sexes.

Il est dans notre intérêt commun de disposer d'une évaluation à intervalles déterminés qui nous permettrait d'apprendre les uns des autres et de profiter des expériences qui auront déjà été menées.



EU Speakers Conference

Question 1 - Representation of female Members of Parliament/Senators in the House(s) on present parliamentary term:

	1.1	1.2	1.3	1.4	1.4.1	1.4.2	1.4.3
Austria	Nationalrat	60	32,80%	SPÖ GRÜNE			SPÖ – 40% GRÜNE – 40%
	Bundesrat	16	25,81%				
Belgium	Chamber of Deputies	53	35,3%				La représentation de candidats de chaque sexe est garantie à la Chambre, en ce que l'écart entre le nombre des candidats de chaque sexe sur une liste électorale ne peut être supérieur à un, et que les deux premiers candidats doivent être de sexe différent, aux termes de la Loi du 18 juillet 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone, modifiée par la loi du 13 décembre 2002.
Bulgary	Senate	27	38%				Tous les partis sont tenus de respecter la disposition de la loi du 18 juillet 2002 qui stipule que : « Sur chacune des listes [de candidats], l'écart entre le nombre de candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un. Les deux premiers candidats de chacune des listes doivent être de sexe différent. »
Bulgary	National Assembly	52	21,67%		No		



Czech Republic	Chamber of Deputies	31	15,5%	Civic Democratic Party – 11% Czech Social Democratic Party – 12,7% Communist Party of Bohemia and Moravia – 30,8% Christian and Democratic Union – Czechoslovak People's Party – 15% Green Party – 50%	No	-	-	-
	Senate	11	13,6%	no party affiliation – 4 Civic Democratic Party – 3 Social Democratic Party – 3 Christian -Democratic Union – 1	No	-	-	-
Cyprus	House of Representatives	9	16,07%	AKEL – 3 DISY – 3 DIKO – 2 EDEK – 1	No. In some cases, proportionality exists for the list of candidates.	-	-	-
Denmark	Folketing	67	37,5%	Liberal Party – 32,61% Social Democratic Party – 33,33% Danish People's Party – 36% Socialist People's Party – 47,83% Conservative Party – 44,44% Social Liberal Party – 44,44% New Alliance – 40% Unity List. The Red-Green Alliance – 50%	No	-	-	-
Estonia	Riigikogu	21	21%	Centre Party – 31% Reform Party – 16,1 % Pro Patria and Res Publica Union – 15,8 % Social Democratic Party – 10% People's Union – 33,3% Green Party – 16,7%	No	-	-	-
Finland	Eduskunta	83	41,5%	National Coalition Party – 41% Finnish Centre Party – 29% Social Democratic Party – 53% Left Alliance – 18% Greens – 64% Swedish People's Party – 60% Christian Democratic Party – 57% The True Finns Party – 20% Total – 42%	Yes. All political groups. No written rules.	-	-	-
France	National Assembly	107	18,5%	UMP – 43 SRC – 57 GDR – 5 NC – 0 Non inscrit – 2	No	-	-	-
	Senate	60	18,2%	UMP – 13,9 % SOC – 21,9 % CRC – 43,5 %	No	-	-	-



Germany	Bundestag				UC-UDF – 16,7 % RDSE – 6,3 % NI – 16,7 %					
	Bundesrat	17	24,63%		Social democrats – 8 Conservatives – 8 Greens – 1	Social democrats: proportion Conservatives: quorum Greens: proportion Yes	a) Social democrats: 1988, b) Conservatives: 1996, c) Greens: 1979	A) 40% b) 33%, c) 50%		
Greece	Chamber of Deputies	48	16%		New Democracy (ND) – 11% Panhellenic Socialist Movement (PASOK) – 21% Communist Party – 32% Coalition of Radical Left – 14% Popular Orthodox Rally – 10% Independent – 0	Yes	Until this day, representation of women in the ballots was determined through specific internal regulation in each political party. Since 01.02.08, law 3636/2008 stipulates female representation (according to article 54 of the Constitution, the law will come into force right after the next general election); female candidates have to comprise at least 1/3 of the ballots of all political parties participating in a general election.			
Hungary	National Assembly	43	11,2%		Yes: The Hungarian Socialist Party (MSZP) No: All others	MSZP (Hungarian Socialist Party) – 13,7% Fidesz (FIDESZ - Hungarian Civic Union) – 8% KDNP (Christian-Democratic People's Party) – 8,7% SZDSZ (Alliance of Free Democrats) – 15% MDF (Hungarian Democratic Forum) – 9,1% Independents – 0	1999 According to the rules of the Socialist Party all of lists (national and territorial) have at least 20% – 1/5 women (and also another 20% for young politicians – under 35). On the other hand there is no guarantee to gain a seat for all the politicians, it depends on the final result of the elections (so, not all the politicians gain seat from the list).			
Ireland	Lower House	22	13,25%		FF – 9% FG – 9,8% Lab – 35% Green – 16,7% SF – 0 PD – 50% Others – 20%	No				
	Upper House	13	21,7%		Administrative – 14,3% Agricultural – 0 Cultural and Educational – 40% Industrial and Commercial – 11,1% Labour Panel – 36,7% National University of Ireland – 0 University of Dublin – 33,3% Nominated by the Taoiseach – 36,4%					
Italy	Chamber of Deputies	109	17,33%		PD-L Ulivo – 18,55% FI – 18,32%	d.n.a.				

[illegible]

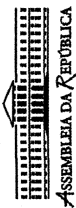


					GroenLinks – 4 ChristenUnie – 2 D66 – 1 PvdD – 2 MP Verdonk – 1 SGP – 0	(the SGP, reformed Christian party) does not allow women to become members of parliament				
	Senate	26	35%		Very equally distributed, ranging from a maximum of 50% female members in political parties to 29%.	No official rules; in practice the political parties take proportional representation into account.				
Poland	Sejm	94	20,4%		LiD, 11 (20,7%) PiS, 34 (20,5%) PO, 48 (22,9%) PSL, 1 (3,2%)	No				
	Senate	8	8%		PO – 6 PiS – 2	No				
Portugal	Assembleia da República	66	28,7%		PS – 43% PPD/PSD – 10,7% PCP – 0 CDS-PP – 8,3% BE – 37,5% PEV – 50% Non attached – 100%	Yes: The Socialist Party Group No: All others				In 1998, the Socialist Party adopted internal regulations envisaging a representation of at least 25% of women in the electoral lists to both internal organs and external elections. In 2003, this threshold was increased to 33%.
Romania	Chamber of Deputies	29	8,78%		The Social Democrat Party – 12 d; – The National Liberal Party – 1; – The Democrat-Liberal Party – 5; – The Conservative Party – 3; – The Great Romania Party – 3; – The Minorities – 2 3 independent deputies.	Yes: The Women Organization of The Social Democrat Party, established in September 2001, The women Organization of National Liberal Party, established in 2005 the first Women Organization of the Conservative Party established at Oradea, at 1 st March 2008. No: All other political parties.				40% of the political parties have a Women Organization, but this does not constitute a guarantee for the proportional representation of women in political life.
	Senate	13	9,48%		P.S.D – 3 P.N.L. – 2 P.R.M. – 3 P.C. – 2 U.D.M.R. – 1 P.D.L. – 3	No				
Slovakia	National Council	28	19%		Coalition – 11,3%	No				



Slovenia	National Assembly	11	12%	Opposition – 7.3% SDS – Slovenian Democratic Party – 7% SD – Social Democrats – 21% LDS – Liberal Democracy of Slovenia – 0 NSi – New Slovenia – 22% SLS – Slovene People's Party – 0 ZARES – since 12 October 2007 (prior to that, the deputies of ZARES formed a deputy group of unaffiliated deputies; 27 February 2007 - 2 October 2007) – 29% SNS – Slovene National Party – 17% DeSUS – Democratic Party of Pensioners of Slovenia – 0 NS – Deputies of the Italian and Hungarian national communities – 50% Non attached – 0	No	Political parties themselves do not have internal rules on proportion of women representation. However there are certain rules at national level. Accordingly, there is a gradual growth of the percentage of female candidates put on the ballot papers required: Local elections: 2006 – 20%, 2010 – 30%, 2014 – 40% (Local Elections Act); EU (Parliament) elections: 2006 – 40% (Election of Members of the European Parliament from the Republic of Slovenia Act); elections to the Parliament: 2008 – 25%, 2012 – 35% (National Assembly Elections Act).
Spain	National Council	1	2.5%	1 ¹ representative of employees	No	
	Congress of Deputies	127	36%	GPS – 76 GPP – 43 GP Mixto – 3 GP (IV-IU-ICV) – 2 GPC – 1 GPERC – 1 GP (EAJ-PNV) – 1	Yes: L.O. 5/1985 Régimen Electoral General (Art. 44 bis)	Since L.O. 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres
	Senate	62	24.03%	GPPS – 32.88% GPS – 16.41% GPEC – 16.66% GPSNV – 28.57% GPCIU – 0 GPSCC – 16.66% GPMx – 14.28%	-	
Sweden	Riksdagen	165	47.3%	SocDem – 50% Mod – 43.3% Cen – 37.9% Lib – 50% ChrDem – 37.5% Lft – 52.6% Gm – 52.6%	Yes: SocDem, Lft, Lib, ChrDem, Gm, Cen No: Mod, Cen	SocDem: since 1994 Lft: at least since 1998, Lib: since the 1970s ChrDem: since the middle of the 1990s Gm: Since 1981 Mod: No rule, but aims at and has achieved a good gender balance in the leading bodies. Cen: It is quite common to have one man and one woman in the top of the list.

¹ The National Council of the Republic of Slovenia is not composed of members of political parties, but is the representative body for social, economic, professional and local interests. It is composed of four representatives of employers; four representatives of employees; four representatives of farmers, crafts and trades, and independent professions; six representatives of non-commercial fields; twenty-two representatives of local interests



United Kingdom	House of Commons	126	19,6%	17 Con 97 Lab 9 LD 3 Other	The Sex Discrimination (Election Candidates) Act 2002 clarified the law relating to the selection of candidates by political parties to ensure that any 'quotas' designed to increase the number of female candidates for political office were not illegal. This followed the Jepson case in 1996 in which an employment tribunal found that the Labour Party's use of women only shortlists was a breach of the Sex Discrimination Act 1975. The 2002 Act does not require political parties to adopt positive action programmes if they do not wish to do so. Section IV of Library Research Paper 01/75 The Sex Discrimination (Election Candidates) Bill gives details of the positive action methods adopted by the parties to increase the number of women candidates. These do not include requirements to elect a fixed proportion of female candidates for the Parliament at Westminster. They include: • 'Twinning' where two local parties select their candidates jointly, with a requirement that one man and one woman are selected. This was used by the Labour Party in the first elections to the Scottish Parliament, the National Assembly for Wales and the Greater London Assembly. • 'Zipping', which can potentially be used in list type elections, such as the European Parliament or the regional element of the Scottish Parliament or National Assembly for Wales, where the members selecting the candidates on a list are required to alternate male and female candidates. • Balancing under-representation through the use of lists. • Balanced shortlists. A certain proportion of women are required to be present on a shortlist. In 2001 the Labour Party required that half the members for each shortlist be women. On becoming leader of the Conservative Party David Cameron announced a five point positive action plan to guarantee more women and black and ethnic minority Conservative candidates. The Conservatives now have priority lists of candidates drawn up for target and Conservative-held seats comprising the brightest and best candidates, with equal numbers of men and women and a significant proportion of black and ethnic minority candidates, and candidates with disabilities. For further details of the plan see the Conservative Party website.²
	House of Lords	148	20%	Lab 4,7% Con 7,4% Lib Dem 2,8% Ind. 4,7%	No
European Parliament		246	31,3%	PES – 41,4% EPP-ED – 24% ALDE – 40,6% Green – EFA – 47,61% EUL/NGL – 31,7% UEN – 13,63% ITS – 21,73% ID – 12,5% NI – 16,7%	The Greens-EFA Group reinforced in 2006 internal regulations envisaging a representation within its Bureau's composition of at least 50% of the Chairpersons and Vice-Chairpersons posts to be held by women. However, the regulation is aimed to assure the gender equality within the group. As regards the MEPs, the group has no official statement about an equal representation. None of the other political groups states any concrete measure to assure a proportional representation of women either within its body, or within the European Parliament.
Croatia	Parliament	32	21%	HDZ (Croatian Democratic Union) – 11 SDP (Social Democrat Party) – 17 HNS (Croatian People's Party) – 2	SDP

² http://www.conservatives.com/tile.do?def=news.story.page&obj_id=126839



					HSS (Croatian Peasant's Party) – 1 Independent – 1 Parliamentary majority: 23 women Opposition parties: 13 women	Yes	Since 2000	30%	
FYROM	Parliament	36	30%						
Turkey	National Assembly	50	9,1%		AKP – 8% CHP – 9,1% MHP – 2,8% DTP – 40% DSP – 7,6% Independent – 0 ÖDP – 0 BBP – 0	No			

Question 1 – Representation of female Members of Parliament / Senators in the House(s) on last parliamentary term:

		1.1	1.2	1.3	1.4	1.4.1	1.4.2	1.4.3	
Austria	Nationalrat	60	32,80%	SPÖ – 34,78% ÖVP – 26,58% GRÜNE – 52,94% FPÖ – 33,33%	Yes: SPÖ – 40% Grüne – 50% No – All others	-	-	-	
	Bundesrat	17	27,42%	SPÖ – 34,61% ÖVP – 18,52% GRÜNE – 75% FPÖ – 0		-	-	-	
Belgium	Chamber of Deputies	54	36%	CD&V – 33% ECOLO – 75% FN – 0 MR – 33,3% PS – 44% cdH – 37,5% sp.a-spirit – 43,5% Vlaams Belang – 22,2% VLD – 32% N-VA – 0%b	La représentation de candidats de chaque sexe est garantie à la Chambre, en ce que l'écart entre le nombre des candidats de chaque sexe sur une liste électorale ne peut être supérieur à un, et que les deux premiers candidats doivent être de sexe différent, aux termes de la Loi du 18 juillet 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone, modifiée par la loi du 13 décembre 2002.				
	Senate	27	38%	CD&V-NVA – 33% MR – 40% Open VLD – 50% Vlaams Belang- 25% PS – 36% sp.a-spirit – 50% cdH – 33% Ecolo – 50% FN – 0 Indépendants – 20%	Tous les partis sont tenus de respecter la disposition de la loi du 18 juillet 2002 qui stipule que : « Sur chacune des listes (de candidats), l'écart entre le nombre de candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un. Les deux premiers candidats de chacune des listes doivent être de sexe différent. »				



Bulgary	National Assembly	62	25,94%	Parliamentary Groups of: .Coalition for Bulgaria – 7 .National Movement Simeon II – 36 .Movement for Rights and Freedoms –1 .Union of Democratic Forces – 2 .Democrats for Strong Bulgaria – 4 .Bulgarian People's Union – 2 .Novoto Vreme – 3 Independent Members of Parliament – 4	No	-	-	-
Czech Republic	Chamber of Deputies	39	19,5%	Civic Democratic Party – 12% Czech Social Democratic Party – 16,7% Communist Party of Bohemia and Moravia – 26% Christian and Democratic Union – Czechoslovak People's Party – 9% Union of Freedom – Democratic Union – 14%	No	-	-	-
	Senate	9	11,1%	-	No	-	-	-
Cyprus	House of Representatives	9	16,07%	AKEL – 3 DISY – 3 DIKO – 2 EDEK – 1	No	-	-	-
Denmark	Folketing	66	36,9%	Liberal Party – 34,6% Social Democratic Party – 40,4% Danish People's Party – 37,5% Socialist People's Party – 27,3% Conservative Party – 38,9% Social Liberal Party – 47,1% New Alliance: Not represented Unity List. The Red-Green Alliance – 33,3%	No	-	-	-
Estonia	Riigikogu	15	15%	Centre Party – 23,8% Reform Party – 21,1% Pro Patria – 14,3% Res Publica – 16% Social Dem. P – 16,7% People's Union – 8,3%	No	-	-	-
Finland	Eduskunta	76	38%	National Coalition Party -36,6% Finnish Centre Party – 25,5% Social Democratic Party – 45,3% Left Alliance – 26,3% Greens – 71,4% Swedish People's Party – 55,6% Christian Democratic Party – 50% The True Finns Party – 0	Yes. To all political groups. There is no written rule.	-	-	-
France	National Assembly	76	13,2%	UMP – 43 Soc – 25	No	-	-	-

[illegible]



	Senate	26		7,69%	Majority (centre-right) – 7 Opposition (centre-left) – 17 Other – 2	-	-	-	-
Latvia	Saeima	21		21%	-	No	-	-	-
Lithuania	Seimas	17		13%	Lithuanian Social Democratic Party Political Group – 16,9% Homeland Union Political Group – 30% Order and Justice (Liberal Democrats) Political Group – 0 New Union (Social Liberals) Political Group – 10% Liberal and Centre Union Political Group – 9,52% Peasants and People's Political Group (2000-2004 Peasants and New Democracy) – 14,3% Non-affiliated Members' Political Group – 0	No	-	-	-
Luxembourg	Chamber of Deputies	10		16,6%	CSV – 3 LSAP – 3 DP – 3 Déi Gréng – 1	Yes	CSV (since 2001), Déi Gréng	2 out of 4 parliamentary groups	In the rules of each party: CSV: one third; Déi Gréng: 50 %
Malta	House of Representatives	6		9,2%	3 Government 3 Opposition	No	-	-	-
Netherlands	House of Representatives	58		38,7%	CDA – 14 PvdA – 20 SP – 4 VVD – 8 LPF – 1 GroenLinks – 5 ChristenUnie – 1 D66 – 3 Group Van Oudenallen – 1 SGP – 0	Yes: No official rules, but in practice parties do take proportional representation into account. One party (the SGP, reformed Christian party) does not allow women to become members of parliament	-	-	-
	Senate	24		32%	Very equally distributed, ranging from a maximum of 50% female members in political parties to 30%.	No official rules	-	-	-
Poland	Sejm	94		20,4%	LPR, 5 (14,7%) PiS, 29 (18,7%) PO, 33 (24,8%) PSL, (4%) Samobrona, 15 (27%) SLD, 11 (20%)	No	-	-	-
Portugal	Senate								
	Assembleia da	46		20%	PS – 22,9%	Yes: The Socialist Party Group	In 1998, the	Socialist Party	adopted internal

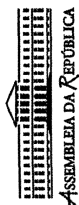


	República				PPD/PSD – 16,2% PCP – 40% CDS-PP – 7,1% BE – 0 PEV – 100%	No: All others	regulations envisaging a representation of at least 25% of women in the electoral lists to both internal organs and external elections. In 2003, this threshold was increased to 33%.
Romania	Chamber of Deputies	40		11,7%	- The Social Democrat Party - 20; - The Great Romania Party - 11; - The Minorities - 3; - The Democratic Party - 2; - The Democratic Alliance of Hungarians in Romania - 2; - The National Liberal Party - 1 - The Romanian Humanist Party - 1	Yes: The Women Organization of The Social Democrat Party. No: All other political parties	40% of the political parties have a Women Organization, but this does not constitute a guarantee for the proportional representation of women in political life.
	Senate	12		8,57%	- P.S.D - 2 - P.R.M. - 5 - U.D.M.R. - 1 - P.D. - 3	No	-
Slovakia	National Council	25 (+4 who became MEPs during term)		16%	Coalition: 10,6% Opposition: 6%	No	-
Slovenia	National Assembly	14		16%	- SDS – Slovenian Democratic Party – 0 - SD – Social Democrats – 38% - LDS – Liberal Democracy of Slovenia – 18% - Nsi – New Slovenia – 25% - SLS – Slovene People's Party – 0 - SNS – Slovene National Party – 25% - DeSUS – Democratic Party of Pensioners of Slovenia – 0 - NS – Deputies of the Italian and Hungarian national communities – 50% - Non attached – 0	No	Political parties themselves do not have internal rules on proportion of women representation. However there are certain rules at national level. Accordingly, there is a gradual growth of the percentage of female candidates put on the ballot papers required: Local elections: 2006 – 20%, 2010 – 30%, 1014 – 40% (Local Elections Act); EU (Parliament) elections: 2006 – 40% (Election of Members of the European Parliament from the Republic of Slovenia Act); elections to the Parliament: 2008 – 25%, 2012 – 35% (National Assembly Elections Act).
	National Council	3		7,5%	1 representative of employers 2 representatives of non-commercial fields	No	-
Spain	12 Congress of Deputies	-		-	-	-	-
	Senate	66		25,58%	- GPPS – 22,76% - GPS – 28,12% - GPEC – 25% - GPSNV – 28,75% - GPCIU – 16,6%	-	-



Sweden	Riksdagen	159		45,6%	GPSCC – 0 GPMx – 0% SocDem – 48,6% Mod – 41,8% Cen – 50% Lib – 45,8% ChrDem – 30,3% Lft – 46,4% Grn – 47,1%	Yes: SocDem, Lft, Lib, ChrDem, Grn, No: Mod, Cen	SocDem: since 1994 Lft: at least since 1998, Lib: since the 1970s ChrDem: since the middle of the 1990s Grn: Since 1981 Mod: No rule, but aims at and has achieved a good genderbalance in the leading bodies. Cen: It is quite common to have one man and one woman in the top of the list	SocDem: 50 %, Lft: 50 % (Aims at 50 % but the result depends on the order of the names on the voting list), Lib: at least 40 % of the least represented sex, ChrDem: a policy that it should be 50 %, Grn: at least 40 %
United Kingdom	House of Commons	118		17,9%	14 Con 95 Lab 5 LD 4 Other		The <i>Sex Discrimination (Election Candidates) Act 2002</i> clarified the law relating to the selection of candidates by political parties to ensure that any 'quotas' designed to increase the number of female candidates for political office were not illegal. This followed the <i>Jepson</i> case in 1996 in which an employment tribunal found that the Labour Party's use of women only shortlists was a breach of the <i>Sex Discrimination Act 1975</i>. The 2002 Act does not require political parties to adopt positive action programmes if they do not wish to do so. Section IV of Library Research Paper 01/75 <i>The Sex Discrimination (Election Candidates) Bill</i> gives details of the positive action methods adopted by the parties to increase the number of women candidates. These do not include requirements to elect a fixed proportion of female candidates for the Parliament at Westminster. They include: • 'Twinning' where two local parties select their candidates jointly, with a requirement that one man and one woman are selected. This was used by the Labour Party in the first elections to the Scottish Parliament, the National Assembly for Wales and the Greater London Assembly. • 'Zipping', which can potentially be used in list type elections, such as the European Parliament or the regional element of the Scottish Parliament or National Assembly for Wales, where the members selecting the candidates on a list are required to alternate male and female candidates. • Balancing under-representation through the use of lists. • Balanced shortlists. A certain proportion of women are required to be present on a shortlist. In 2001 the Labour Party required that half the members for each shortlist be women. On becoming leader of the Conservative Party David Cameron announced a five point positive action plan to guarantee more women and black and ethnic minority Conservative candidates. The Conservatives now have priority lists of candidates drawn up for target and Conservative-held seats comprising the brightest and best candidates, with equal numbers of men and women and a significant proportion of black and ethnic minority candidates, and candidates with disabilities. For further details of the plan see the Conservative Party website.³	

³ http://www.conservatives.com/tile.do?def=news.story.page&obj_id=126839



	House of Lords	125		18%	-	No	-	-	-
European Parliament		188		30%	d.n.a.	The Greens-EFA Group reinforced in 2006 internal regulations envisaging a representation within its Bureau's composition of at least 50% of the Chairpersons and Vice-Chairpersons posts to be held by women. However, the regulation is aimed to assure the gender equality within the group. As regards the MEPs, the group has no official statement about an equal representation.			
Croatia	Parliament	33		22%	-	None of the other political groups states any concrete measure to assure a proportional representation of women either within its body, or within the European Parliament.			
FYROM	Parliament	22		18,33%	Parliamentary majority – 15 women Opposition parties – 7 women	Yes: SDP (Social Democrat party) No: all others	Since 2000	30%	30%
Turkey	National Assembly	24		4,4%	AKP – 3,1% CHP – 7,4% ANAP – 10% Independent – 0 DYP – 0 GENÇ PARTİ – 0 HYP – 0 SHP – 0	No			



EU Speakers Conference

Question 2 - Positions of additional responsibility held by female Members of Parliament / Senators on present parliamentary term:

		2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	2.8	
Austria	Nationalrat	Yes	50%		32,35%	31,07%	ÖVP – 19,44%	0		
	Bundesrat	No	50%	25%	15,79%	23,68%	SPÖ – 48,48% FPÖ – 9,76% Grüne – 52,78% BZÖ – 20,51%		44,4%	
Belgium	Chamber of Deputies	Non	20%	75%	25%	34,3%	n.a.	0	n.a.	
	Senate	Non	33,3%	n.a.	36%	29%	n.a.	44%	n.a.	
Bulgary	National Assembly	No	42,85%	21,43%	4,16%	25,71%	-	0%	25,33%	
	Chamber of Deputies	No	33%	0	5,6%	21,3%	n.a.	40%	22,5%	
Czech Republic	Senate	No	0	0	12,5%	10%	n.a.	40%	22,2%	
	House of Representatives	No	n.a.	50%	15%	21,05%	n.a.	0	n.a.	
Denmark	Folketing	No	0	50%	23,3%	36,7%	Not relevant	28,6%	28,6%	
	Rigikogu	Yes	66,6%	n.a.	9%	36,4%	n.a.	33,3%	11,1%	
Finland	Eduskunta	No	0	40,5%	25%	18,8%	36,2%	50%	43,8%	
	National Assembly	No	16,7%	16,7%	7%	20%	-	0	Non significant	
France	Senate	No	16,7%	25%	0	8,3%	-	20%	11,1%	
	Bundesstag									
Germany	Bundesrat	No	0	0	25%	35,3%	50%	n.a.	n.a.	
	Chamber of Deputies	No	40%	33%	15%	20%	New Democracy – 33% Panhellenic Socialist Movement – 43% Popular Orthodox Rally – 6% All others – 0%	20%	n.a.	
Greece										
Hungary	National Assembly	Yes	0	-	10,3%	14%	-	20% (In comparison with the previous parliamentary term there is one more parliamentary party in the House that is the reason why the percentage is lower)	10,3%	
Ireland	Lower House	No	0	20%	4,2%	4,5%	20%	16,7%	33,3%	

	Upper House										
Italy	Chamber of Deputies	No	25%	25%	14,78%	25%	15,8%	7,14%			19,35%
	Senate	No	0	10%	21%	5,55%	3,33%	18,18%			12,5%
	Saeima	No	2%	0	23,5%	24,2%	-	0			16,7%
Lituania	Seimas	No	0	0	12,9%	16,7%	-	40%			20%
											Lithuanian Social Democratic Party Political Group – 0 Homeland Union Political Group – 0 Labour Party Political Group – 50% Peasants and People's Political Group – 0 Order and Justice (Liberal Democrats) Political Group – 0 New Union (Social Liberals) Political Group –0 Liberal and Centre Union Political Group – 0 Liberals Movement Political Group – 0 Civil Democracy Political Group – 0 Non-affiliated Members' Political Group – 0
Luxembourg	Chamber of Deputies	Non	33,3%	-	17,6%	29,4%	-	-			33,3%
Malta	House of Representatives	-	-	0	-	-	-	-			-
Netherlands	House of Representatives	Yes	37,5%	50%	25%	15%	30%	27% (2 party group leaders, 1 individual member)			36,4% (note: not all groups have official deputy leaders)
	Senate	Yes	50%	50%	32%	38%	50%	0			18%
	Sejm	No	0	25%	8%	21,6%	n.a.	0			26%
Poland	Senate	No	1%	25%	0	6%	0	0			12%
	Assembleia da República	No	0	25%	5,6%	23,3%	18,4%	16,7%			Socialist Party Group – 16,6% Social Democrat Party Group – 12,5% Popular Party Group – 0 Comunist Party Group – 0 Left Block Group – 100%
											The Social Democrat Party Group – 25% Other parliamentary groups – 0
Romania	Chamber of Deputies	No	25%	12%	5,8%	23,5%	-	0			14,28%
	Senate	No	No	No	20%	-	See answer to 2.7 and 2.8	0			
Slovakia	National Council	No	25%	-	10%	42%	-	17%			33%
Slovenia	National Assembly	No	0	0	13%	15%	n.a.	18%			25%
Spain	National Council	No	100%	0	0	12,5%	n.a.	0			0
	Congress of Deputies	No	25%	75%	21%	24,5%	-	0			0
	Senate	No		0	17,24%	27,58%	16,95%	0			23,52%
Sweden	Riksdagen	No	66,7%	42,15	43,8%	43,8%	42%	37,5%			55,6%
United Kingdom	House of Commons	No	25%	29,9%	13,8%	n.a.	PLP 0% (1) Cons 0% (1) LD 100% (1)	PLP 23,5% Cons 20% LD N/A			n.a.



	House of Lords	Yes	39%	42%		11%	n.a.	66%	50%	0
European Parliament		No	36%	33% [†]	36%	21%	32,95%	PSE – 47,82% EPP-ED – 26,08% ALDE – 32% UEN – 9,09% Greens/EFA – 52,17% EUL/NGL – 42,85%	29%	PSE – 37,5% EPP-ED – 10% ALDE – 80% UEN – 0% Greens/EFA – 50% EUL/NGL – 75% ID – 37,5%
Croatia	Parliament	No	20%	0		15%	30%	n.a.	11,11%	HDZ – 1 SDP – 2 National minorities – 1
FYROM	Parliament	No	-	-		33,33%	33,33%	16,67%	16,67%	16,67%
Turkey	National Assembly	No	50%	43%		5%	10%	n.a.	0	8%

Question 2 – Positions of additional responsibility held by female Members of Parliament / Senators last parliamentary term:

	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	2.8
Austria	Nationalrat	No	50%	32,35%	2,77%	n.a.	0	40%
	Bundesrat	No	50%	n.a.	n.a.			
	Chamber of Deputies	No	0	17,4%	26,1%	n.a.	0	n.a.
Belgium	Senate	Yes	0	46%	33%	n.a.	50%	n.a.
	National Assembly	No	25%	19,05%	17,74%	-	37,5%	28,58%
Czech Republic	Chamber of Deputies	No	42,8%	21,4%	18,2%	n.a.	0	7,1%
	Senate	No	0	25%	16,7%	n.a.	40%	22,2%
Cyprus	House of Representatives	No	n.a.	11,11%	5,55%	n.a.	0	7,1%
Denmark	Folketing	No	0	36,7%	50%	Not relevant	28,6%	57,1%
Estonia	Riigikogu	No	66%	18,2%	27,3%	n.a.	0	0
Finland	Eduskunta	No	50%	20%	33%	d.n.a.	37,5%	53,3%
France	National Assembly	No	16,7%	7%	14,2%	-	0	Non significant
	Senate	No	-	-	-	-	-	-
Germany	Bundestag							
	Bundesrat	Bundesrat has no parliamentary terms.						
	Chamber of Deputies	Yes	0	25%	20%	d.n.a.	25%	n.a.
Greece	National Assembly	Yes	20%	8,1%	9,5%	-	25%	12,3%

¹ Percentage of female questors in the European Parliament



Ireland	Lower House	No	0	20%	5,3%	13,3%	21,4%	16,7%	33,3%	
	Upper House									
Italy	Chamber of Deputies	No	0	36,36%	0	7,14%	14,6%	11,11%	21,42%	
	Senate	No	0	28,57%		4,76%	n.a.	11,11%	7,40%	
Latvia	Saeima	Yes	0	1%	28,2%	21,3%	-	0%	29,4%	
Lithuania	Seimas	No	0	0	17,8%	13,8%	-	28,6%	7,7%	Lithuanian Social Democratic Party Political Group – 25% Homeland Union Political Group – 0 Peasants and People's Political Group – 0 Liberal Democrats Political Group – 0 New Union (Social Liberals) Political Group – 0 Liberal and Centre Union Political Group – 0 Non-affiliated Members' Political Group – 0
Luxembourg	Chamber of Deputies	No	-	-	22,2%	22,2%	-	-	-	
Malta	House of Representatives	No	0	0	0	0	0	0	0	
Netherlands	House of Representatives	No	25%	50%	27,5%	17,5%	27%	30%	-	
	Senate	Yes	50%	50%	32%	32%	50%	0	30%	
Poland	Sejm	No	20%	25%	21,4%	20,2%	-	0	22%	
	Senate	No	0	37%	7%	6%	0	0	10%	
Portugal	Assembleia da República	No	25%	0	10%	14,3%	d.n.a.	16,7%	Socialist Party Group – 20% Social Democrat Party Group – 25% Communist Party Group – 0 Left Block Group – 0	
Romania	Chamber of Deputies	No	0	0	11,7%	35,2%	-	16,6%	The Social Democrat Party Group – 25% Other parliamentary groups – 0	
	Senate	No	No	No	13,33%	-	See answer to 2.7 and 2.8	20%	40%	
Slovakia	National Council	No	-	-	0	17%	-	-	14%	
Slovenia	National Assembly	No	33%	100%	0	14%	n.a.	11%	n.a.	
Spain	National Council	No	0	0%	25%	0	n.a.	0	n.a.	
	Congreso de Diputados	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sweden	Senate	No	0	50%	24,32%	18,91%	15,56%	0	16,66%	
	Riksdagen	No	66,7%	31,6%	35,3%	58,3%	44,5%	50%	55,6%	
	House of Commons	No	25%	32,9%	14%	n.a.	PLP 100% Cons 0 LD 0	PLP 27,8% Cons N/A	n.a.	
United Kingdom	House of Lords	Yes	36%	32%	8%	n.a.	33%	25%	0	



European Parliament	No	14,28%	60% ²	14,28%	14,28%	15,21%	d.n.a.	9,09%	d.n.a.
Croatia	No	40%	0	20%	20%	24%	-	-	-
FYROM	No	One female Vice-President of the Assembly	-	26,31%	21,05%	16,67%	16,67%	-	16,67%
Turkey	No	0	14%	4%	10%	n.a.	0	0	0

² Percentage of questors in the European Parliament



EU Speakers Conference

Question 3 - Participation in the legislative process in the present parliamentary term:

		3.1	3.2	3.3
Austria	Nationalrat	28,39%	33%	n.a.
	Bundesrat		32,7%	n.a.
Belgium	Chamber of Deputies	30,19%	44,2%	d.n.a.
	Senate	51%	46%	-
Bulgary	National Assembly	3,56%	-	-
Czech Republic	Chamber of Deputies	13%	12%	15%
	Senate	n.a.	n.a.	n.a.
Cyprus	House of Representatives	0	n.a.	d.n.a.
Denmark	Folketing	37%	d.n.a.	d.n.a.
Estonia	Riigikogu	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.
Finland	Eduskunta	45,5%	n.a.	n.a.
France	National Assembly	9%	12,5%	d.n.a.
	Senate	-	-	-
Germany	Bundestag			
	Bundesrat	Legislative initiatives of the Bundesrat are made by the Länder, not by a single member.	n.a.	n.a.
Greece	Chamber of Deputies	14%	25%	21%
Hungary	National Assembly	17,8%	-	-
Ireland	Lower House	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.
	Upper House			
Italy	Chamber of Deputies	22,3%	27,47%	14,03%
	Senate	15,29%	15,55%	7,58%
Latvia	Saeima	6,2%	rapporteurs 9,3% debate 13,3%	20%
Lituania	Seimas	26,19%	24,22%	20,46%
Luxembourg	Chamber of Deputies	Propositions de loi pendant la session ordinaire 2006 - 2007 - 15,38 %	Rapporteurs pendant la session ordinaire 2006 - 2007 - 11,88 %	-
Malta	House of Representatives	-	-	-
Netherlands	House of Representatives	45%	0	39,6%



	Senate	n.a.	n.a.	30%-35%
Poland	Sejm	15 MPs or a Committee can introduced a legislative initiative	n.a.	21,4%
	Senate	n.a.	n.a.	d.n.a.
Portugal	Assembleia da República	25,2%	31,8%	d.n.a.
Romania	Chamber of Deputies	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.
	Senate	3,23%	-	d.n.a.
Slovakia	National Council	19%	-	-
Slovenia	National Assembly	13 % (end of procedure) 50 % (initiatives still in procedure)	n.a.	d.n.a.
	National Council	0	0	-
Spain	Congress of Deputies	-	-	27%
	Senate	n.a.	-	d.n.a.
Sweden	Riksdagen	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.
United Kingdom	House of Commons	Govt. Bills – 42,40% Other Bills – 17,70%	n.a.	n.a.
	House of Lords	4%	n.a.	n.a.
European Parliament		-	-	-
Croatia	Parliament	-	-	-
FYROM	Parliament	In the previous mandate, the Club of Women Parliamentarians initiated the adoption of the Law on Equal Opportunities for Women and Men, and also submitted a proposal for the Law on Prevention of Family Violence, that is under procedure in the Parliament. The latter is a proposal from the MPs, not a governmental one.	In this mandate, when passing the Budget for 2008, one amendment submitted by the members of the Club of Women Parliamentarians was adopted. The amendment was for increase of financial means for operation of the shelters for homeless persons and victims of family violence (Shelter centres). Also, in this mandate, the members of the Club of Women Parliamentarians managed to amend the Law on Games of Chance, and to define in the same law that an amount of 10% from these means should be allocated for establishment of a special fund for combat of family violence.	
Turkey	National Assembly	12%	-	-



Question 3 - Participation in the legislative process in last parliamentary term:

		3.1	3.2	3.3
Austria	Nationalrat	28,41%	24,1%	n.a.
	Bundesrat		24,4%	
Belgium	Chamber of Deputies	29,16%	d.n.a.	d.n.a.
	Senate	47%	42%	-
Bulgary	National Assembly	-	-	-
	Chamber of Deputies	17%	13%	13%
Czech Republic	Senate	n.a.	n.a.	n.a.
	House of Representatives	3,94%	n.a.	d.n.a.
Cyprus	Folketing	16%	d.n.a.	d.n.a.
	Riigikogu	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.
Denmark	Eduskunta	41,8%	n.a.	n.a.
	National Assembly	13%	7%	d.n.a.
Estonia	Senate	-	-	-
	Bundestag			
Finland	Bundesrat	Bundesrat does not have parliamentary terms.		
	Chamber of Deputies	14%	27%	7%
France	National Assembly	29,9%	-	-
	Lower House	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.
Germany	Upper House			
	Chamber of Deputies	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.
Greece	Senate	6,91%	6,77%	7,90%
	Saeima	8,9%	rapporteurs 34% debate 10,5%	10,4%
Hungary	Seimas	9,07%	10,21%	9,18%
	Chamber of Deputies	7,69%	11,5%	-
Ireland	House of Representatives	7,9%	-	d.n.a.
	House of Representatives	44,9%	42,9%	47,8%
Italy	Senate	n.a.	n.a.	30%-35%
	Sejm	-	23,14%	21,2%
Latvia	Senate	n.a.	n.a.	d.n.a.
	Assembleia da	17,3%	25,3%	d.n.a.
Lithuania	Seimas	9,07%	10,21%	9,18%
	Chamber of Deputies	7,69%	11,5%	-
Luxembourg	House of Representatives	7,9%	-	d.n.a.
	House of Representatives	44,9%	42,9%	47,8%
Malta	Senate	n.a.	n.a.	30%-35%
	Sejm	-	23,14%	21,2%
Netherlands	Senate	n.a.	n.a.	d.n.a.
	Assembleia da	17,3%	25,3%	d.n.a.
Poland	Seimas	9,07%	10,21%	9,18%
	Chamber of Deputies	7,69%	11,5%	-
Portugal	House of Representatives	7,9%	-	d.n.a.
	House of Representatives	44,9%	42,9%	47,8%
Portugal	Senate	n.a.	n.a.	30%-35%
	Sejm	-	23,14%	21,2%
Portugal	Senate	n.a.	n.a.	d.n.a.
	Assembleia da	17,3%	25,3%	d.n.a.



Romania	Republica Chamber of Deputies	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.	
	Senate	2,65%	-	d.n.a.	
Slovakia	National Council	15%	-	-	
Slovenia	National Assembly	4 % (end of procedure) 0 % (initiatives still in procedure)	n.a.	d.n.a.	
	National Council	0%	0%	d.n.a.	
Spain	Congress of Deputies	-	-	-	
	Senate	n.a.	-	d.n.a.	
Sweden	Riksdagen	d.n.a.	d.n.a.	d.n.a.	
United Kingdom	House of Commons	Govt. Bills – 41,80% Other Bills – 19,90%	n.a.	n.a.	
	House of Lords	18%	n.a.	n.a.	
European Parliament		-	-	-	
Croatia	Parliament	-	-	-	
FYROM	Parliament	-	-	-	
Turkey	National Assembly	5%	-	-	



EU Speakers Conference

Question 4 - Political scrutiny of the Government in the present parliamentary term:

		4.1	4.2
Austria	Nationalrat	37,94%	48,94%
	Bundesrat	0	23,61%
Belgium	Chamber of Deputies	d.n.a.	24,4%
	Senate	n.a.	53%
Bulgary	National Assembly	-	27,24%
Czech Republic	Chamber of Deputies	11,2%	10,5%
	Senate	n.a.	n.a.
Cyprus	House of Representatives	n.a.	n.a.
Denmark	Folketing	37%	d.n.a.
Estonia	Riigikogu	d.n.a.	d.n.a.
Finland	Eduskunta	-	35,8%
France	National Assembly	Non significant	20%
	Senate	-	-
Germany	Bundestag		
	Bundesrat	n.a.	Not usual
Greece	Chamber of Deputies	23%	15,3%
Hungary	National Assembly	16,5%	7,5%
Ireland	Lower House	d.n.a.	d.n.a.
	Upper House		
Italy	Chamber of Deputies	20,50%	17,32%
	Senate	16,39%	16,8%
Latvia	Saeima	23%	24,5%
Lithuania	Seimas	8,75%	21,7%
Luxembourg	Chamber of Deputies	-	19,58%
Malta	House of Representatives	-	-
Netherlands	House of Representatives	42,7%	33,8%
	Senate	72%	30%-35%
Poland	Sejm	-	Questions – 18% Questions on current issues – 22% Interpellations – 25,6%
	Senate	n.a.	10,5%
Portugal	Assembleia da República	18,1%	23,7%
Romania	Chamber of Deputies	d.n.a.	d.n.a.



	Senate	50% (there were 24 motions, of which 12 were underwritten by women)	8,25%
Slovakia	National Council	100% (5 censor motions)	35,5%
Slovenia	National Assembly	-	21% (includes both verbal and written questions)
	National Council	11,1%	d.n.a.
Spain	Congress of Deputies	n.a.	30%
	Senate	n.a.	18%
Sweden	Riksdagen	-	Members of the Riksdag submit their questions – <i>interpellations</i> – to ministers in writing. The ministers then have two weeks in which to answer the interpellation, both in writing and verbally at a meeting of the Chamber. Every Thursday <i>Question Time</i> is held at the Riksdag. Every three weeks the session is attended by the Prime Minister, with five ministers attending the other sessions. This is an opportunity for members of the Riksdag to ask questions without advance notice. To give them time to prepare their questions they are informed which ministers will be attending in good time. But members can also ask questions on highly topical issues. It is the Speaker of the Riksdag who decides who will be allowed to ask a question. The Speakers ambition is to distribute the questions equally among men and women and parties.
United Kingdom	House of Commons	n.a.	19%
	House of Lords	n.a.	n.a.
European Parliament		-	-
Croatia	Parliament	-	-
FYROM	Parliament	-	45,86%
Turkey	National Assembly	-	3,5%

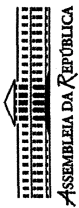


Question 4 - Political scrutiny of the Government in last parliamentary term:

		4.1	4.2
Austria	Nationalrat	49,65%	42,67%
	Bundesrat	17,65%	26,62%
Belgium	Chamber of Deputies	d.n.a.	34,7%
	Senate	n.a.	44%
Bulgary	National Assembly	-	-
	Chamber of Deputies	5,2%	11%
Czech Republic	Senate	n.a.	n.a.
	House of Representatives	n.a.	n.a.
Cyprus	Folketing	16%	d.n.a.
Denmark	Riigikogu	n.a.	n.a.
Estonia	Eduskunta	-	34,1%
Finland	National Assembly	Non significant	14%
France	Senate	-	-
Germany	Bundestag		
	Bundesrat	Bundesrat does not have parliamentary terms	
Greece	Chamber of Deputies	24,25%	16,78%
Hungary	National Assembly	18,3%	9,2%
Ireland	Lower House	d.n.a.	d.n.a.
	Upper House		
Italy	Chamber of Deputies	22,05%	13,87%
	Senate	12,69%	10,06%
Latvia	Saeima	32,2%	15%
Lituania	Seimas	3,2%	12,2%
Luxembourg	Chamber of Deputies	33,3%	8%
Malta	House of Representatives	-	6%
Netherlands	House of Representatives	41,9%	48,5%
	Senate	83%	30%-35%
Poland	Sejm	-	Questions - 21%
			Questions on current issues - 19%
Portugal	Senate	n.a.	Interpellations - 25,2%
	Assembleia da República	21,8%	17%



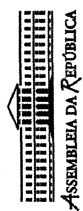
Romania	Chamber of Deputies	d.n.a.	d.n.a.	
	Senate	41,17% (34 motions, of which 14 were underwritten by women)	14,39%	
Slovakia	National Council	100% (2 censor motions)	36%	
Slovenia	National Assembly	-	10% (includes both verbal and written questions)	
	National Council	28,87%	d.n.a.	
Spain	Congress of Deputies	-	-	
	Senate	n.a.	16%	
Sweden	Riksdagen	-	-	
United Kingdom	House of Commons	-	16,4%	
	House of Lords	n.a.	n.a.	
European Parliament		-	-	
Croatia	Parliament	-	-	
FYROM	Parliament	-	29,20%	
Turkey	National Assembly	-	1%	



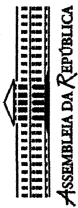
EU Speakers Conference

Question 5 - What is the percentage of political statements issued by women during plenary sessions in present parliamentary term?

		5
Austria	Nationalrat	30,3%
	Bundesrat	30,2%
Belgium	Chamber of Deputies	-
	Senate	35%
Bulgary	National Assembly	-
Czech Republic	Chamber of Deputies	n.a.
	Senate	n.a.
Cyprus	House of Representatives	n.a.
Denmark	Folketing	d.n.a.
Estonia	Riigikogu	-
Finland	Eduskunta	d.n.a.
France	National Assembly	-
	Senate	-
Germany	Bundestag	-
	Bundesrat	-
Greece	Chamber of Deputies	d.n.a.
Hungary	National Assembly	-
Ireland	Lower House	d.n.a.
	Upper House	
Italy	Chamber of Deputies	13,16%
	Senate	8,88%
Latvia	Saeima	-
Lithuania	Seimas	15,5%
Luxembourg	Chamber of Deputies	14,8%
Malta	House of Representatives	-
Netherlands	House of Representatives	-
	Senate	30%-35%
Poland	Sejm	18,9%
	Senate	20%
Portugal	Assembleia da República	24,3%



Romania	Chamber of Deputies	10%	
	Senate	8,5%	
Slovakia	National Council	0	
Slovenia	National Assembly	15%	
	National Council	d.n.a.	
Spain	Congress of Deputies	-	
	Senate	-	
Sweden	Riksdagen	d.n.a.	
United Kingdom	House of Commons	11,7%	
	House of Lords	n.a.	
European Parliament		-	
Croatia	Parliament	-	
FYROM	Parliament	-	
Turkey	National Assembly	-	



Question 5 – What is the percentage of political statements issued by women during plenary sessions in last parliamentary term?

		5
Austria	Nationalrat	35%
	Bundesrat	33,4%
Belgium	Chamber of Deputies	-
	Senate	30%
Bulgary	National Assembly	-
Czech Republic	Chamber of Deputies	n.a.
	Senate	n.a.
Cyprus	House of Representatives	n.a.
Denmark	Folketing	d.n.a.
Estonia	Riigikogu	-
Finland	Eduskunta	d.n.a.
France	National Assembly	-
	Senate	-
Germany	Bundestag	
	Bundesrat	Bundesrat has no parliamentary terms.
Greece	Chamber of Deputies	d.n.a.
Hungary	National Assembly	-
Ireland	Lower House	d.n.a.
	Upper House	
Italy	Chamber of Deputies	d.n.a.
	Senate	7,93%
Latvia	Saeima	-
Lithuania	Seimas	8,4%
Luxembourg	Chamber of Deputies	Interpellations : --- Débats d'orientation : 28,5 %
Malta	House of Representatives	0
Netherlands	House of Representatives	-
	Senate	30%-35%
Poland	Sejm	17,6%
	Senate	36%



Portugal	Assembleia da República	27,6%	
Romania	Chamber of Deputies	6,9%	
	Senate	9,76%	
Slovakia	National Council	0	
Slovenia	National Assembly	10%	
	National Council	d.n.a.	
Spain	Congreso de Diputados	-	
	Senate	-	
Sweden	Riksdagen	d.n.a.	
United Kingdom	House of Commons	11,9%	
	House of Lords	n.a.	
European Parliament		-	
Croatia	Parliament	-	
FYROM	Parliament	-	
Turkey	National Assembly	-	



EU Speakers Conference

Question 6 – Delegations in present parliamentary term:

		6.1	6.2
Austria	Nationalrat Bundesrat	37,50%	21,74%
Belgium	Chamber of Deputies Senate	0 17%	16,7% 28%
Bulgary	National Assembly	10%	18%
Czech Republic	Chamber of Deputies Senate	33,3% 0	21,2% 21,7%
Cyprus	House of Representatives	0	13,79%
Denmark	Folketing	0	31%
Estonia	Riigikogu	16,7%	29,4%
Finland	Eduskunta	30%	33,3%
France	National Assembly Senate	11% 40%	16,3% 14,8%
Germany	Bundestag Bundesrat	n.a. n.a.	n.a.
Greece	Chamber of Deputies	20%	20%
Hungary	National Assembly	14,3%	13,6%
Ireland	Lower House Upper House	0	14%
Italy	Chamber of Deputies Senate	0 0	14,8% 14,81%
Latvia	Saeima	42,9%	27,3%
Lituania	Seimas	27,3%	20,4%
Luxembourg	Chamber of Deputies	33,3%	23,4%
Malta	House of Representatives	-	-
Netherlands	House of Representatives Senate	25% 17%	28% 20%
Poland	Sejm Senate	30% 30%	17,7% 18,6%
Portugal	Assembleia da República	0	20,5%
Romania	Chamber of Deputies Senate	d.n.a. 10%	d.n.a. 13,17%

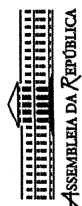


Slovakia	National Council	0	18%
Slovenia	National Assembly	13%	13%
	National Council	n.a.	n.a.
Spain	Congress of Deputies	33%	17%
	Senate	33,3%	20,46%
Sweden	Riksdagen	75%	4,2%
United Kingdom	House of Commons	0	19%PACE/AWEU 26% OSCE PA 11% NATO PA
	House of Lords	0	39%
European Parliament		33,33%	35,82%
Croatia	Parliament	-	-
FYROM	Parliament	11,11%	46,94%
Turkey	National Assembly	16%	5%



Question 6 – Delegations in last parliamentary term:

		6.1	6.2
Austria	Nationalrat	25%	17,95%
	Bundesrat		
Belgium	Chamber of Deputies	0	11,8%
	Senate	17%	41%
Bulgary	National Assembly	10%	28,5%
Czech Republic	Chamber of Deputies	16,7%	12,7%
	Senate		21,7%
Cyprus	House of Representatives	0	12,5%
Denmark	Folketing	0	30%
Estonia	Riigikogu	25%	22,9%
Finland	Eduskunta	44,4%	39%
France	National Assembly	0	10%
	Senate	-	-
Germany	Bundestag		
	Bundesrat	Bundesrat has no parliamentary terms.	
Greece	Chamber of Deputies	60%	23%
Hungary	National Assembly	12,5%	8,7%
Ireland	Lower House	0	14%
	Upper House		
Italy	Chamber of Deputies	0	8,52%
	Senate	0	7,27%
Latvia	Saeima	14,3%	25%
Lithuania	Seimas	22,2%	13,9%
Luxembourg	Chamber of Deputies	-	17,72%
Malta	House of Representatives	0	10,3%
Netherlands	House of Representatives	-	-
	Senate	0	20%
Poland	Sejm	10%	17,4%
	Senate	20%	17,8%
Portugal	Assembleia da República	50%	20,8%
Romania	Chamber of Deputies	d.n.a.	d.n.a.
	Senate	12,5%	13,44%
Slovakia	National Council	25%	25%



Slovenia	National Assembly	0	9%
	National Council	d.n.a.	d.n.a.
Spain	Congress of Deputies	-	-
	Senate	0	32%
Sweden	Riksdagen	50%	48,8%
United Kingdom	House of Commons	0	n.a.
	House of Lords	0	39%
European Parliament		d.n.a.	d.n.a.
Croatia	Parliament	-	-
FYROM	Parliament	42,86%	35,90%
Turkey	National Assembly	8,3%	4%



EU Speakers Conference

Question 7 - What is the percentage of women in the House management bodies in present parliamentary term?

		7	
Austria	Nationalrat	> 40%	
	Bundesrat		
Belgium	Chamber of Deputies	Bureau – 21,1 % Collège des questeurs – 0	
	Senate	Bureau – 33% Collège des questeurs – 33%	
Bulgary	National Assembly	27.27%	
Czech Republic	Chamber of Deputies	41%	
	Senate	41,7%	
Cyprus	House of Representatives	79,79% of the staff and 50% of directors are women	
Denmark	Folketing	25%	
Estonia	Riigikogu	50%	
Finland	Eduskunta	26,1%	
France	National Assembly	33%	
	Senate	0	
Germany	Bundestag		
	Bundesrat	house management – 0 division manager – 45%	
Greece	Chamber of Deputies	15%	
Hungary	National Assembly	42%	
Ireland	Lower House	9,1%	
	Upper House		
Italy	Chamber of Deputies	0	
	Senate	33,33%	
Latvia	Saeima	61%	
Lithuania	Seimas	75%	
Luxembourg	Chamber of Deputies	10%	
Malta	House of Representatives	0	
Netherlands	House of Representatives	33,3% in top management (Secretary General), 11,8% in secondary level management	
	Senate	66%	
Poland	Sejm	28%	
	Senate	45%	
Portugal	Assembleia da República	16,7%	



Romania	Chamber of Deputies	45%	
	Senate	53.94%	
Slovakia	National Council	40%	
Slovenia	National Assembly	14%	
	National Council	0	
Spain	Congress of Deputies	30%	
	Senate	-	
Sweden	Riksdagen	45.5%	
United Kingdom	House of Commons	33%	
	House of Lords	33%	
European Parliament		33.33%	
Croatia	Parliament	n.a.	
FYROM	Parliament	60%	
Turkey	National Assembly	30%	



Question 7 - What is the percentage of women in the House management bodies in last parliamentary term?

		7	
Austria	Nationalrat	>40%	
	Bundesrat		
Belgium	Chamber of Deputies	Bureau – 17,6 %	
	Senate	Collège des questeurs – 20 % Bureau du Sénat – 43,3% Collège des Questeurs – 67%	
Bulgary	National Assembly	23,07%	
	Chamber of Deputies	40%	
Czech Republic	Senate	41,7%	
Cyprus	House of Representatives	78,02% of the staff and 50% of directors were women	
Denmark	Folketing	25%	
Estonia	Riigikogu	n.a.	
Finland	Eduskunta	22,7 %	
France	National Assembly	0	
	Senate	-	
Germany	Bundestag		
	Bundesrat	Bundesrat has no parliamentary terms.	
Greece	Chamber of Deputies	25%	
	National Assembly	42%	
Hungary	Lower House	9,1%	
	Upper House		
Italy	Chamber of Deputies	33,33%	
	Senate	0	
Latvia	Saeima	65%	
	Seimas	d.n.a.	
Luxembourg	Chamber of Deputies	-	
	House of Representatives	0	
Malta	House of Representatives	-	
	Senate	66%	
Netherlands	Sejm	27%	
	Senate		
Poland	Assembleia da República	16,7%	
	Chamber of Deputies	45%	
Portugal	Senate	51,55%	
Romania			



Slovakia	National Council	30%	
Slovenia	National Assembly	14%	
	National Council	0	
Spain	Congress of Deputies	-	
	Senate	-	
Sweden	Riksdagen	18,2%	
United Kingdom	House of Commons	0	
	House of Lords	33%	
European Parliament		25%	
Croatia	Parliament	-	
FYROM	Parliament	50%	
Turkey	National Assembly	30%	



EU Speakers Conference

Question 8 - Are there any associations for female Members of Parliament / Senators in present parliamentary term?

	8	8.1	8.2
Austria	Nationalrat Bundesrat	No	
Belgium	Chamber of Deputies Senate	No No	
Bulgary	National Assembly	-	
Czech Republic	Chamber of Deputies Senate	No No	
Cyprus	House of Representatives	No	
Denmark	Folketing	No	
Estonia	Riigikogu	No	
Finland	Eduskunta	Yes Network of Finnish women Members of Parliament	Since 1991
France	National Assembly Senate	No No	- -
Germany	Bundestag Bundesrat	No No	
Greece	Chamber of Deputies	No	-
Hungary	National Assembly	No	-
Ireland	Lower House	No	

The women Members of the Finnish Parliament form a network for the purpose of assembling women MPs across party political lines to discuss questions of particular relevance to women. The aim of the network is to promote the equality between women and men as well as women's rights, and to introduce a female approach to all legislative work in general.

The network arranges seminars and meetings on issues like equality and cooperation between women, sends representatives to international conferences on equality and women's rights and maintains cooperative relations with women MPs in other countries.

The network was founded in 1991, when a record number of women were elected to Parliament (77 women out of a total of 200 MPs). Women in Finland were the first in the world to obtain full political rights as early as 1906. The trend in the number of women MPs between the elections of 1907 and 1999 is depicted in the diagram.

The annual general meeting of the network chooses a Working Committee to prepare and deal with practical issues. One woman MP and a substitute are chosen from each political party with women representatives in Parliament to join the Working Committee. The Chairwoman and the Vice Chairwoman of the Working Committee are chosen for a one-year term at a time on the basis of party rotation.



	Upper House				
Italy	Chamber of Deputies	No			
	Senate	No			
Latvia	Saeima	Yes - 1	Since 2007	MP-women's group for cooperation with MP-women from other Parliaments	
Lithuania	Seimas	Yes	Women Parliamentary Group was set up at the Seimas in December 1996, which presently has 14 members.	This is an unofficial parliamentary group	
Luxembourg	Chamber of Deputies		No		
Malta	House of Representatives	-	-		
Netherlands	House of Representatives	No			
	Senate	No			
Poland	Sejm	Yes	Since 1991	The Parliamentary Group of Women gathers on the voluntary base female members of the Sejm and Senat from all political groups, however in the present parliamentary term, there are two male MPs. The Parliamentary Group of Women consists of 59 members and its main task is to promote equality between women and men.	
	Senate	Yes	Since 1991	It's a subclub structure. Membership is voluntary.	
Portugal	Assembleia da República	No			
Romania	Chamber of Deputies	No	-	-	
	Senate	No	-	-	
Slovakia	National Council	No			
Slovenia	National Assembly	No	-	-	
	National Council	No			
Spain	Congress of Deputies	-	-	-	
	Senate	No			
Sweden	Riksdagen	No			
United Kingdom	House of Commons				
	House of Lords	No			
European Parliament		No	-	-	
Croatia	Parliament	No			
FYROM	Parliament	Yes	Since March 2003	The Club of female Members of Parliament is informal body of the Assembly of the Republic of Macedonia	
Turkey	National Assembly	No	-	-	

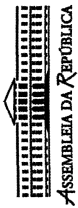


Question 8 – Were there any associations for female Members of Parliament / Senators in last parliamentary term?

	8	8.1	8.2
Austria	Nationalrat Bundesrat	No	
Belgium	Chamber of Deputies Senate	No No	
Bulgary	National Assembly	-	
Czech Republic	Chamber of Deputies Senate	No No	
Cyprus	House of Representatives	No	
Denmark	Folketing	No	
Estonia	Riigikogu	Yes	
Finland	Eduskunta	Yes. Network of Finnish women Members of Parliament	Women Association The women Members of the Finnish Parliament form a network for the purpose of assembling women MPs across party political lines to discuss questions of particular relevance to women. The aim of the network is to promote the equality between women and men as well as women's rights, and to introduce a female approach to all legislative work in general. The network arranges seminars and meetings on issues like equality and cooperation between women, sends representatives to international conferences on equality and women's rights and maintains cooperative relations with women MPs in other countries. The network was founded in 1991, when a record number of women were elected to Parliament (77 women out of a total of 200 MPs). Women in Finland were the first in the world to obtain full political rights as early as 1906. The trend in the number of women MPs between the elections of 1907 and 1999 is depicted in the diagram. The annual general meeting of the network chooses a Working committee to prepare and deal with practical issues. One woman MP and a substitute are chosen from each political party with women representatives in Parliament to join the Working Committee. The Chairwoman and the Vice Chairwoman of the Working Committee are chosen for a one-year term at a time on the basis of party rotation.
France	National Assembly Senate	No No	
Germany	Bundestag Bundesrat	No No	
Greece	Chamber of Deputies	No	
Hungary	National Assembly	No	
Ireland	Lower House Upper House	No	



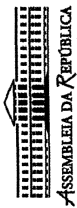
Italy	Chamber of Deputies Senate	No No			
Latvia	Saeima	No			
Lithuania	Seimas	Yes	Women Parliamentary Group was set up at the Seimas in December 1996, which presently has 14 members.		This is an unofficial parliamentary group.
Luxembourg	Chamber of Deputies	No			
Malta	House of Representatives	No			
Netherlands	House of Representatives	No			
	Senate	No			
Poland	Sejm	Yes	Since 1991		The Parliamentary Group of Women gathers on the voluntary base female members of the Sejm and Senat from all political groups, however in the present parliamentary term, there are two male MPs. The Parliamentary Group of Women consists of 59 members and its main task is to promote equality between women and men.
	Senate	Yes	Since 1991		It's a subclub structure. Membership is voluntary.
Portugal	Assembleia da República	No			
Romania	Chamber of Deputies	No			
	Senate	No	-		-
Slovakia	National Council	No			
Slovenia	National Assembly	No	-		-
	National Council	Yes	2003 – 2007		At the initiative of a member of the National Council a group for vocational promotion of women was established in the National Council.
Spain	Congreso de Diputados	-	-		-
	Senate	No			
Sweden	Riksdagen	No			
United Kingdom	House of Commons	No			
	House of Lords	No			
European Parliament		No	-		-
Croatia	Parliament	No			
FYROM	Parliament	Yes	Since March 2003		The Club of female Members of Parliament is an informal body of the Assembly of the Republic of Macedonia.
Turkey	National Assembly	No	-		-



EU Speakers Conference

Question 9 - Is there a Parliamentary Committee or Subcommittee for Gender Equality in present parliamentary term?

		9	
Austria	Nationalrat	Yes	
	Bundesrat		
Belgium	Chamber of Deputies	Comité d'avis pour l'émancipation sociale	
	Senate	Comité d'avis pour l'égalité des chances femmes-hommes	
Bulgary	National Assembly	Yes - a Subcommittee	
Czech Republic	Chamber of Deputies	Yes	
	Senate	No	
Cyprus	House of Representatives	Yes	
	Folketing	Yes	
Denmark	Riigikogu	No	
Estonia	Eduskunta	Yes	
Finland	National Assembly	No	
	Senate	No	
Germany	Bundestag		
	Bundesrat	No	
Greece	Chamber of Deputies	Yes	
Hungary	National Assembly	Yes, (subcommittee of the committee on Employment and Labour, Subcommittee against discrimination in the labour market).	
	Lower House	Yes	
Ireland	Upper House		
	Chamber of Deputies	No	
Italy	Senate	No	
	Saeima	No	
Latvia	Seimas	No	
Lithuania	Chamber of Deputies	La question de l'égalité des genres est traitée par la Commission de la Famille, de l'Egalité des chances et de la Jeunesse.	
Luxembourg	House of Representatives	-	
Malta	House of Representatives	No	
Netherlands	Senate	No	
	Sejm	No	
Poland	Senate	No	
Portugal	Assembleia da República	No	
	Chamber of Deputies	Yes, the Committee on equal opportunities for women and men.	
Romania			



	Senate	Yes, the Committee on equal chances between women and men, set up on 1 September 2003.
Slovakia	National Council	Yes
Slovenia	National Assembly	Yes – Commission for Petitions, Human Rights and Equal Opportunities.
	National Council	No
Spain	Congress of Deputies	Yes, C.Mixta (Congreso y Senado) de los derechos de la mujer y de igualdad de oportunidades (permanente).
	Senate	Yes
Sweden	Riksdagen	No
United Kingdom	House of Commons	No
	House of Lords	No
European Parliament		Yes, Committee on Women's Rights and Gender Equality (FEMM).
Croatia	Parliament	Yes. Since the year 2001.
FYROM	Parliament	Parliamentary Committee on equal opportunities for women and men.
Turkey	National Assembly	No



Question 9 – Was there a Parliamentary Committee or Subcommittee for Gender Equality in last parliamentary term?

		9
Austria	Nationalrat	Yes
	Bundesrat	
Belgium	Chamber of Deputies	Comité d'avis pour l'émancipation sociale
	Senate	Comité d'avis pour l'égalité des chances femmes-hommes
Bulgary	National Assembly	-
	Chamber of Deputies	Yes
Czech Republic	Senate	No
Cyprus	House of Representatives	No
Denmark	Folketing	Yes
Estonia	Riigikogu	No
Finland	Eduskunta	Yes
France	National Assembly	Yes
Germany	Senate	-
Germany	Bundestag	
Greece	Bundesrat	-
Hungary	Chamber of Deputies	Yes
	National Assembly	No
Ireland	Lower House	Yes
	Upper House	
Italy	Chamber of Deputies	No
	Senate	Yes. Commissione per la parità e le pari opportunità nel Senato (interational body for gender equality in the Senate).
Latvia	Saeima	Yes
Lithuania	Seimas	No
Luxembourg	Chamber of Deputies	Oui : la Commission de l'Egalité des chances entre femmes et hommes et de la Promotion féminine
Malta	House of Representatives	No
Netherlands	House of Representatives	No
Poland	Senate	No
Poland	Sejm	No
Portugal	Senate	No
Romania	Assembleia da República	No
	Chamber of Deputies	No
	Senate	Yes, the Committee on equal chances between women and men, set up on 1 September 2003



Slovakia	National Council	Yes
Slovenia	National Assembly	No
	National Council	No
Spain	Congreso f Deputies	-
	Senate	Yes
Sweden	Riksdagen	No
United Kingdom	House of Commons	No
	House of Lords	No
European Parliament		Yes: Committee on Women's Rights and Gender Equality (FEMM).
Croatia	Parliament	Yes. Since the year 2001.
FYROM	Parliament	No
Turkey	National Assembly	



EU Speakers Conference

Question 10 - When the parliamentary work agenda is defined, is the factor "reconciliation of parliamentary life and family life" considered, in present parliamentary term?

		10	10.1
Austria	Nationalrat Bundesrat	No	
Belgium	Chamber of Deputies Senate	No No	
Bulgary	National Assembly	No	
Czech Republic	Chamber of Deputies Senate	No	
Cyprus	House of Representatives	No	
Denmark	Folketing	Yes	No voting in the Plenary of the Folketing after 5 p.m.
Estonia	Riigikogu	Yes	Status of Member of Riigikogu Act stipulates reconciliation of parliamentary work and family life.
Finland	Eduskunta	No	
France	National Assembly Senate	No No	
Germany	Bundestag Bundesrat	No No	But plenary recess is during summer school break.
Greece	Chamber of Deputies	No	
Hungary	National Assembly	No	
Ireland	Lower House Upper House	No	
Italy	Chamber of Deputies Senate	No No	
Latvia	Saeima	Yes	There is a new provision added to the Rules of Procedure regarding child care leaves of the Saeima MP-women.
Lithuania	Seimas	No	
Luxembourg	Chamber of Deputies	Yes	Les travaux parlementaires respectent dans la mesure du possible certains horaires : – En ce qui concerne les séances publiques, la Chambre se réunit normalement les mardis à 15:00 heures et les mercredis et jeudis à 14:30 heures. Les séances publiques se terminent généralement vers 18:30 heures. Ce n'est qu'en cas de besoin qu'elles peuvent se prolonger au-delà de 18:30 heures, respectivement être fixées les matins de 9:00 heures à 12:30 heures. – En ce qui concerne les travaux en commission, la journée de travail est divisée en quatre blocs de 1h30 chacun à l'intérieur desquels peuvent être fixées deux commissions au maximum. Ces blocs s'étendent le matin de 9:00 heures à 10:30 heures et de 10:30 heures à 12:00 heures et l'après-midi de 14:00 à 15:30 heures et de 15:30 à 17:00 heures.



Malta	House of Representatives		-	
Netherlands	House of Representatives	Yes	When parliamentary recesses are planned, school holidays are taken into consideration.	
	Senate	Yes	The (school) vacations are taken into consideration for the annual planning of recess.	
Poland	Sejm	No		
	Senate	No		
Portugal	Assembleia da República	Yes	Although it's not a general concern, in the present parliamentary term some committees and subcommittees chairpersons take in due consideration the need to conciliate parliamentary life and family life and avoid scheduling meetings in the last part of the afternoon.	
Romania	Chamber of Deputies		No	
	Senate		No	
Slovakia	National Council	No		
Slovenia	National Assembly	No		
	National Council	No	Nevertheless the sessions in general are held during the "standard" working hours (between 9 a.m. and 17 p.m.). Sometimes they last longer, but this would be an exception.	
Spain	Congress of Deputies	Yes	Nursery since 2006	
	Senate	No		
Sweden	Riksdagen	Yes	The Riksdag considers the need to conciliate parliamentary life and family life, for example to avoid timetabled meetings in the evening and in the late afternoon, the chamber has fixed times for voting and there is a pairing system.	
United Kingdom	House of Commons	Yes	The Modernisation Committee of the House, established in 1997, has changed working hours of the House, partly to make the hours more "family friendly". See First Report 1998-99 at http://www.publications.parliament.uk/pa/cm199899/cmselect/cmmodem/60/60003.htm	
	House of Lords		Family life is considered indirectly. Sittings now usually finish at 10 p.m.. And recesses mirror school holidays more closely than before.	
European Parliament		Yes	The European Parliament has consistently called for improvements to the existing legislation in relation to protection of pregnant workers and parental leave and for measures to improve reconciliation of professional, private and family life. Therefore, the working time during Fridays is shorter (from 8:30 a.m. to 1 p.m.), unless the Friday precedes the monthly Strasbourg part-session.	
Croatia	Parliament	No		
FYROM	Parliament	No		
Turkey	National Assembly	No		



Question 10 – When the parliamentary work agenda is defined, is the factor “reconciliation of parliamentary life and family life” considered, in last parliamentary term?

		10	10.1
Austria	Nationalrat Bundesrat	No	
Belgium	Chamber of Deputies Senate	No No	
Bulgary	National Assembly	No	
Czech Republic	Chamber of Deputies Senate	No No	
Cyprus	House of Representatives	No	
Denmark	Folketing	Yes	No voting in the Plenary of the Folketing after 5 p.m.
Estonia	Riigikogu	Yes	Status of Member of Riigikogu Act stipulates reconciliation of parliamentary work and family life.
Finland	Eduskunta	No	
France	National Assembly Senate	No No	
Germany	Bundestag Bundesrat	 No	
Greece	Chamber of Deputies	No	
Hungary	National Assembly	No	
Ireland	Lower House Upper House	No No	
Italy	Chamber of Deputies Senate	No No	
Latvia	Saeima	No	
Lithuania	Seimas	No	
Luxembourg	Chamber of Deputies	Yes	Les travaux parlementaires respectent dans la mesure du possible certains horaires : – En ce qui concerne les séances publiques, la Chambre se réunit normalement les mardis à 15:00 heures et les mercredis et jeudis à 14:30 heures. Les séances publiques se terminent généralement vers 18:30 heures. Ce n'est qu'en cas de besoin qu'elles peuvent se prolonger au-delà de 18:30 heures, respectivement être fixées les matins de 9:00 heures à 12:30 heures. – En ce qui concerne les travaux en commission, la journée de travail est divisée en quatre blocs de 1h30 chacun à l'intérieur desquels peuvent être fixées deux commissions au maximum. Ces blocs s'étendent le matin de 9:00 heures à 10:30 heures et de 10:30 heures à 12:00 heures et l'après-midi de 14:00 à 15:30 heures et de 15:30 à 17:00 heures.
Malta	House of Representatives		No
Netherlands	House of Representatives	Yes	When parliamentary recesses are planned, school holidays are taken into consideration.



	Senate	Yes	The (school) vacations are taken into consideration for the annual planning of recess.
Poland	Sejm	No	
	Senate	No	
Portugal	Assembleia da República	No	
Romania	Chamber of Deputies	No	
	Senate	No	
Slovakia	National Council	No	
Slovenia	National Assembly	No	
	National Council	No	Nevertheless the sessions in general are held during the "standard" working hours (between 9 a.m. and 17 p.m.). Sometimes they last longer, but this would be an exception.
Spain	4onsiderate Deputies	No	
	Senate	No	
Sweden	Riksdagen	Yes	The Riksdag considerate the need to conciliate parliamentary life and family life, for example to avoid timetabled meetings in the evening and in the late afternoon, the chamber has fixed times for voting and there is a pairing system.
United Kingdom	House of Commons	Yes	The Modernisation Committee of the House, established in 1997, has changed working hours of the House, partly to make the hours more "family friendly". See First Report 1998-99 at http://www.publications.parliament.uk/pa/cm199899/cmselect/cmmodern/60/6003.htm
	House of Lords		Family life is considered indirectly. Sitings now usually finish at 10 p.m.. And recesses mirror school holidays more closely than before.
European Parliament		Yes	The European Parliament has consistently called for improvements to the existing legislation in relation to protection of pregnant workers and parental leave and for measures to improve reconciliation of professional, private and family life. Therefore, the working time during Fridays is shorter (from 8:30 a.m. to 1 p.m.), unless the Friday precedes the monthly Strasbourg part-session.
Croatia	Parliament	No	
FYROM	Parliament	No	
Turkey	National Assembly	No	

BIJLAGE 4
ANNEXE 4

DEELNEMERSLIJST
LISTE DES PARTICIPANTS



List of Participants / Liste de Participants

Austria

Nationalrat

- Barbara Prammer – Speaker

Nationalrat / Bundesrat

- Georg Posch - Secretary General
- Carl Helfried - Diplomatic adviser to the President of the National Council
- Elisabeth Hlavac - EU & International Affairs Department
- Gerhard Koller - Head of the European Relations Division

Bundesrat

- Helmut Kritzing - Speaker
- Susanne Bachmann - Director of the Federal Council

Belgium

Sénat

- Armand De Decker - Speaker
- Luc Blondel - Secretary General

Chambre des Représentants

- Herman Van Rompuy - Président
- Robert Myttenaere - Secretary-general
- Hugo D'Hollander - Adviser European Affairs

Bulgaria

Narodno Sobranie

- Georgi Pirinski - Speaker
- Darinka Stancheva - MP, Member of European Affairs Committee
- Ognyan Avramov - Secretary General
- Veronica Antova - Director Protocol Directorate
- Daniela Stoyanova - Interpretor
- Goergi Valchev - Medical Doctor
- Krasimir Kuzev - Security Officer

Cyprus

Vouli Antiprosopon

- Marios Garoyian - Speaker
- Socrates Socratous - Acting Secretary General
- Sophie Tsouris - International Relations Officer

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

Czech Republic

Poslanecká snemovna

- Miloslav Vlcek - Speaker
- Petr Kynstetr - Secretary General
- Jan Kavan - Director of the Office of Speaker
- Pavel Bratrsovsky - Advisor to the Speaker
- Veronika Sykova' - Consultant of Committee on European Affairs
- Ivan Prikryl - Head of the Office of Speaker
- Karel Simana - Advisor to the Speaker
- Eva Machackova - Head Of the Protocol Department
- Lucie Rihova - Officer of Protocol of the Speaker
- Vlastimil Klimsa - Personal Bodyguard to the Speaker
- Alena Hanusova' – Translator

Senát

- Premysl Sobotka - Speaker
- Frantisek Jakub - Secretary General
- Jiri Krbec - Head of the International Relations Department
- Eva Hellova - Head of Protocol
- Edvard Kozusnik - Head of the President's office
- Petr Kostka - Press Secretary
- Tomas Jarabica- Security Officer
- Zdenek Hofman – Interpreter

Denmark

Folketinget

- Thor Pedersen - Speaker
- Carsten U. Larsen - Secretary General
- Peter Juul Larsen - Advisor to the Speaker
- Pernille Deleuran - Head of EU – Secretariat

Estonia

Riigikogu

- Ene Ergma - Speaker
- Heiki Sibul - Secretary General
- Tovo Tasa - Head of the Foreign Relations Department

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

Finland

Eduskunta

- Sauli Niinistö - Speaker
- Seppo Tiihinen - Secretary General
- Peter Saramo - Director of the EU Secretariat

France

Assemblée Nationale

- Bernard Accoyer - Président
- Pierre Bourguignon – Député, président du groupe d'amitié France – Portugal
- Eric Giraud-Telme – Conseiller diplomatique du président
- Philippe Albiez - Directeur adjoint du cabinet du président
- Jean-Pierre Bloch - Directeur du service des affaires européennes
- Thierry Vanel - Chef du protocole
- Jean-Pierre Peltier - Officier de sécurité

Sénat

- Hubert Haenel - Président de La Délégation du Sénat pour l'UE
- Alain Delcamp - Secrétaire général
- Jean Laporte - Directeur du Service des Affaires européennes

Germany

Bundestag

- Norbert Lammert - Speaker
- Prosper Schücking - Head of the International Relations Directorate
- Andrea Krebs - Head of Division Interparliamentary Organizations

Bundesrat

- Regine Gautsche - Head of Parliamentary Relations Services

Greece

Vouli Ton Elinon

- Elsa Papademetriou – Vice-President
- Anatasia Frangou – Head of EU Affairs Division
- Argyro Papoulia - Diplomatic Advisor
- Georgia Tsiliki - Interpreter
- Danae Tzamtzi – Interpreter

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

Hungary

Országgyűlés

- Katalin Szili - Speaker
- Peter Sardi - Secretary-General, Head of Office for Foreign Relations
- Eva Soregi - Head of Department, Speaker's Cabinet
- Balint Ódor - Head of EU Department
- Zoltán Somfai - Head of Protocol Department
- Anikó Szelle - Interpreter
- Anita Altorzai - Head of Press Department
- Gabor Karakai - Interpreter
- Mária Mesterházy - Interpreter

Ireland

Dáil Éireann

- John O'Donoghue - Speaker
- Annemarie Fahy - Clerk to the EU Affairs Committee
- Kieran Coughlan - Secretary General and Clerk of the Dáil

Seanad Éireann

- Ronan Gargan - Policy Advisor
- Brendon Conroy - Private Secretary to the Ceann Comhairte

Italy

Camera dei Deputati

- Gianfranco Fini - Speaker
- Ugo Zampetti - Secretary-General
- Alessandro Cortese - Speaker's Diplomatie Advisor
- Fabrizio Alfano - Spokesman of the Speaker
- Roberto Sorbello - Head of the Protocol
- Peterrenrico Gazzeta - Protocol
- Rita Palanza - Head of the EU Affairs
- Umberto Cini - Interpreter
- Stefano Marrone - Interpreter

Senato della Repubblica

- Renato Schifani - Speaker
- Antonio Malaschini - Secretary General
- Maria Valeria Agostini - Head of International Affairs Office
- Fabio Garella - Chief of Protocol
- Letizia Cicinelli - Cabinet of the President
- Eli Benedetti - Spokesman of the President

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

- Gianmarco Bacigalupo - Protocol Officer
- Antonio Pasquali - Protocol Officer
- Paola Talevi – Interpreter
- Andrea Artistico - Security
- Leonardo Pampinella - Security
- Agostino Acocella – Security

Latvia

Saeima

- Gundars Daudze - Speaker
- Ugis Bambe - Foreign Affairs Adviser to Speaker
- Sintiza Strikauska – Interpreter

Lithuania

Seimas

- Ceslovas Jursenas - Speaker
- Gintautas Vilkelis – Secretary-General
- Audra Ciapiene - Counselor
- Elona Kazakevieiene – Chief of Protocol
- Kristina Kackuviene - Interpreter
- Ona Misinyte - Interpreter
- Vladimir Gavrilov - Security Officer
- Loreta Raulinaityte – Permanent Member of the COSAC Secretariat

Luxembourg

Chambre des Deputés

- Lucien Weiler – Président
- Joseph Scheuer – Vice-président
- Benoît Reiter – Secrétaire-Général Adjoint

Malta

Il-Kamra Tad-Deputati

- Louis Galea - Speaker
- Pauline Abela - Acting Clerk of the House

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

Netherlands

Tweede Kamer

- Gerdi Verbeet – Speaker
- Jacqueline Biesevel-Vermeijden – Secretary General
- Gonnie N. G. de Boer – Adviser to the Secretary General
- Jos J. Jochemesen – Head of the Press Office

Eerste Kamer

- Geert Jan A. Hamilton – Secretary General

Poland

Sejm

- Bronisław Komorowski – Speaker
- Wanda Fidelus-Ninkiewicz – Secretary General
- Jaromir Sokolowski – Head of the Speaker's Cabinet
- Anna Trebaczkiewicz – The UE Affairs Division
- Kaja Krawczyk – Head of UE Affairs Division
- Piotr Knapczynski – Security Officer

Senat

- Marek Ziolkowski – Deputy Speaker
- Ewa Polkowska – Secretary General
- Leszek Kieniewicz – Director of the Office for International and EU Affairs

Portugal

Assembleia da República

- Jaime Gama – President
- Adelina Sá Carvalho – Secretary General
- Madalena Fischer – Diplomatic Adviser to the Speaker
- José Manuel Araújo – Director of International Relations and Protocol
- Teresa Paulo – Adviser of the European Commission

Romania

Camera Deputatilor

- Bogdan Olteanu – Speaker
- Calin-Mihai Racoti – Head of European Affairs Division
- Daniela Filisescu – Permanent Representative to European Parliament
- Iuliana Leferman – Advisor to the Speaker

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

Senatul

- Ivan Cismaru - Vice-Chairman
- Gabriel Sterea - Head of General Secretariat Division
- Ioana Nichita - Parliamentary Consultant

Slovakia

Národná Rada

- Pavol Paska - Speaker
- Viktor Stromcek - Secretary General
- Bruno Hromý - Director, International Relations and Protocol Department
- Peter Cajkovic – Security Officer
- Frantisek Kiss – Security Officer

Slovenia

Državni Zbor

- France Cukjati - Speaker
- Barbara Medved Spiletic - Head of the Office of the President
- Klementina Sluga - Adviser in the Office of the President
- Ana Matilda Jesenko - Adviser in the Office of the President
- Tamara Gruden Pecan - Head, EU Presidency Project Group
- Tatjana Molk - Undersecretary, Protocol
- Robert Sosotaric - Security Officer
- Alenka Milovanonic - Interpreter
- Branka Bozic – Interpreter

Spain

Congress of Deputies

- Teresa Cunillera - Deputy Speaker
- Manuel Alba - Secretary General
- Maria Jesus Alguero - Secretary to the Delegation

Senát

- Javier Rojo - Président
- Manuel Caverio - Secretary General
- Jorge Villarino - Director of International Relations
- Eligia Fernandez - Director of the President's Cabinet
- Eduardo Mateo - Press Adviser of the President's Cabinet

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

Sweden

Riksdagen

- Liselott Hagberg - Deputy Speaker
- Anders Forsberg - Secretary General
- Charlotte Rydell - Head of EU-Coordination

United Kingdom

House of Commons

- Sir Alan Haselhurst - MP, Chairman of Ways and Means, Deputy Speaker
- Liam Laurence Smyth - Clerk of the Overseas Office

House of Lords

- Lord Julian Grenfell - Deputy Speaker and Chairman of the European Union Committee
- Rhodri Walters - Reading Clerk and Clerk of the Overseas Office
- Edward Lock - National Parliament Representative to the European Union

European Parliament / Parlement Européen

- Manuel dos Santos - Vice-président
- Harald Romer - Secretary General
- Piotr Nowina Konopka - Directeur de la Direction des Relations avec les Parlements nationaux
- Krzysztof Bernacki - Chef d'unité - Direction des relations avec les Parlements nationaux - Unité des relations multilatérales

Croatia

Hrvatski Sabor

- Luka Bebic - Speaker
- Miso Munivrana - Head of the Speaker's Office
- Marina Stancl - Head of the Protocol
- Marina Octenjak - Adviser to the Speaker, Interpreter
- Barbara Tartaglia - Adviser to the Speaker, Interpreter
- Miroslav Bilic - Security Officer

GARIP – DP, AMI, 19 de Junho de 2008



List of Participants / Liste de Participants

Turkey

Türkiye Büyük Millet Meclisi

- Köksal Toptan - Speaker
- İnci Soytok - Chief of the Private Cabinet to the Speaker
- Hasan Baytekin - Director of Foreign Relations & Protocol
- Ahmet Rifat Ökçün - Senior Advisor of Foreign Relations to the Speaker
- Harun Tüfekçi - Member of Parliament (MP)
- Mücahit Arslan - Interpreter
- Meltem Yılmaz - Press Officer - Anatolian Agency - State New Agency
- Erdogan Sakal - Adviser to the Speaker, Interpreter
- Sefa Salantur - Officer of Cabinet to the Speaker
- Murat Özçatalbas - Security Officer
- Gülsüm Güdücü - Security Officer
- Gökhan Gönültas - Press Officer
- Yüksel Pektekin - Press Officer
- Mücahit Arslan - Interpreter